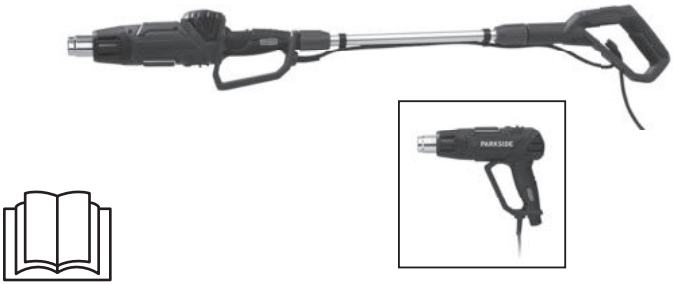
PARKSIDE®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter / Long Reach Heat Gun / Weed Burner / Décapeur thermique / Désherbeur thermique à manche long PLHLG 2000 C2

(DE) (AT) (CH)

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Décapeur thermique / Désherbeur thermique à manche long
Traduction des instructions d'origine

(PL)

Opalarka/ urządzenie do niszczenia chwastów z długim trzonkiem
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

Teplovzdušná pištoľ s dlhou násadou / odstraňovač buriny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(ES)

Soplador de aire caliente con mango largo / Eliminador de malas hierbas
Traducción del manual de instrucciones original

(HU)

Hosszú szárú forrólégfúvó / gyomirtó
Az originál használati utasítás fordítása

(HR)

Puhalo vrućeg zraka / uređaj za uništavanje korova
Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Пистолет за горещ въздух с дълъг накрайник/ унищожител на плевели
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(GB) (MT)

Long Reach Heat Gun / Weed Burner
Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Lange steel-hete luchtblazer / onkruidverdelger
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

Horkovzdušná pistole s dlouhou násadou / odstraňovač plevele
Překlad originálního provozního návodu

(DK)

Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(IT) (MT)

Pistola termica a braccio lungo o bruciatore diserbante
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

Pihalnik toplega zraka z dolgim ročajem / uničevalec plevela
Prevod originalnega navodila za uporabo

(RO)

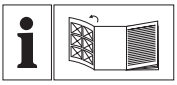
Suflantă cu aer cald și coadă lungă / distrugător de buruieni
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR)

Πιστόλι θερμού αέρα / καταστροφέας ζιζανίων
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 408544_2207

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK) (HU)



(DE) (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DK)
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(ES)
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(HU)
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

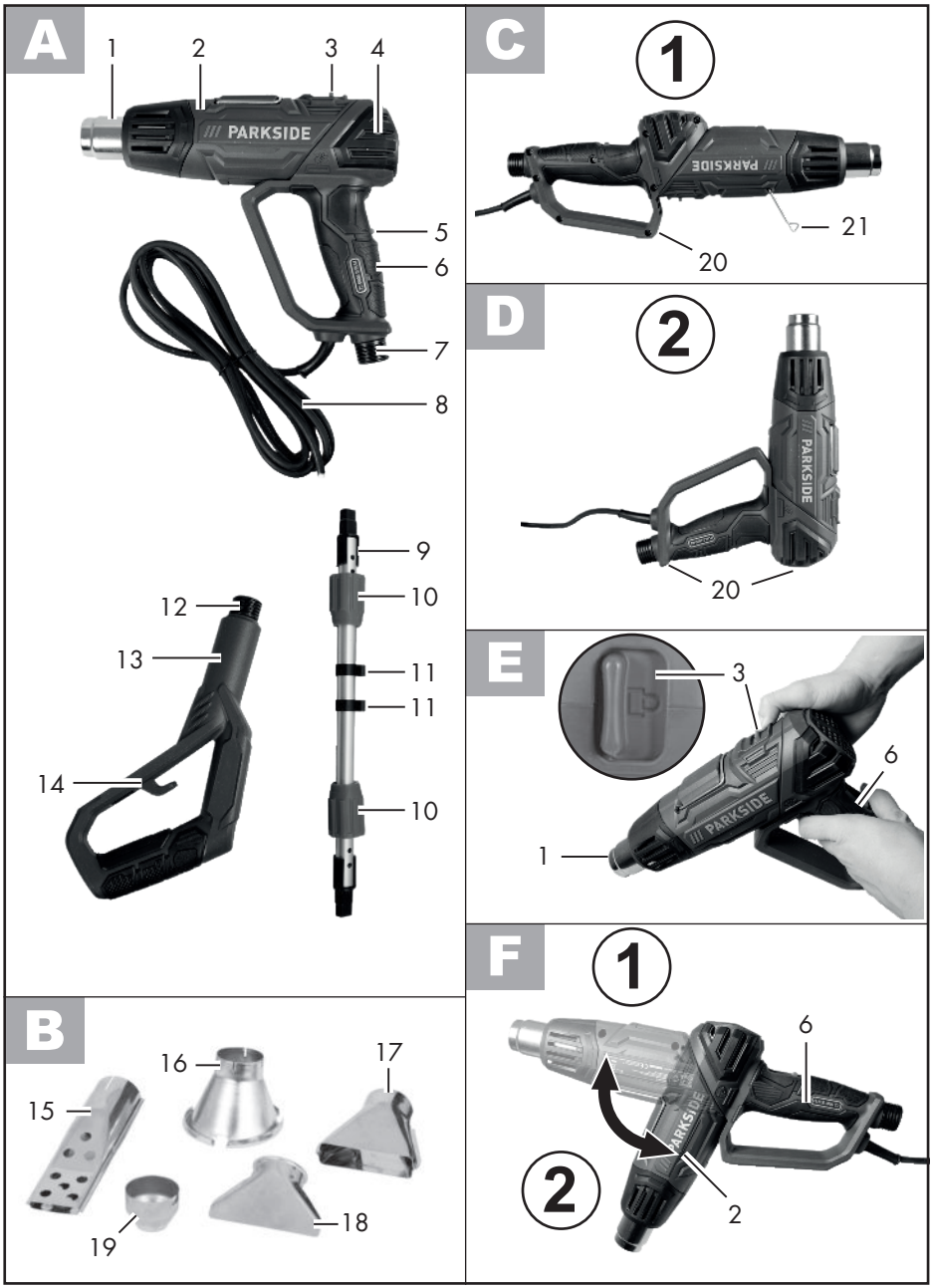
(SI)
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(HR)
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR)
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.


A
1
2
3
4
PARKSIDE
5
6
7
8
9
10
11
11
10
12
13
14
B
15
16
17
18
19
C
1
PARKSIDE
20
21
D
2
PARKSIDE
20
E
3
6
PARKSIDE
1
F
1
6
PARKSIDE
2
2

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	18
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	29
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	43
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	55
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	68
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	79
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	90
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	102
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	114
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	126
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	138
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	149
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	160
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	172
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	185

Inhalt

Einleitung 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Allgemeine Beschreibung 6
Lieferumfang 6
Funktionsbeschreibung 6
Übersicht 6
Technische Daten 6
Sicherheitshinweise 7
Bildzeichen in der Betriebsanleitung ... 7
Bildzeichen auf dem Gerät 7
Allgemeine Sicherheitshinweise 7
Erstinbetriebnahme 9
Inbetriebnahme 10
Bedienung 10
Handgriff drehen 10
Ein- und Ausschalten 10
Einsatz als Standgerät 11
Verwendung von Vorsatzdüsen 11
Reduzierdüse 11
Flächendüse 11
Spachteldüse 11
Grillanzünderdüse 11
Kegeldüse 12
Inbetriebnahme als Unkrautvernichter 12
Montage der Verlängerung 12
Arbeitshinweise Unkrautvernichter ... 12
Reinigung/Wartung/Lagerung ... 13
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten 13
Lagerung 13
Entsorgung/Umweltschutz 14
Ersatzteile/Zubehör 15
Garantie 16
Reparatur-Service 17
Service-Center 17
Importeur 17
Original-EG-Konformitätserklärung 199
Explosionszeichnung 216

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.
Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.

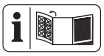
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter ist zum Entfernen von Unkraut zwischen Gehwegplatten, an Mauerwerken, auf gepflasterten Flächen, in Beeten sowie in Rasenflächen während der Wachstumsperiode, zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z.B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen, zum Auftauen von Wasserleitungen, zum Entzünden von Grillkohle verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Heißluftgebläse
- Verlängerungsstiel
- Griffstück für Verlängerung
- Kegeldüse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter, der sowohl mit als auch ohne Langstiel verwendbar ist.
Das Gerät lässt sich mit einem Stufenschalter regeln. Bei einer Luftmenge von 500 l/min werden, je nach gewählter Stufe, 100, 350, oder 650°C erreicht.

Übersicht

A
1 Ausblasrohr
2 Gerätegehäuse
3 Verriegelungsschalter für drehbaren Handgriff
4 Lufteinlass
5 Ein-/Ausschalter
6 Griff
7 Gewindestutzen für Verlängerungsstiel
8 Netzkabel
9 Verlängerungsstiel
10 Überwurfmutter
11 Kabelclipse
12 Gewindestutzen Handgriff
13 Stielgriff
14 Kabelzugentlastung

B
15 Grillanzünderdüse
16 Kegeldüse
17 Flächendüse
18 Spachteldüse
19 Reduzierdüse

C
20 Standfuß
21 Standbügel

Technische Daten

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter.. PLHLG 2000 C2

Aufnahmeleistung des Motors .....2000 W
Netzspannung.....230 V~; 50 Hz
Schutzklasse .....⧈ II
Luftmenge.....max. 500 l/min
Temperatur Stufe 1 .....100 °C
Temperatur Stufe 2 .....350 °C
Temperatur Stufe 3 .....650 °C

Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Netzstecker ziehen

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Tragen Sie Schutzhandschuhe

Tragen Sie eine Schutzbrille

Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Schutzklasse II

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Arbeiten mit dem Gerät

Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
  - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
  - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
  - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
  - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
  - Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
  - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.

Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (15)

- Überprüfen, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.
- Vom Netz trennen, bevor er aus dem Feuer genommen wird.
- Vor dem Wegpacken den Festbrennstoffanzünder abkühlen lassen.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.

Elektrische Sicherheit

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehler-

strom-Schutzeinrichtung RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn die Anschluss-
  leitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Ergänzende Sicherheitshinweise

⚠ Vorsicht! Vermeiden Sie Verletzungs-, Brandgefahr und Gesundheitsgefährdungen:

- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht wenn diese heiß ist.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, aber auch bei Arbeitspausen sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.
Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß (D 20) abgestellt werden.
Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/

Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

Inbetriebnahme

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter kann sowohl als Handgerät (für den Betrieb als Heißluftgebläse), als auch als Langstielvariante (für den Betrieb als Unkrautvernichter) genutzt werden.

Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Bedienung

Handgriff drehen

Das Gerät hat zwei Handgriffpositionen.

C **Position (1):**
Geeignet zur Vernichtung von Unkraut und zum Entzünden von Grillkohle.

Stellen Sie das Gerät in Position (1) nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (20) und dem Standbügel (21) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, zum Abkühlen.
Den Standbügel (21) klappen Sie zur Verwendung auf und nach der Verwendung wieder zu.

D **Position (2):**
Geeignet für die Verwendung als Heißluftpistole.

E 1. Um den Griff (6) zu drehen, schieben Sie den Verriegelungsschalter (3) nach vorne, in Richtung Ausblasrohr (1). Das Symbol "🔓" erscheint.

F 2. Halten Sie den Verriegelungsschalter (E 3) in dieser Position und drehen Sie den Handgriff (6) in die gewünschte Position.

3. Lassen Sie den Verriegelungsschalter (E 3) los. Das Symbol "🔒" erscheint. Prüfen Sie ob der Griff (6) in der gewünschten Position eingerastet ist und sich nicht mehr drehen lässt.

G Ein- und Ausschalten

Das Gerät kann mit dem Ein-/Ausschalter (5), je nach Anwendungsfall, auf drei Temperaturstufen geregelt werden:

Stufe 1 = 100°C
Stufe 2 = 350°C
Stufe 3 = 650°C

Gerät einschalten:
1. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf die gewünschte Stufe 1,2 oder 3. Das Gerät erreicht nach ca. 1 Minute die volle Betriebstemperatur.

Gerät ausschalten:
1. Zum Ausschalten stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf Stufe "0".
2. Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (D 20) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, bis das Gerät abgekühlt ist.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

D Einsatz als Standgerät

Sie können das Gerät als Standgerät benutzen. Stellen Sie das Gerät hierzu auf die beiden Standfüße (20).
Achten Sie auf einen stabilen und sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Stellung als Standgerät ist auch bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen.

B Verwendung von Vorsatzdüsen

Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (15/16/17/18/19) und das Ausblasrohr (A 1) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (19) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Verwenden Sie die Reduzierdüse (19) zum Erzielen einer punktuellen Hitze, wie z.B. zum Verschweißen von Kunststoffen (Folien, Schrumpfschläuche).

Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (19) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (17) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Verwenden Sie die Flächendüse (17) zum erzielen einer flächigen Hitze.
Sie ist dadurch besonders geeignet Kleber zu lösen oder Farben aufzuweichen.

Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (17) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

H Spachteldüse

Stecken Sie die Spachteldüse (18) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Die Spachtelform der Düse dient der gezielten Heißluftzufuhr auf Farb-und Lackflächen. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit einer Spachtel und einem Schaber erfolgen. Die Spachteldüse (18) selbst ist nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

I Grillanzünderdüse

Stecken Sie die Grillanzünderdüse (15) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (G 5) auf Stufe "3" ein.
Positionieren Sie die Grillanzünderdüse (15) unter der Grillkohle. Achten Sie darauf, dass nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse (15) von Grillkohle bedeckt sind, sonst entsteht ein Hitzestau im Gerät und es besteht Brandgefahr. In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.

Verwenden Sie auf keinen Fall weitere Methoden zum Entzünden von Grillkohle gleichzeitig mit der Grillanzünderdüse (15).

Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) ausschließlich für die wenigen Minuten die notwendig sind, um die Grillkohle zu entzünden.

Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) in keinem Fall für eine andere Anwendung.

Kegeldüse

Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Stecken Sie die Kegeldüse (16) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.
Verwenden Sie die Kegeldüse (16) zum Entfernen von Unkraut.

Zur Unkrautvernichtung setzen Sie die Kegeldüse für ca. 5-10 Sekunden auf die zu beseitigende Pflanze auf.
Bei höheren Pflanzen schrumpfen Sie diese, indem Sie die Pflanze im oberen Bereich kurz erwärmen. Setzen Sie dann die Kegeldüse auf die nun geschrumpfte Pflanze für 5-10 Sekunden auf.

Inbetriebnahme als Unkrautvernichter

Montieren Sie den Verlängerungsstiel um das Gerät als Unkrautvernichter zu nutzen.

Montage der Verlängerung

J

1. Drehen Sie den Griff (6) des Heißluftgebläses auf Position (1) (siehe Kapitel "Handgriff drehen" F).
2. Stecken Sie den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (12) des Stielgriffs (13) und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.
3. Stecken Sie nun den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (7) am Gerätegehäuse (2) des Heißluftgebläses und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.

K

4. Führen Sie das Netzkabel (8) entlang des Verlängerungsstiels (9) und fixieren Sie es mit den beiden Kabelclipse (11).
5. Führen Sie das Netzkabel (8) durch die Kabelzugentlastung (14) am Stielgriff (13). Formen Sie hierzu in Höhe der Kabelzugentlastung eine Schlaufe, welche Sie durch die Öse der Kabelzugentlastung (14) führen und auf der Rückseite einhängen.

Arbeitshinweise Unkrautvernichter

- Zum Entfernen von Unkraut eignet sich am besten die Kegeldüse (B 16).
- Der beste Zeitpunkt zum Beginn der Unkrautbeseitigung ist das Frühjahr.

- Die Unkrautbeseitigung ist am wirkungsvollsten wenn die Pflanze noch jung ist.
- Der Erfolg der Maßnahme ist nicht sofort sichtbar (siehe Abbildung L).
- Je nach Pflanzentyp reagieren diese nicht sofort auf die Wärmestrahlung bei der empfohlenen Einwirkdauer.
  - Junge, weichblättrige Pflanzen reagieren empfindlich auf die Behandlung und sind danach nicht mehr lebensfähig.
  - Hartlaubige Gräser sind sehr robust. Diese müssen öfter behandelt werden.
  - Ältere Pflanzen und Pflanzen mit harten Blättern, wie z.B. Disteln müssen regelmäßig in einem Abstand von 1-2 Wochen behandelt werden um diese erfolgreich auszutrocknen.
- Durch eine längere Einwirkzeit der Behandlung kann der sichtbare Teil der Pflanze auch abgebrannt werden.
- Ein Verbrennen der Pflanzen ist nicht zwingend notwendig. Beim Erhitzen trocknen die Blätter aus und das Unkraut stirbt ab.
- Bei der Behandlung von durchwachsenen Flächen muss diese am Anfang mehrfach in kurzen Zeiträumen wiederholt werden, damit sich bleibender Erfolg einstellen kann. Danach reichen längere Behandlungsabstände aus.
- Bei manchen Unkrautarten kann eine wiederholte Behandlung notwendig sein.

Seien Sie sich bewusst, dass es nicht notwendig ist, die Pflanzen zu verbrennen. Ein einfaches erhitzen reicht aus, um das Unkraut auszutrocknen und somit abzutöten.

Reinigung/Wartung/Lagerung

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker. Verletzunsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten!

Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.
Je nach Umsetzung in nationales Rechtkönnen Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.
Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 17).

Pos. Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 19	Reduzierdüse	91105626
A 18	Spachteldüse	91105629
A 17	Flächendüse	91105628
A 15	Grillanzünderdüse	91105630
A 16	Kegeldüse	91105627

DE AT CH

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang
Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 408544_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.
Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.
Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 408544_2207

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 408544_2207

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 408544_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

GB MT

Content

Introduction 18
Intended Use..... 18
General description..... 19
Extent of the delivery 19
Functional description 19
Overview..... 19
Technical specifications..... 19
Safety information 20
Symbols used in the instructions 20
Symbols on the device..... 20
General notes on safety 20
Initial start-up 22
Operation 22
Turning the handle..... 22
Switching on and off 23
Use as a floor-mounted appliance ... 23
Use of adapter nozzles..... 23
Restrictor..... 23
Surface nozzle..... 24
Spatula nozzle 24
Grill lighter nozzle 24
Conical nozzle 24
Initial start-up as a weed killer.. 24
Mounting the extension..... 24
Working instructions
Weed killer 25
Cleaning/maintenance/storage . 25
General cleaning and
maintenance work..... 26
Storage..... 26
Waste disposal and
environmental protection 26
Spare parts/Accessories..... 26
Guarantee 27
Repair Service..... 28
Service-Center..... 28
Importer 28
Translation of the original
EC declaration of conformity 200
Exploded Drawing 216

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.

The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The 2-in-1 long-reach hot air blower/ weed killer is suitable for removing weeds between paving slabs, on plastered surfaces, masonry, in flower beds and lawn areas during growth periods, as well as for removing coats of paint, for heating (for example, shrink tubing), and for reshaping and welding plastics. It can be used to loosen adhesive joints, defrost water pipes and to ignite charcoal.
This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

The use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.
The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation.

General description

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Heat gun
- Extension pipe
- Handle for extension
- Conical nozzle
- Restrictor
- Surface nozzle
- Spatula nozzle
- Grill lighter nozzle
- Instruction Manual

Functional description

This device is a 2-in-1 long-reach hot air blower and weed killer that can be used with or without the long-reach extension. The device can be controlled with a step switch. An air volume of
500 l/min reaches 100, 350, or 650°C, depending on the selected level.

Overview

A
1 Blow-off pipe
2 Device housing
3 Lock switch rotating handle
4 Air inlet
5 On/off switch
6 Handle
7 Threaded coupling for extension pipe
8 mains cable
9 Extension pipe
10 Coupling nut
11 Cable clips
12 Handle threaded coupling
13 Stick handle
14 Cable strain relief

B
15 Grill lighter nozzle
16 Conical nozzle
17 Surface nozzle
18 Spatula nozzle
19 Restrictor

C
20 Base
21 Stand bracket

Technical specifications

Long Reach Heat Gun/
Weed Killer..... PLHLG 2000 C2

Motor input power .....2000 W
Mains voltage..... 230 V~, 50 Hz
Safety class ..... ⧈ II
Air quantity .....max. 500 l/min
Temperature on level 1.....100 °C
Temperature on level 2.....350 °C
Temperature on level 3.....650 °C

Safety information

Symbols used in the instructions

Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.

Precaution symbol with information on prevention of harm / damage.

Disconnect the mains plug

Notice symbol with information on how to handle the device properly

Symbols on the device

Read carefully before use.

Wear safety gloves

Wear safety goggles

Do not expose to rain or moisture.

Caution! Hot surface. Risk of burns.

Safety class II

Electrical machines do not belong with domestic waste.

General notes on safety

This device may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.

Caution: This is how to avoid accidents and injuries:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.

Using the device

Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

- Do not use the device in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the device unattended at the workplace.
- A fire can develop if the device is not handled carefully.
  - Be careful when using the devices near flammable materials.
  - Do not point at the same location for an extended period of time.
  - Do not use in an explosive atmosphere.
  - Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
  - After using the device, put it on the stand and allow it to cool down before it is packed away.
  - Do not leave the device unattended as long as it is in operation.

Use as a solid fuel lighter / use of the grill lighter nozzle (15)

- Check that the solid fuel lighter is in the correct position.
- Isolate from the mains before removing it from the fire.
- Allow the solid fuel lighter to cool down before packing it away.
- The connection cable or other flammable materials must not come into contact with the hot parts of the solid fuel lighter.

Electrical safety

Caution: This is how to avoid accidents and injuries by an electric shock:

- Make sure that the mains voltage matches the details on the type plate.
- Connect the device only to a socket with a residual current circuit breaker (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Keep the appliance away from rainy or wet conditions.
- Do not use the mains cable to pull the plug from the socket. Protect the mains cable from heat, oil and sharp edges.
- Switch the device off and pull the mains plug out of the socket if the mains cable is damaged. If the connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or by

a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not connect a damaged mains cable to the power supply. Do not touch a damaged mains cable as long as it is connected to the power supply. A damaged mains cable can result in voltage-carrying parts being touched.

Additional safety information

Caution! Avoid injury, fire and health risks:

- If in danger, immediately remove the mains plug from the socket.
- Never use the device as a hair dryer
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Wear safety gloves.
- Wear safety goggles.
- Remove the mains plug from the socket when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the device, e.g. changing the nozzle.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or workpiece you are working on. The device could overheat.
- The device must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.

Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the device should be placed on the stand area (D 20). **Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/odour is too strong, move the initial start-up to outside!**
Initial Operation

The 2-in-1 long-reach hot air blower/weed killer can be used as both a handheld device (for operation as a hot air blower) and as a long-reach tool (for operation as a weed killer).

For use as a weed killer, the device may only be operated with the extension pipe. When eliminating weeds, hold the device by the handle on the extension.

Operation

Turning the handle

The device has two handle positions.

C **Position (1):**
Suitable for eliminating weeds and lighting charcoal.

After using the device, always place it in position (1) with its base (20) and stand bracket (21) on an even, fireproof surface until the device has cooled down.
Fold out the stand bracket (21) for use, and fold it back in after use.

D **Position (2):**
Suitable for use as a heat gun.

E 1. To turn the handle (6), move the lock switch (3) forward towards the blow-off pipe (1). The "🔓" icon appears.

F 2. Keep the lock switch (E 3) in this position and turn the handle (6) to the desired position.

3. Release the lock switch (E 3). The icon 🔒 appears. Check whether the handle (6) has clicked into the desired position and can no longer be turned.

G Switching on and off

Depending on the application, the device can be set to three temperature levels using the on/off switch (5).

Level 1 = 100°C
Level 2 = 350°C
Level 3 = 650°C

Switching the device on:

1. Insert the mains plug into a wall socket.
2. Switch the on/off switch (5) to the desired level 1, 2 or 3.
   After approximately 1 minute, the device will reach the full operating temperature.

Switching the device off:

1. To switch the device off, set the on/off switch (5) to level "0".
2. After using the device, always place it on its base (D 20) on an even, fireproof surface until the device has cooled down.
3. Remove the mains plug from the socket

D Use as a floor-mounted appliance

You can use the device as a floor-mounted appliance. For this purpose, place the device on the two bases (9).
Ensure stability and safety and a heat-resistant surface.

The position as a floor-mounted appliance is also ideally suited to allowing the device to cool down after use.

B Use of adapter nozzles

Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle (15/16/17/18/19) and blow-off pipe (A 1) must be sufficiently cooled down to avoid burns.

Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the device with care and caution.

Restrictor

Place the restrictor (19) on the blow-off pipe (A 1). Use the restrictor (19) to obtain selective heat, e.g. to seal plastics (films, shrink tubing).

When using the restrictor (19), pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

Surface nozzle

Place the surface nozzle (17) on the blow-off pipe (A 1).
Use the surface nozzle (17) to obtain heat over a large surface.
It is especially suitable for dissolving adhesive or softening paints.

When using the surface nozzle (17), pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

H Spatula nozzle

Place the spatula nozzle (18) on the blow-off pipe (A 1).
The spatula form of the nozzle serves the purpose of the targeted hot air supply to paint and lacquer surfaces. The paints and lacquers can be removed with a spatula and scraper. The spatula (18) itself is not suitable for removing paint.

I Grill lighter nozzle

Place the grill lighter nozzle (15) on the blow-off pipe (A 1).
Change the device with the step switch (G 5) to level "3". Place the grill lighter nozzle (15) below the charcoal. Make sure that the openings of the grill lighter nozzle (15) are not covered by charcoal as this creates heat accumulation in the unit, which is a potential fire hazard In just a few minutes the charcoal is ignited.

Never use other methods for igniting charcoal at the same time while using the grill lighter nozzle (15).

Use the grill lighter nozzle (15) only for the few minutes necessary to ignite the charcoal.

Never use the grill lighter nozzle (15) for any other application.

Conical nozzle

For use as a weed killer, the device may only be operated with the extension pipe. When eliminating weeds, hold the device by the handle on the extension.

Place the conical nozzle (16) on the blow-off pipe (A 1).
Use the conical nozzle (16) to remove weeds.

To eliminate weeds, use the conical nozzle on the plant to be removed for approx. 5-10 seconds.
For higher plants, you can shrink them by briefly heating the upper part of the plant. Then, use the conical nozzle on the shrunken plant for 5-10 seconds.

Initial start-up as a weed killer

Mount the extension pipe to use the device as a weed killer.

Mounting the extension

J

1. Turn the handle (6) on the hot air blower to the position (1) (see chapter "Turning the handle" F).
2. Insert the extension pipe (9) into the threaded coupling (12) on the handle shaft (13) and tighten the coupling nuts (10).

3. Now, insert the extension pipe (9) into the threaded coupling (7) on the device housing (2) of the hot air blower and tighten the coupling nuts (10).

K

4. Guide the mains cable (8) along the extension handle (9) and fix it using the two cable clips (11).
5. Guide the mains cable (8) through the cable strain relief (14) on the handle shaft (13). At the height of cable strain relief, form a loop, which you can guide through the eyelets on the cable holder (14) and hang on the back.

Working instructions Weed killer

- The conical nozzle (B 16) is best suited to remove weeds.
- The best time to begin removing weeds is the spring
- Weed removal is most effective when the plant is still young.
- The success of actions using the device will not be immediately visible (see illustration L).
- Depending on the plant type, it may not respond immediately to the heat for the recommended exposure time.
  - Young, soft-leaved plants are sensitive to the treatment and afterwards they are no longer viable.
  - Hard-leaved grasses are very robust. They have to be treated more frequently.
  - Older plants and plants with hard leaves, such as thistles, have to be treated more regularly at 1-2 week intervals in order to successfully dry them out.
- The visible part of the plant can also be scorched for a longer exposure time during treatment.
- Scorching the plants is not absolutely necessary. Heating them dries out the leaves and any weeds die.
- When treating areas filled with roots, you will have to repeat treatments several times in short periods for lasting success. After this, longer treatment intervals will suffice.
- With some weeds, you may have to repeat the treatment.

Be aware that it is not necessary to burn the plants. Simple heating is sufficient to dry out the weeds and thus kill them.

Cleaning/maintenance/storage

Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the device by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

- Store the device in a dry place and out of reach of children.

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance or cleaning work. Risk of injury due to unintentional switching on!

Allow the device to cool down before carrying out any maintenance or cleaning work. There is a risk of burns!

General cleaning and maintenance work

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Give the device time to cool down before you store the device in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.

Electrical machines do not belong with domestic waste.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.
Depending on the implementation in national law, you may have the following options:
• Return to a shop,
• Hand over to an official collection point,
• Return to the manufacturer/distributor.
This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the service centre (see "Service-Center" Page 28).

Position instruction manual	Description	Order No.
A 19	Restrictor	91105626
A 18	Spatula nozzle	91105629
A 17	Surface nozzle	91105628
A 15	Grill lighter nozzle	91105630
A 16	Conical nozzle	91105627

Guarantee

Dear Customer,
This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase.
In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee
The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.
If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.
If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects
The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover
The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. adapter nozzle) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).
This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.
The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee
To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 408544_2207) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.
We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.
Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.
Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.
We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 408544_2207

MT **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 408544_2207

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Tabele des matières

Introduction 29
Fins d'utilisation.....29
Description générale 30
Volume de la livraison 30
Description du fonctionnement 30
Vue d'ensemble 30
Caractéristiques techniques 30
Consignes de sécurité.....31
Symboles utilisés dans le mode d'emploi 31
Pictogrammes sur l'appareil.....31
Consignes de sécurité générales 31
Première mise en service.....33
Mise en service 34
Utilisation 34
Tourner la poignée 34
Mise en marche et arrêt 34
Utilisation comme appareil sur pied ..34
Utilisation des embouts.....35
Embout de réduction.....35
Embout de surface 35
Embout racloir 35
Embout d'allumage de barbecue 35
Buse conique.....36
Mise en service en tant que désherbeur.....36
Montage de la rallonge 36
Consignes de travail comme désherbeur.....36
Nettoyage / entretien / rangement.....37
Principaux travaux de nettoyage et de maintenance.....37
Rangement.....37
Elimination et protection de l'environnement.....38
Pièces de rechange / Accessoires38
Garantie - France 39
Garantie - Belgique.....41
Service Réparations 42
Service-Center.....42
Importateur 42
Traduction de la déclaration de conformité CE originale 201
Vue éclatée 216

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure.
La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti. Il n'est pas à exclure que dans certains cas isolés, il demeure dans l'appareil des quantités résiduelles de lubrifiants industriels. Ceci n'est pas un défaut ou un vice et on ne doit pas s'inquiéter à ce sujet.

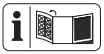
La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

Le désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche est destiné à éliminer les mauvaises herbes entre des dalles, sur des murs, des surfaces pavées, des parterres et dans les pelouses pendant la période de croissance, à décaper les couches de peinture, à chauffer (par ex. les gaines thermorétractables) et pour façonner et souder des plastiques. Il peut être utilisé pour dissoudre des liaisons collées, pour dégeler des conduites

d'eau, pour allumer le charbon de bois. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur. L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Description générale



Vous trouverez les illustrations correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Déballez l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

- Décapeur thermique
- Tube de rallonge
- Élément de poignée de rallonge
- Buse conique
- Embout de réduction
- Embout de surface
- Embout racloir
- Embout d'allumage de barbecue
- Notice d'utilisation

Description du fonctionnement

Cet appareil est un désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche qui peut être utilisé à la fois avec et sans la perche. L'appareil se règle avec un interrupteur pas-à-pas. Avec un débit d'air de 500 l/min, on obtient 100, 350, ou 650 °C selon le niveau sélectionné.

Vue d'ensemble

A
1 Tuyau de décharge
2 Carter de l'appareil
3 Bouton de verrouillage de la poignée rotative
4 Entrée d'air
5 Interrupteur Marche/Arrêt
6 Poignée
7 Raccord fileté du tube de rallonge
8 Câble d'alimentation
9 Tube de rallonge
10 Écrou-raccord
11 Serre-câbles
12 Raccord fileté de la poignée
13 Poignée de bâton
14 Dispositif anti-traction de câble

B
15 Embout d'allumage de barbecue
16 Buse conique
17 Embout de surface
18 Embout racloir
19 Embout de réduction

C
20 Pied
21 Étrier de support

Caractéristiques techniques

Décapeur thermique à manche long / Désherbeur thermique ..... PLHLG 2000 C2

Puissance absorbée du moteur.....2000 W
Tension de réseau..... 230 V~, 50 Hz
Classe de protection.....⧈ II
Débit d'air.....max. 500 l/min
Température position I.....100 °C
Température position II.....350 °C
Température position III .....650 °C

Consignes de sécurité

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

Signes de danger (au lieu du point d'exclamation, on peut expliquer danger) avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.

Signes indicatifs avec conseils de prévention des dégâts.

Débrancher la fiche secteur

Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil

Lire attentivement avant utilisation.

Portez des gants de protection

Portez des lunettes de protection

Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.

Attention! Surfaces brûlantes. Risques de brûlures.

Classe de protection II

Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Consignes de sécurité générales

En cas d'utilisation inappropriée, cet appareil peut provoquer des blessures graves. Afin d'éviter les dommages aux personnes et aux biens, veuillez lire et respecter absolument les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.

Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures :

Préparation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs objets personnels.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.

Attention ! Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil et les dommages aux personnes qui pourraient en résulter :

Travailler avec l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile. Travaillez de manière raisonnable.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail.
- Un incendie peut se déclarer si l'appareil n'est pas manipulé avec précaution.
  - Attention à l'utilisation de l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
  - Ne pas orienter l'appareil trop longtemps sur un seul et même endroit.
  - Ne pas utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
  - La chaleur peut se propager à des matériaux inflammables cachés.
  - Après l'utilisation, posez-le sur le pied et laissez-le refroidir avant de le ranger.
  - L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsque l'appareil est sous tension.

Utilisation en tant qu'allumeur de combustibles solides / Utilisation de l'embout d'allumage de barbecue (15)

- Vérifier que l'allumeur de combustibles solides est dans la bonne position.
- Débrancher avant de le retirer du feu.
- Avant le rangement, laisser refroidir l'allumeur de combustibles solides.
- Le cordon de raccordement ou d'autres matériaux inflammables ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'allumeur de combustibles solides.

Sécurité électrique

Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures par décharge électrique :

- Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux indications sur la plaque signalétique.

- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel (Residual Current Device) avec un courant de mise au repos ne dépassant pas 30 mA.
- Protégez l'appareil de la pluie ou de l'humidité.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour retirer la fiche de la prise. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualificatiojn similaire afin d'éviter un danger.
- Ne branchez aucun cordon d'alimentation endommagé sur le réseau électrique. Ne touchez aucun cordon d'alimentation endommagé tant que celui-ci est branché sur le réseau électrique. Un câble d'alimentation endommagé peut entrer en contact avec des pièces sous tension.

Consignes de sécurité complémentaires

⚠ Prudence ! Évitez les risques de blessures, d'incendie et pour la santé :

- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil comme sèche-cheveux
- Ne dirigez jamais le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.
- Ne regardez pas directement dans l'orifice de la buse sur le tuyau de décharge.
- Ne touchez pas la buse lorsqu'elle est chaude.
- Veuillez porter des gants de protection.
- Portez des lunettes de protection.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé, mais également pendant les pauses et avant tous travaux sur l'appareil, par ex. le remplacement de la buse.
- Maintenez une distance entre la sortie de la buse et la surface à traiter ou la pièce à usiner. L'appareil pourrait surchauffer.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisses.

Première mise en service

À la première utilisation, une émission de fumée est possible. La fumée provient des liants qui se détachent avec la chaleur sortant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation. Pour obtenir une sortie rapide de la fumée, l'appareil doit être placé sur la surface de support (D 20).
Aérez impérativement le périmètre de travail lors de la première utilisation.
Si le dégagement de fumée/d'odeur devrait être trop fort, effectuez la première mise en service à l'extérieur !

Mise en service

Le désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche peut être utilisé à la fois comme appareil à main (pour l'usage comme décapeur thermique), mais également en variante sur perche (pour l'usage en tant que désherbeur).

En tant que désherbeur, l'appareil doit être utilisé uniquement avec le tube de rallonge. Pendant le désherbage, maintenez l'appareil par la poignée de la rallonge.

Utilisation

Tourner la poignée

L'appareil est doté de deux positions de poignée.

C **Position (1) :**
Convient au désherbage et à l'allumage du charbon de barbecue.

Après utilisation, placez toujours l'appareil en position (1) avec le pied (20) et l'étrier de support (21) sur une surface plane et ignifuge pour le laisser refroidir.
Rabattez l'étrier de support (21) avant utilisation et refermez-le après utilisation.

D **Position (2) :**
Convient à l'utilisation en tant que pistolet thermique.

E
1. Pour tourner la poignée (6), poussez le bouton de verrouillage (3) vers l'avant, dans le sens du tuyau de décharge (1). Le symbole "🔓" apparaît.

F
2. Tournez le bouton de verrouillage (E 3) dans cette position et tournez la poignée (6) dans la position souhaitée.
3. Relâchez le bouton de verrouillage (E 3). Le symbole 🔒 apparaît. Vérifiez si la poignée (6) s'est enclenchée dans la position souhaitée et si elle ne peut plus tourner.

G Mise en marche et arrêt

L'appareil peut être réglé sur trois niveaux de température, selon l'application, à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (5).
Niveau 1 = 100 °C
Niveau 2 = 350 °C
Niveau 3 = 650 °C

Allumer l'appareil :
1. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant adaptée.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) sur le niveau souhaité 1, 2 ou 3.
   Au bout de 1 minute env., l'appareil atteint sa pleine température de service.

Éteindre l'appareil :
1. Pour éteindre, amenez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) sur le niveau "0".
2. Après l'utilisation, placez toujours l'appareil sur le pied (D 20) sur un support plan et ignifuge jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi.
3. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant

D Utilisation comme appareil sur pied

Vous pouvez utiliser l'appareil comme appareil sur pied. Pour cela, posez l'appareil sur les deux pieds (20). Veillez à ce que

l'appareil repose de façon stable et sûre et sur un support résistant à la chaleur.

La position en tant qu'appareil sur pied est également parfaitement adaptée pour laisser l'appareil refroidir après l'utilisation.

B Utilisation des embouts

Avant de remplacer les embouts, l'embout (15/16/17/18/19) et le tuyau de décharge (A 1) doivent être suffisamment refroidis pour éviter les brûlures.

Différentes utilisations sont possibles. Respectez toujours les prescriptions de sécurité et d'une manière générale, manipulez l'appareil avec circonspection et prudence.

Embout de réduction

Insérez l'embout de réduction (19) sur le tuyau de décharge (A 1).
Utilisez l'embout de réduction (19) pour atteindre une chaleur ponctuelle, par ex. pour souder des plastiques (films, gaines thermorétractables).

Lorsque vous utilisez l'embout de réduction (19), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur le point de traitement. En cas de doute, ne restez pas trop longtemps sur un endroit pour éviter la surchauffe de la pièce à usiner.

Embout de surface

Insérez l'embout de surface (17) sur le tuyau de décharge (A 1).

Utilisez l'embout de surface (17) pour atteindre une chaleur ample. Il est particulièrement adapté pour détacher de la colle ou ramollir des peintures.

Lorsque vous utilisez l'embout de surface (17), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur les zones avoisinant le point de traitement. Ainsi, en cas de doute aucun élément limitrophe ne sera surchauffé.

H Embout racloir

Insérez l'embout racloir (18) sur le tuyau de décharge (A 1).
La forme en racloir de l'embout sert à la sortie ciblée de l'air chaud sur les surfaces peintes ou vernies. Le décapage des peintures et des vernis peut être effectué avec une spatule et un racloir. L'embout spatule (18) n'est pas adapté à l'élimination de la peinture.

I Embout d'allumage de barbecue

Insérez l'embout d'allumage de barbecue (15) sur le tuyau de décharge (A 1).
Placez l'interrupteur pas-à-pas (G 5) de l'appareil sur la position « 3 ». Positionnez l'embout d'allumage de barbecue (15) sous le charbon de bois. Veillez à ne pas recouvrir toutes les ouvertures de l'embout d'allumage du barbecue (15) avec le charbon de bois. Sinon, la chaleur s'accumule et il existe un risque d'incendie Le charbon est allumé en quelques minutes.

N'utilisez en aucun cas d'autres méthodes d'allumage de charbon pour barbecue en même temps que l'embout d'allumage de barbecue (15).

Utilisez exclusivement l'embout d'allumage de barbecue (15) pendant les quelques minutes nécessaires pour allumer le charbon de bois.

N'utilisez en aucun cas l'embout d'allumage de barbecue (15) pour une autre application.

Buse conique

En tant que désherbeur, l'appareil doit être utilisé uniquement avec le tube de rallonge. Pendant le désherbage, maintenez l'appareil par la poignée de la rallonge.

Insérez la buse conique (16) sur le tuyau de décharge (A 1). Utilisez la buse conique (16) pour désherber.

Pour désherber, placez la buse conique pendant 5 à 10 secondes env. sur la plante à éliminer.
Pour des plantes plus hautes, réduisez-les en échauffant brièvement la zone supérieure de la plante.
Placez ensuite la buse conique pendant 5 à 10 secondes sur la plante réduite.

Mise en service en tant que désherbeur

Montez le tube de rallonge pour utiliser l'appareil en tant que désherbeur.

Montage de la rallonge

J
1. Tournez la poignée (6) du décapeur thermique sur la position (1) (voir chapitre "Tourner la poignée" F).
2. Emboîtez le tube de rallonge (9) dans le raccord fileté (12) de la poignée du manche (13) et vissez fermement l'écrou-raccord (10).
3. Enfichez maintenant le tube de rallonge (9) dans le raccord fileté (7) sur le carter (2) du décapeur thermique et vissez fermement l'écrou-raccord (10).

K
4. Guidez le câble d'alimentation (8) le long du tube de rallonge (9) et fixez-le avec les deux serre-câbles (11).
5. Passez le câble d'alimentation (8) dans le dispositif anti-traction de câble (14) sur la poignée du manche (13). Pour cela, formez une boucle à hauteur du dispositif anti-traction de câble, que vous passerez dans l'œillet du porte-câble (14) et que vous suspendrez à l'arrière.

Consignes de travail comme désherbeur

- La buse conique (B 16) est la mieux adaptée pour le désherbage.
- Le meilleur moment pour commencer le désherbage est le printemps
- Le désherbage est le plus efficace lorsque la plante est encore jeune.
- La réussite de l'intervention n'est pas immédiatement visibler (voir illustration L).
- Selon le type, les plantes ne réagissent pas immédiatement au rayonnement thermique avec la durée d'action recommandée.

- Des plantes jeunes aux feuilles molles sont sensibles au traitement et ne peuvent plus repousser ensuite.
- Les herbes au feuillage dur sont très robustes. Elles doivent être traitées plus souvent.
- Les plantes plus anciennes et les plantes avec des feuilles dures, par ex. le chardon, doivent être régulièrement traitées à un intervalle de 1 à 2 semaines pour réussir à les assécher.

• Avec un temps d'action plus long du traitement, la partie visible de la plante peut également être brûlée.
• Une combustion des plantes n'est pas obligatoire. Avec un échauffement, les feuilles sèchent et la mauvaise herbe meurt.
• Pour les surfaces remplies de mauvaises herbes, le traitement doit au début être répété plusieurs fois à des intervalles courts afin d'obtenir un résultat satisfaisant durable. Ensuite, des intervalles de traitement plus longs sont suffisants.
• Avec certaines mauvaises herbes, un traitement répété peut être nécessaire.

N'oubliez pas qu'il n'est pas nécessaire de brûler les plantes. Un simple échauffement suffit pour sécher la mauvaise herbe et ainsi la tuer.

Nettoyage / entretien / rangement

Si vous faites exécuter des travaux qui ne sont pas décrits dans cette directive, adressez vous à notre service après-vente. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Utilisez seulement des pièces d'origine.

Avant tous les travaux de maintenance et de nettoyage, débranchez la fiche secteur. Risque de blessures lié à la mise en marche involontaire !

Avant toute maintenance ou nettoyage, laissez refroidir l'appareil. Risque de brûlures !

• Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Principaux travaux de nettoyage et de maintenance

• L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.

Rangement

• Rangez l'appareil à un endroit sec et surtout hors de la portée des enfants.
• Laissez l'appareil refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils. Si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

FR BE

Elimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.

Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Portez le carton à un point de recyclage.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.
Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Pièces de rechange / Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.
Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 42).

Position vue éclatée	Désignation	N° de commande
A 19	Embout de réduction	91105626
A 18	Embout racloir	91105629
A 17	Embout de surface	91105628
A 15	Embout d'allumage de barbecue	91105630
A 16	Buse conique	91105627

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.
En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie
Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.
Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons

ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.
Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts
La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.
La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.
Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure (par ex. les commutateurs) sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.
Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.
Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie
Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 408544_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service

clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie
Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.
Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.
Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts
La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les outils) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).
Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

FR BE

Marche à suivre dans le cas de garantie
Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 408544_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.
Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.
Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.
Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 408544_2207

BE **Service Belgique**
Tel.: 0800 120 89
(E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 408544_2207

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Inhoud

Inleiding 43
Toepassingsgebied 43
Algemene beschrijving 44
Omvang van de levering 44
Beschrijving van de werking 44
Overzicht 44
Technische gegevens 44
Veiligheidsvoorschriften 45
Symbolen in de handleiding 45
Symbolen op het apparaat 45
Algemene veiligheidsinstructies 45
Inbedrijfstelling 47
Het apparaat in bedrijf stellen ... 47
Het apparaat bedienen 48
De handgreep draaien 48
Het apparaat in- en uitschakelen 48
Gebruik als staand apparaat 48

Gebruik van de mondstukken ... 48
Reductiemondstuk 49
Diffusiemondstuk 49
Spatelmondstuk 49
Aanstekermondstuk 49
Kegelmondstuk 49
De verlengsteel monteren 50
Werkinstructies
Onkruidverdelger 50
Reiniging /onderhoud/ bewaring 51
Reiniging en onderhoud 51
Bewaring 51
Afvalverwerking en milieubescherming 51
Reserveonderdelen/Accessoires . 52
Garantie 53
Reparatieservice 54
Service-Center 54
Vertaling van de originele 54
CE-conformiteitsverklaring 202
Explosietekening 216

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen.
Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.
Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.

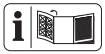
De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Toepassingsgebied

De 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger met lange steel is bedoeld voor het verwijderen van onkruid tussen bestratingsplaten, op muren, op verharde oppervlakken en in perken en gazons tijdens het groeiseizoen, en voor het verwijderen van verf, voor het verwarmen (bijvoorbeeld van krimpkousen) en het vervormen en lassen van kunststoffen. Het kan worden gebruikt voor het losmaken van kleefverbindingen, voor het

ontdooien van waterleidingen en voor het aansteken van barbecues. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen.
Het is verboden het apparaat te gebruiken bij regen of in een vochtige omgeving.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Heteluchtpistool
- Verlengsteel
- Handvat voor verlengsteel
- Kegelmondstuk
- Reductiemondstuk
- Diffusiemondstuk
- Spatelmondstuk
- Aanstekermondstuk
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de werking

Dit apparaat is een 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger die zowel met als zonder lange steel kan worden gebruikt. Het apparaat kan met een instelknop in verschillende standen worden ingesteld. Afhankelijk van de geselecteerde stand bereikt het apparaat, bij een luchtdebiet van 500 l/min, een temperatuur van 100, 350 of 650°C.

Overzicht

A
1 Luchtuitblaas
2 Behuizing
3 Vergrendelknop voor draaibare handgreep
4 Luchtinlaat
5 Aan/uit-knop
6 Handgreep
7 Schroefaansluiting voor verlengsteel
8 Elektrische snoer
9 Verlengsteel
10 Wartelmoer
11 Kabelklemmen
12 Schroefaansluiting voor handgreep
13 Stok handvat
14 Trekontlasting

B
15 Aanstekermondstuk
16 Kegelmondstuk
17 Diffusiemondstuk
18 Spatelmondstuk
19 Reductiemondstuk

C
20 Voet
21 Standbeugel

Technische gegevens

Lange steel-hete luchtblazer / onkruidverdelger ... PLHLG 2000 C2

Opnamevermogen van de motor..2000 W
Netspanning ..... 230 V~, 50 Hz
Beschermingsniveau .....⧈ II
Luchtvolume.....max. 500 l/min
Temperatuur stand 1 .....100 °C
Temperatuur stand 2 .....350 °C
Temperatuur stand 3 .....650 °C

Veiligheidsvoorschriften

Symbolen in de handleiding

Gevaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.

Gebodsteken met gegevens ter preventie van beschadigingen.

Stekker uit het stopcontact trekken

Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Symbolen op het apparaat

Zorgvuldig lezen vóór gebruik.

Draag beschermende handschoenen.

Draag een veiligheidsbril.

Niet blootstellen aan regen of vochtigheid.

Opgelet ! Heet oppervlak. Er bestaat gevaar voor brandwonden.

Beschermingsniveau II

Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Algemene veiligheidsinstructies

Bij verkeerd gebruik kan dit apparaat ernstige verwondingen veroorzaken. Om letsel- en materiële schade te voorkomen, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat u alle bedieningselementen correct kunt gebruiken.

Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels:

Voorbereiding

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.

- Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.

Het apparaat gebruiken

Opgelet! Zo voorkomt u schade aan het apparaat en mogelijke letselschade:

- Gebruik het apparaat niet in de regen. Werk alleen in daglicht of op een goed verlichte plek.
- Werk niet met het apparaat als u moe of niet geconcentreerd bent of na de inname van alcohol of geneesmiddelen. Las steeds tijdig een werkpauze in. Ga verstandig te werk.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op uw werkplek.
- Ga zorgzaam met het apparaat om, anders kan er brand ontstaan.
  - Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal gebruikt.
  - Houd het apparaat niet te lang op dezelfde plek gericht.
  - Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar.
  - Warmte kan verborgen, brandbare materialen blootleggen.
  - Leg het apparaat na gebruik op de steunvoet en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
  - Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het ingeschakeld is.

Gebruik als vastebrandstofaansteker / barbecueaansteker (15)

- Controleer of de barbecueaansteker op de juiste plek ligt.
- Haal de stekker uit het wandstopcontact voordat u het apparaat uit het vuur neemt.
- Laat de barbecueaansteker afkoelen voordat u hem opbergt.
- Het netsnoer en andere brandbare materialen mogen niet in contact komen met de hete onderdelen van de barbecueaansteker.

Elektrische veiligheid

Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels als gevolg van een elektrische stoot:

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning die op het typeplaatje van het apparaat is vermeld.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact die voorzien is van een aardlekschakelaar RCD (Residual Current Device) met een activeringslekstroom van maximaal 30 mA.
- Bescherm het apparaat tegen regen of nattigheid.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Als het netsnoer beschadigd is, schakel dan het apparaat uit

en haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of door zijn klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- Sluit een beschadigd netsnoer nooit aan op het stroomnet. Raak een beschadigd netsnoer nooit aan zolang het nog op het stroomnet aangesloten is. Een beschadigd netsnoer kan ertoe leiden dat onder spanning staande onderdelen worden aangeraakt.

Verdere veiligheidsaanwijzingen

⚠ Opgelet! Voorkom letsel- en brandgevaar en gezondheidsrisico's:

- Trek bij gevaar de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de mondstukopening van de blaaspijp.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Draag beschermende handschoenen.
- Draag een veiligheidsbril.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij niet-gebruik, maar ook voordat u een pauze neemt of vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, zoals bv. vervanging van het mondstuk.
- Bewaar een afstand tussen de mondstukopening en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het apparaat zou oververhit kunnen raken.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten zijn.

Inbedrijfstelling

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan er rook optreden. Deze rook ontstaat door het ontbinden van het kleefmiddel van de isolatiefolie van het verwarmingselement door de hitte. Om ervoor te zorgen dat de rook snel wegtrekt, zet u het apparaat op de voet (D 20). **Zorg bij het eerste gebruik zeker voor een goed geventileerde werkplek.**
Als de ontwikkeling van rook/geur te sterk is, laat dan de eerste inbedrijfstelling buiten plaatsvinden!

Het apparaat in bedrijf stellen

De 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger kan als handapparaat (voor gebruik als heteluchtblazer) of met de lange steel (voor gebruik als onkruidverdelger) worden gebruikt.

⚠ Bij gebruik als onkruidverdelger moet het apparaat altijd met de verlengsteel worden gebruikt. Houd het apparaat tijdens het verdelgen van onkruid vast aan de handgreep van de verlengsteel.

Het apparaat bedienen

De handgreep draaien

De handgreep van het apparaat kan in twee standen worden gezet.

C **Stand (1):**
Geschikt voor het verdelgen van onkruid en het ontsteken van barbecues.

Plaats het apparaat na gebruik altijd in positie (1) met de voet (20) en de standbeugel (21) op een vlakke, vuurvaste ondergrond om af te koelen. Klap de standbeugel (21) voor gebruik open na gebruik weer dicht.

D **Stand (2):**
Geschikt voor gebruik als heteluchtpistool.

E 1. Om de handgreep (6) te draaien, schuift u de vergrendelknop (3) naar voren in de richting van de blaaspijp (1). Het pictogram "🔓" verschijnt.

F 2. Houd de vergrendelknop (E 3) in deze positie en draai de handgreep (6) in de gewenste stand.
3. Laat de vergrendelknop (E 3) los. Het pictogram 🔒 verschijnt. Controleer of de handgreep (6) in de gewenste stand is vastgeklikt en niet meer kan draaien.

G Het apparaat in- en uitschakelen

Het apparaat kan met de aan-/uitschakelaar (5), afhankelijk van de toepassing, op drie temperatuurstanden worden ingesteld.

Stand 1 = 100°C
Stand 2 = 350°C
Stand 3 = 650°C

Het apparaat inschakelen:
1. Steek de netstekker in een gepast stopcontact.
2. Zet de aan-/uitschakelaar (5) naar wens in de stand 1, 2 of 3.
Het apparaat bereikt na circa 1 minuut de volle bedrijfstemperatuur.

Het apparaat uitschakelen:
1. Om het apparaat uit te schakelen, zet u de aan-/uitschakelaar (5) op stand "0".
2. Zet het apparaat na gebruik altijd met zijn voet (D 20) op een vlakke, brandbestendige ondergrond totdat het apparaat afgekoeld is.
3. Haal de stekker uit het wandstopcontact.

D Gebruik als staand apparaat

U kunt het apparaat als een staand apparaat gebruiken. Zet het apparaat hiertoe op beide voeten (20).
Zorg ervoor dat het apparaat stabiel staat en op een hittebestendige ondergrond staat.

De staande opstelling is ook geschikt om het apparaat na gebruik te laten afkoelen.

B Gebruik van de mondstukken

Om brandwonden te voorkomen, moet u eerst de mondstukken (15/16/17/18/19) en de luchtuitblaas (A 1) laten afkoelen voordat u de mondstukken vervangt.

De mondstukken kunnen voor verschillende doelen worden gebruikt. Volg altijd de veiligheidsinstructies en wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het apparaat.

Reductiemondstuk

Zet het reductiemondstuk (19) op de luchtuitblaas (A 1). Gebruik het reductiemondstuk (19) voor een doelgerichte hitte, bijvoorbeeld om kunststof (folie, krimpkousen) aaneen te lassen.

Let tijdens het gebruiken van het reductiemondstuk (19) vooral op de hitteontwikkeling op de te bewerken plek. Blijf in geval van twijfel niet te lang op dezelfde plek blazen, om een oververhitting van het werkstuk te voorkomen.

Diffusiemondstuk

Zet het diffusiemondstuk (17) op de luchtuitblaas (A 1).
Gebruik het diffusiemondstuk (17) voor een verspreide hitte.
Het mondstuk is uitstekend geschikt om stickers of verf los te weken.

Let tijdens het gebruiken van het diffusiemondstuk (6) vooral op de hitteontwikkeling op die plekken naast de te bewerken plek. Zorg ervoor dat aanpalende onderdelen niet oververhit raken.

H Spatelmondstuk

Zet het spatelmondstuk (18) op de luchtuitblaas (A 1).
De spatelvorm van het mondstuk dient voor het gericht blazen van hete lucht op geverfde en verniste oppervlakken. U kunt de verf en het vernis verwijderen met behulp van een spatel en een schraper. Het spatelmondstuk (18) zelf is niet geschikt voor het verwijderen van de verf.

I Aanstekermondstuk

Zet het aanstekermondstuk (15) op de luchtuitblaas (A 1).
Zet de instelknop (G 5) in de stand "II".
Richt het aanstekermondstuk (15) onder de houtskool. Zorg ervoor dat niet alle openingen van het grill-aanstekermondstuk (15) bedekt zijn met houtskool, anders is er een warmteophoping in het apparaat en bestaat er een risico op brand. Na enkele minuten begint de houtskool te branden.

Wanneer u het aanstekermondstuk (15) gebruikt, gebruik er dan nooit andere ontbrandingsmethodes bij.

Gebruik het aanstekermondstuk (15) uitsluitend gedurende die enkele minuten die nodig zijn om de houtskool te ontbranden.

Gebruik het aanstekermondstuk (15) nooit voor een ander doel.

Kegelmondstuk

Bij gebruik als onkruidverdelger moet het apparaat altijd met de verlengsteel worden gebruikt. Houd het apparaat tijdens het verdelgen van onkruid vast aan de handgreep van de verlengsteel.

Zet het kegelmondstuk (16) op de blaaspijp (A 1).
Gebruik het kegelmondstuk (16) om onkruid te verwijderen.

Zet om onkruid te verdelgen het kegelmondstuk 5 tot 10 seconden op de te verdelgen plant.
Hogere planten kunt u doen verschrompelen door de plant bovenaan kort te verwarmen.
Zet vervolgens het kegelmondstuk 5 à 10 seconden op de verschrompelde plant.

Gebruik als onkruidverdelger

Om het apparaat als onkruidverdelger te gebruiken, zet u de verlengsteel op het apparaat.

De verlengsteel monteren

J

1. Draai de handgreep (6) van de heteluchtblazer in stand (1) zie hoofdstuk "Handgreep draaien" F).
2. Steek de verlengsteel (9) in de schroefaansluiting (12) van de handgreep van de verlengsteel (13) en schroef de wartelmoer (10) vast.
3. Steek nu de verlengsteel (9) in de schroefaansluiting (7) op de behuizing (2) van de heteluchtblazer en schroef de wartelmoer (10) vast.

K

4. Leg het netsnoer (8) langs de verlengsteel (9) en zet het vast met de beide kabelklemmen (11).
5. Steek het netsnoer (8) door de trekontlasting (14) op handgreep van de verlengsteel (13). Vorm daartoe ter hoogte van de trekontlasting een lus, voer deze door het oog in de kabelhouder (14) en laat de lus aan de achterkant hangen.

Werkinstructies Onkruidverdelger

- Het kegelmondstuk (B 16) is ideaal voor het verwijderen van onkruid.
- Het beste moment om te beginnen met onkruidverdelging is de lente.
- Onkruidverdelging werkt het beste wanneer de planten nog jong zijn.
- De impact van de onkruidverdelging is niet onmiddellijk zichtbaarr (zie afbeelding L).
- Niet alle planten reageren onmiddellijk op de warmtestraling, ook niet bij de aanbevolen gebruiksduur.
  - Jonge planten met zachte bladeren reageren gevoelig op de behandeling en zijn nadien niet meer levensvatbaar.
  - Grassoorten met harde bladeren zijn erg robuust. Deze moeten vaker worden behandeld.
  - Oudere planten en planten met harde bladeren, zoals distels, moeten regelmatig - elke 1 à 2 weken - worden behandeld om ze te kunnen uitdrogen.
- Het zichtbare deel van de plant kan ook worden afgebrand door het apparaat langer te laten inwerken.
- Het verbranden van de plant is niet altijd nodig. Bij het opwarmen van de plant drogen de bladeren uit en sterft het onkruid af.
- Bij het behandelen van dichtbegroeide oppervlakken moeten deze in het begin meermaals kort na elkaar worden behandeld om een blijvend effect te bereiken. Daarna kunnen langere intervallen worden aangehouden.
- Bij veel onkruidsoorten is een herhaalde behandeling niet nodig.

Bedenk dat het niet noodzakelijk is om de planten te verbranden. Gewoon verhitten is voldoende om het onkruid uit te drogen en zo te verdelgen.

Reiniging /onderhoud/ bewaring

Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Probeer niet het apparaat zelf te herstellen, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Maak uitsluitend gebruik van originele onderdelen.

Voor alle onderhouds- en reinigingswerken de stekker uit het stopcontact trekken. Gevaar voor verwondingen door onbedoeld inschakelen!

Laat het apparaat afkoelen voor alle onderhouds- en reinigingswerken. Er bestaat een risico op brandwonden!

- Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.

Reiniging en onderhoud

- Houd het apparaat steeds schoon. Gebruik voor het reinigen een borstel of doek maar geen reinigings- of oplosmiddelen.

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat eerst het apparaat afkoelen en berg het dan pas op in een afgesloten ruimte.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten. Dit geldt in zover deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.

Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd. Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

NL BE

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.
Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 54).

Pos. Gebruiks aanwijzing	Benaming	Artikel-Nr.
A 19	Reductiemondstuk	91105626
A 18	Spatelmondstuk	91105629
A 17	Diffusiemondstuk	91105628
A 15	Aanstekermondstuk	91105630
A 16	Kegelmondstuk	91105627

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit apparaat heeft u tegenover de verkoper van het apparaat wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden
De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit apparaat, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.
Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw apparaat terug. Met herstelling of uitwisseling van het apparaat begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie
De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie
Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op apparaatonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mondstukken) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het apparaat beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het apparaat dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.
Het apparaat is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie
Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 408544_2207) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd apparaat kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op.
Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.
Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.
De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 408544_2207

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 408544_2207

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Duitsland
www.grizzlytools.de

Spis tresci

Wstęp 55
Przeznaczenie 55
Opis ogólny 56
Zawartość opakowania 56
Opis działania 56
Przegląd 56
Dane techniczne 57
Zasady bezpieczeństwa 57
Symbole w instrukcji obsługi..... 57
Symbole na urządzeniu 57
Ogólne zasady bezpieczeństwa..... 57
Pierwsze uruchomienie 59
Uruchomienie..... 60
Obsługa..... 60
Obracanie rękojeści 60
Włączanie i wyłączanie..... 60
Użycie jako urządzenie wolnostojące 61
Użycie dysz nasadowych..... 61
Dysza redukcyjna 61
Dysza płaska..... 61
Dysza łopatkowa 61
Dysza do podpalania grilla..... 62
Uruchamianie urządzenia w trybie usuwania chwastów..... 62
Montaż przedłużki..... 62
Instrukcje pracy
Urządzenie do usuwania chwastów 63
Oczyszczani/konserwacja/ przechowywanie urządzenia 63
Czyszczenie i konserwacja 64
Przechowywanie urządzenia..... 64
Usuwanie i ochrona środowiska 64
Części zamienne / Akcesoria..... 65
Gwarancja..... 66
Serwis naprawczy 67
Service-Center..... 67
Importer 67
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE 203
Rysunek samorozwijając 216

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzgl. w wężach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.

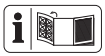
Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie 2 w 1 do usuwania chwastów z dmuchawą gorącego powietrza na długim wysięgniku przeznaczone jest do usuwania chwastów spomiędzy płyt chodnikowych, z murów, z powierzchni brukowanych, z rabata oraz trawników w okresie wzrostu, do usuwania powłok malarskich, do nagrzewania (np. rękawów termokurczliwych) oraz do formowania i zgrzewania tworzyw sztucznych. Urządzenie można stosować do odspajania połączeń klejonych, rozmrażania rur wod-

nych i do popalania węgla drzewnego.
To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.
Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

- Dmuchawa gorącego powietrza
- Trzonek przedłużający
- Uchwyt przedłużki
- Dysza stożkowa
- Dysza redukcyjna
- Dysza płaska
- Dysza łopatkowa
- Dysza do podpalania grilla
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Niniejsze urządzenie to urządzenie 2 w 1 do usuwania chwastów z dmuchawą gorącego powietrza, które można użytkować zarówno z wysięgnikiem, jak i bez niego.
Urządzenie można regulować za pomocą przełącznika skokowego. Przy przepływie powietrza
500 l/min można uzyskać temperaturę 100, 350, lub 650°C.

Przegląd

A
1 Rura wydmuchowa
2 Obudowa urządzenia
3 Przełącznik blokady do obrotowej rękojeści
4 Wlot powietrza
5 Włącznik/wyłącznik
6 uchwyt
7 Gwintowany króciec do montażu trzonka przedłużającego
8 Kabel sieciowy
9 Trzonek przedłużający
10 Nakrętka nasadowa
11 Klipsy kablowe
12 Gwintowany trzonek do montażu rękojeści
13 Uchwyt kija
14 Element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabla

B
15 Dysza do podpalania grilla
16 Dysza stożkowa
17 Dysza płaska
18 Dysza łopatkowa
19 Dysza redukcyjna

C
20 Stopka
21 Stojak

Dane techniczne

Dmuchawa goracego powietrza z długim trzonkiem / urzadzenie do niszczenia chwastów .....PLHLG 2000 C2

Moc pobierana przez silnik.....2000 W
Napięcie sieciowe.....230 V~, 50 Hz
Klasa ochrony.....⧈ II
Przepływ powietrza.....max. 500 l/min
Temperatura stopnia 1 .....100 °C
Temperatura stopnia 2 .....350 °C
Temperatura stopnia 3 .....650 °C

Zasady bezpieczeństwa

Symbole w instrukcji obsługi

Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.

Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.

Wyjąć wtyk sieciowy

Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole na urządzeniu

Przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie przeczytać.

Nosić rękawice ochronne

Nosić okulary ochronne

Nie narażać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.

Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo oparzenia.

Klasa zabezpieczenia II

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Ogólne zasady bezpieczeństwa

W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.

Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń:

Przygotowanie

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w za-

kresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.
- Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

Praca z urządzeniem

Ostrożnie! Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia i wynikłych stąd ewentualnie szkód osobowych:

- Proszę nie używać urządzenia w czasie deszczu. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, dekoncentracji, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy. W trakcie pracy zachowywać zdrowy rozsądek.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Niestaranne obchodzenie się z urządzeniem grozi pożarem.
  - Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  - Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.
  - Nie używać w wybuchowej atmosferze.
  - Wysoka temperatura może przedostać się do ukrytych materiałów łatwopalnych.
  - Po użyciu i przed spakowaniem urządzenie odłożyć na stojak i pozostawić do ostygnięcia.
  - Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.

Użycie jako zapalarki paliwa stałego / użycie dyszy do popalania grilla (15)

- Sprawdzić, czy zapalarka paliwa stałego znajduje się w prawidłowym położeniu.
- Przed wyjęciem z ognia odłączyć od sieci.
- Przed spakowaniem odczekać do ostygnięcia zapalarki.
- Przewód zasilający lub inne materiały palne nie mogą zetknąć się z gorącymi częściami zapalarki.

Bezpieczeństwo elektryczne

Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym:

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdek wyposażonych w ochronnik zabezpieczający przed prądem uszkodzeniowym RCD (Residual Current Device) o wartości prądu uszkodzeniowego nie większej od 30 mA; bezpiecznik co najmniej 13 amperów.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyku z gniazdka sieciowego. Kabel zasilający chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazdka. Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje.
- Uszkodzonego kabla nie podłączać do sieci elektrycznej. Nie dotykać uszkodzonego kabla zasilającego, dopóki jest on podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel zasilający może stwarzać ryzyko dotknięcia części będących pod napięciem elektrycznym.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

Ostrożnie! Unikać zagrożeń związanych z urazami, zagrożeń pożarowych i zagrożeń dla zdrowia:

- W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
- Nigdy nie używać urządzenia jako suszarki do włosów
- Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie patrzeć bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wydmuchowej.
- Nie dotykać dyszy, gdy ta jest gorąca.
- Nosić rękawice ochronne.
- Nosić okulary ochronne.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, a także podczas przerw i przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu, np. wymianą dyszy.
- Zachowaj odległość między wylotem dyszy a powierzchnią lub przedmiotem obrabianym. Urządzenie mogłoby się przegrzać.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.

Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego użycia może uwalniać się nieco dymu. Źródłem dymu są środki wiążące, które podczas pierwszego użycia pod wpływem wysokiej temperatu-

ry uwalniają się z folii izolacyjnej grzałki. Aby zapewnić szybkie uwolnienie się dymu, urządzenie należy postawić na stojaku lub żaroodpornej powierzchni (D 20). **Podczas pierwszego użycia koniecznie wietrzyć stanowisko pracy. Jeśli wydzielanie dymu / zapachu jest zbyt silne, pierwsze uruchomienie przeprowadzić na zewnątrz!**

Uruchomienie

Urządzenie 2 w 1 do usuwania chwastów z dmuchawą gorącego powietrza na długim wysięgniku można użytkować zarówno jako urządzenie ręczne (w trybie dmuchawy gorącego powietrza), jak i w wariancie na długim wysięgniku (w trybie usuwania chwastów).

W ramach zastosowania urządzenia do usuwania chwastów należy zawsze wykorzystywać trzonek przedłużający. Podczas usuwania chwastów należy urządzenie trzymać za rękojeść przedłużki.

Obsługa

Obracanie rękojeści

Na urządzeniu możliwe są dwa położenia rękojeści.

C **Położenie (1):**
Przeznaczone do usuwania chwastów i do rozpalania grilla.

Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy je zawsze ustawiać w odpowiednim położeniu (1) z podstawą (20) i stojakiem (21) na równym, odpornym na ogień podłożu w celu jego wystudzenia. Stojak (21) należy przed użyciem rozkładać, a po użyciu ponownie składać.

D **Położenie (2):**
Przeznaczone do zastosowania jako pistolet na gorące powietrze.

E 1. W celu obrócenia rękojeści (6), należy przesunąć przełącznik blokady (3) w przód w kierunku rury wylotowej (1). Pojawia się symbol 🔓.

F 2. Przytrzymać przełącznik blokady (E 3) w tym położeniu i obrócić rękojeść (6) w żądane położenie.

3. Zwolnić przełącznik blokady (E 3). Pojawia się symbol 🔓. Skontrolować, czy uchwyt (6) wskoczył w pożądane położenie i nie ma możliwości jego dalszego obracania.

G Włączanie i wyłączanie

Temperaturę urządzenia można ustawiać na trzech poziomach,
w zależności od przypadku zastosowania, za pomocą włącznika/wyłącznika (5).

Poziom 1 = 100°C
Poziom 2 = 350°C
Poziom 3 = 650°C

Włączanie urządzenia:

1. Umieścić wtyczkę do odpowiedniego gniazda.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (5) na żądanym poziomie 1, 2 lub 3.
   Urządzenie nagrzewa się przez ok. 1 minutę do docelowej temperatury roboczej.

Wyłączanie urządzenia:

1. W celu wyłączenia urządzenia ustawić włącznik/wyłącznik (5) na stopień "0".
2. Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy je ustawić na podstawie (D 20) na równym, odpornym na ogień podłożu w celu jego wystudzenia.
3. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego

D Użycie jako urządzenie wolnostojące

Urządzenie można używać jako urządzenie wolnostojące. W tym celu ustawić urządzenie na obydwu stopkach (20). Zapewnić stabilną i bezpieczną pozycję urządzenia i żaroodporne podłoże.

Pozycja urządzenia wolnostojącego świetnie nadaje się także do stygnięcia urządzenia po jego użyciu.

B Użycie dysz nasadowych

Przed zmianą dysz nasadowych dysza nasadowa (15/16/17/18/19) i rura wydmuchowa (A 1) musi odpowiednio ostygnąć, aby uniknąć oparzenia.

Możliwe są różne zastosowania. Podczas pracy z urządzeniem proszę zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i zachowywać rozwagę i ostrożność.

Dysza redukcyjna

Założyć dyszę redukcyjną (19) na rurę wydmuchową (A 1).
W celu uzyskania skupionego w jednym punkcie oddziaływania termicznego należy stosować dyszę redukcyjną (19), np. w celu zgrzewania tworzyw sztucznych (folie, kurczliwe przewody wężowe).

Podczas używania dyszy redukcyjnej (19) należy pamiętać w szczególności o dużym wzroście temperatury w punkcie obróbki. W razie wątpliwości nie zatrzymywać się zbyt długo w jednym miejscu, aby uniknąć przegrzania obrabianego materiału.

Dysza płaska

Założyć dyszę płaską (17) na rurę wydmuchową (A 1).
Dysza płaska (17) służy do uzyskania wysokiej temperatury na większej powierzchni materiału. Dzięki niej można rozpuszczać klej lub zmiękczać farby.

Podczas użycia dyszy płaskiej (6) zwrócić szczególną uwagę na wzrost temperatury w miejscach sąsiadujących z punktem obróbki, aby w razie wątpliwości nie przegrzać przyległej powierzchni.

H Dysza łopatkowa

Założyć dyszę łopatkową (18) na rurę wydmuchową (A 1).
Łopatkowy kształt dyszy pozwala na ukierunkowany nadmuch gorącego powietrza na powierzchnie malowane i lakierowane. Zmiękczone farby i lakiery można usunąć za pomocą szpachelki i skrobaka. Dysza łopatkowa (18) nie nadaje się do usuwania farby.

I Dysza do podpalania grilla

Założyć dyszę do popalania grilla (15) na rurę wydmuchową (A 1).
Włączyć urządzenie przełącznikiem skokowym (G 5) na stopień "3".
Umieścić dyszę do popalania grilla (15) pod węglem drzewnym. Zwrócić uwagę, aby nie wszystkie otwory dyszy do podpalania grilla (15) były pokryte węglem drzewnym, ponieważ grozi to akumulacją ciepła w urządzeniu i pożarem Węgiel drzewny zapali się w ciągu kilku minut.

Do podpalania węgla drzewnego nie stosować w żadnym wypadku równocześnie z dyszą do popalania grilla (15) innych metod.

Dyszy do popalania grilla (15) używać wyłącznie przez kilka minut, które są konieczne do podpalenia węgla drzewnego.

Dyszy do popalania grilla (15) w żadnym wypadku nie stosować do innych celów.

Dysza stożkowa

W ramach zastosowania urządzenia do usuwania chwastów należy zawsze wykorzystywać trzonek przedłużający. Podczas usuwania chwastów należy urządzenie trzymać za rękojeść przedłużki.

Założyć dyszę stożkową (16) na rurze wydmuchowej (A 1).
Dyszę stożkową (16) należy wykorzystywać do usuwania chwastów.

W ramach usuwania chwastów należy przyłożyć dyszę stożkową na ok. 5-10 sekund do usuwanej rośliny.
W przypadku wyższych roślin należy doprowadzać do ich skurczenia się, podgrzewając ich górną część. Następnie do skurczonej w ten sposób rośliny należy przyłożyć na 5-10 sekund dyszę stożkową.

Uruchamianie urządzenia w trybie usuwania chwastów

Aby wykorzystać urządzenie w trybie usuwania chwastów, należy zamontować trzonek przedłużający.

Montaż przedłużki

J
1. Ustawić rękojeść (6) dmuchawy gorącego powietrza (1) w położeniu (patrz rozdział „Obracanie rękojeści" F).
2. Wetknąć trzonek przedłużający (9) na gwintowany króciec (12) uchwytu trzonka (13) i przykręcić nakrętkę nasadową (10).
3. Następnie wetknąć trzonek przedłużający (9) na gwintowany króciec (7) na obudowie urządzenia (2) dmuchawy gorącego powietrza i przykręcić nakrętkę nasadową (10).

K
4. Poprowadzić kabel sieciowy (8) wzdłuż trzonka przedłużającego (9) i zamocować go za pomocą dwóch klipsów (11).
5. Przełożyć kabel zasilający (8) przez element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabli (14) na uchwycie trzonka (13).

W tym celu należy uformować na wysokości elementu zapobiegającego nadmiernemu naprężaniu kabli pętlę, przełożyć ją przez ucho uchwytu kabla (14) i zawiesić ją od tyłu.

Instrukcje pracy Urządzenie do usuwania chwastów

- Do usuwania chwastów najlepiej nadaje się dysza stożkowa (B 16).
- Najlepszym momentem na usuwanie chwastów jest wiosna
- Proces usuwania chwastów jest najbardziej skuteczny, gdy roślina jest młoda.
- Skutki zabiegu nie będą widoczne od razu (patrz rysunek L).
- Nie wszystkie gatunki roślin reagują natychmiast na promieniowanie cieplne przy zalecanym czasie oddziaływania.
  - Młode rośliny o miękkich liściach reagują za zabieg, nie zachowując dalszej zdolności do życia.
  - Trawy o twardych liściach są bardzo wytrzymałe. W ich przypadku zabiegi należy przeprowadzać częściej.
  - Na starszych roślinach i roślinach o twardych liściach, takich jak np. oset, należy przeprowadzać zabiegi co 1-2 tygodnie, tak by możliwe było ich skuteczne wysuszenie.
- Poprzez dłuższe oddziaływanie na widoczną część rośliny można również doprowadzić do spalenia rośliny.
- Spalanie roślin nie jest jednak konieczne. Podgrzewanie powoduje wysuszanie liści, w wyniku czego roślina obumiera.
- Początkowo należy na zarośniętych powierzchniach powtarzać zabiegi w krótkich odstępach czasu, aby uzyskać powtarzalny efekt. Na późniejszym etapie przerwy między zabiegami mogą być dłuższe.
- W przypadku niektórych gatunków chwastów może być konieczne powtórzenie zabiegu.

Należy mieć świadomość, że nie ma konieczności spalania roślin. Wystarczy zwykłe podgrzanie, aby chwast wysuszyć i tym samym, aby on obumarł.

Oczyszczani/konserwacja/przechowywanie urządzenia

Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, musi wykonywać nasze Centrum Serwisowe. Nie należy próbować samodzielnej naprawy urządzenia - chyba, że użytkownik posiada odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Stosuj tylko oryginalne części.

Przed wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych i prac związanych z czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk sieciowy. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku przypadkowego włączenia!

Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie ostygnie. Ryzyko oparzeń!

- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Czyszczenie i konserwacja

- Zawsze dbać o czystość urządzenia. Do czyszczenia używać szczotki lub ściereczki, nie używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu
- Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odczekać aż całkowicie ostygnie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części, lub użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.
W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center" (patrz strona 67).

Pos. instrukcja obsługi	Oznaczenie	Nr. katalogowe
A 19	Dysza redukcyjna	91105626
A 18	Dysza łopatkowa	91105629
A 17	Dysza płaska	91105628
A 15	Dysza do podpalania grilla	91105630
A 16	Dysza stożkowa	91105627

PL

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji
Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.
Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.
Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad
Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji
Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. dysz nasadowych), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki).
Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę" i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją
Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:
- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnu jako dowodu zakupu (IAN 408544_2207).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie

się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.
Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.
Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.
Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.
Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)
E-Mail: grizzly@lidl.pl
IAN 408544_2207

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

CZ

Obsah

Úvod 68
Účel použití 68
Obecný popis 69
Rozsah dodávky 69
Popis funkce 69
Přehled 69
Technické údaje 69
Bezpečnostní pokyny 69
Symboly v návodu 69
Symboly na přístroji 70
Všeobecné bezpečnostní pokyny 70
První uvedení do provozu 72
Uvedení do provozu 72
Obsluha 72
Otáčení rukojeti 72
Zapnutí a vypnutí 73
Používání jako nepřenosný spotřebič 73
Používání nástavcových trysek 73
Redukční trys 73
Plochá tryska 73
Špachtlová tryska 73
Tryska na zapalování grilu 74
Kuželová tryska 74
Uvedení do provozu jako likvidátor plevele 74
Montáž prodloužení 74
Pokyny k práci likvidátor plevele 75
Čištění / údržba/skladování 75
Všeobecné čisticí a údržbové práce . 75
Skladování 75
Likvidace/ochrana životního prostředí 76
Náhradní díly / Příslušenství 76
Záruka 77
Opravna 78
Service-Center 78
Dovozce 78
Překlad originálního prohlášení o shodě CE 204
Rozvinutý výkres 216

Úvod

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji rozvodech zbytek maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.

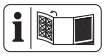
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Horkovzdušný likvidátor plevele typu 2v1 s dlouhou násadou je vhodný k odstraňování plevele mezi dlažbovými deskami, na zdivu, na dlážděných plochách, v záhonech a na trávnících během vegetačního období, k odstranění barevných nátěrů, k ohřevu (např. smrštitelné hadice) a ke tvarování a svařování plastů. Lze jej použít k uvolňování lepených spojů, rozmrazování vodovodního potrubí, k zapálení grilovacího uhlí. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro používatele.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.
Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední a zadní výklopní straně.

Rozsah dodávky

Přístroj vybaltej a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Horkovzdušná pistole
- Prodlužovací násada
- Uchopení prodloužení
- Kuželová tryska
- Redukční tryska
- Plochá tryska
- Špachtlová tryska
- Tryska na zapalování grilu
- Návod k obsluze

Popis funkce

Tento přístroj je ničitel plevele 2v1 s horkovzdušným dmychadlem a dlouhou násadou, který lze použít jak s dlouhou násadou, tak i bez ní. Přístroj lze ovládat pomocí přepínače stupňů. V případě množství vzduchu 500 l / min, se v závislosti na zvoleném stupni, dosáhne 100, 350 nebo 650 °C.

Přehled

A

1 Foukací trubice
2 kryt přístroje
3 blokovací přepínač otočné rukojeti
4 Přívod vzduchu
5 Vypínač zapnuto/vypnuto
6 rukojeť
7 závitová objímka prodlužovací násady
8 síťového kabelu
9 prodlužovací násada
10 převlečná matice
11 kabelové spony
12 závitová objímka rukojeti
13 hůl rukojeť
14 odlehčení tahu kabelu

B

15 Tryska na zapalování grilu
16 kuželová tryska
17 Plochá tryska
18 Špachtlová tryska
19 Redukční tryska

C

20 Stojan
21 Podstavný třmen

Technické údaje

Horkovzdušná pistole s dlouhou násadou / odstranovac plevele..... PLHLG 2000 C2

Příkon motoru	2000 W
Napětí v síti	230 V~, 50 Hz
Třída ochrany	⧈ II
Objem vzduchu	max. 500 l/min
Teplotní stupeň 1	100 °C
Teplotní stupeň 2	350 °C
Teplotní stupeň 3	650 °C

Bezpečnostní pokyny

Symboly v návodu

Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.

Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.

Vytažení síťové zástrčky

Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Symboly na přístroji

Před použitím pečlivě přečíst.

Noste ochranné rukavice

Noste ochranné brýle

Nevystavujte dešti ani vlhkosti.

Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.

Třída ochrany II

Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při nesprávném používání může tento přístroj způsobit vážná zranění. Aby nedošlo ke zranění nebo škodám, přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Také se seznamte se všemi ovládacími prvky.

Upozornění: Tím předejdete nehodám a zraněním:

Příprava

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučené o bezpečném používaní přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čistění a údržbu bez dozoru.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.
- Používejte pouze díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Při použití jiných dílů dojde k okamžité ztrátě záruky.

Práce s přístrojem

Upozornění! Takto předejdete škodám na přístroji a následným zraněním:

- Nepoužívejte přístroj za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unaveni či nekoncentrováni nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami. Při práci postupujte s rozumem.

- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
- Nebudete-li s přístrojem zacházet opatrně, může dojít k požáru.
  - Při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů postupujte opatrně.
  - Nemiřte dlouhou dobu na jedno a totéž místo.
  - Nepoužívat ve výbušné atmosféře.
  - Teplo lze přivést k hořlavým materiálům, které jsou přikryty.
  - Po použití odložte přístroj před zabalením na stojan a nechte jej vychladnout.
  - Když je přístroj v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.

Použití jako zapalovač pevných hořlavin / použití jako zapalovač grilu (15)

- Ověřte, zda je zapalovač pevných hořlavin ve správné poloze.
- Před vyjmutím z ohně ověřte, zda je přístroj odpojen od sítě.
- Před zabalením nechte zapalovač pevných hořlavin vychladnout.
- Připojovací kabel nebo jiné hořlavé materiály nesmějí přijít do styku s horkými částmi zapalovače pevných hořlavin.

Elektrická bezpečnost

Upozornění: Tak předejdete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku.
- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (Residual Current Device) s reakčním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Nevystavujte přístroj působení deště ani vlhkosti.
- Netahejte za napájecí kabel při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky. Chraňte napájecí kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, je-li síťový kabel poškozen. Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto zařízení, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Poškozený napájecí kabel nepřipojujte do elektrické sítě. Nedotýkejte se poškozeného napájecího kabelu, pokud je připojen k elektrické síti. Kvůli poškozenému napájecímu kabelu může dojít ke kontaktu s částmi pod napětím.

Další bezpečnostní upozornění

Pozor! Zabraňte nebezpečí úrazu, požáru a ohrožení zdraví:

- V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj jako vysoušeč vlasů

- Nikdy nesměrujte proud horkého vzduchu na lidi nebo zvířata.
- Nedívejte se přímo do otvoru trysky na foukací trubici.
- Nedotýkejte se trysky, když je horká.
- Noste ochranné rukavice.
- Noste ochranné brýle.
- V případě nepoužívání, ale také během pracovních přestávek a před jakoukoliv prací na přístroji, např. při výměně trysky, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Dodržujte vzdálenost mezi výstupem trysky a povrchem nebo obrobkem, který má být obroben. Přístroj by se mohl přehřát.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.

První uvedení do provozu

Při prvním použití se může objevit trocha kouře. Kouř je způsoben pojivy, která se uvolňují při prvním použití tepla z izolační fólie ohřívače. Aby se dosáhlo plynulého odvodu kouře, je vhodné zařízení umístit na stojan(D 20). **Pracovní prostředí při prvním použití bezpodmínečně dobře vyvětrejte. Pokud je vývoj kouře/zápachu příliš silný, přemístěte první uvedení přístroje do provozu ven!**

Uvedení do provozu

Horkovzdušný likvidátor plevele typu 2v1 s dlouhou násadou lze použít nejen jako ruční zařízení (pro provoz jako horkovzdušný ventilátor), ale také jako varianta s dlouhou násadou (pro použití jako likvidátor plevele).

⚠ Pro použití jako likvidátor plevele lze přístroj provozovat pouze s prodlužovací násadou. Při odstraňování plevele držte přístroj za prodlužovací násadu.

Obsluha

Otáčení rukojeti

Rukojeť přístroje lze nastavit do dvou poloh.

C **Poloha (1):**
Vhodná pro ničení plevelů a zapalování grilovacího uhlí.

ℹ Po použití se stojanem (20) a podstavným třmenem (21) postavte přístroj na vždy do polohy (1) na rovnou, ohnivzdornou plochu, aby vychladl. Pro použití podstavný třmen (21) otevřete a po použití zase zavřete.

D **Poloha (2):**
Vhodná pro použití jako horkovzdušná pistole.

E 1. K otočení rukojeti (6) posuňte blokovací spínač (3) směrem dopředu, ve směru k foukací trubici (1). Objeví se symbol 🔓.

F 2. V této poloze podržte blokovací spínač (E 3) a otočte rukojeť (6) do požadované polohy.

3. Pustte blokovací spínač (E 3). Objeví se symbol 🔒. Zkontrolujte, zda je rukojeť (6) zajištěna v požadované poloze a nelze ji více otočit.

G Zapnutí a vypnutí

Přístroj lze zapínačem/vypínačem (5), v závislosti na použití, nastavit na tři teplotní stupně.

stupeň 1 = 100°C
stupeň 2 = 350°C
stupeň 3 = 650°C

Zapnutí přístroje:
1. Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.
2. Nastavte zapínač/vypínač (5) na požadovaný stupeň 1,2 nebo 3.
   Přístroj dosáhne plné provozní teploty cca po 1 minutě.

Vypnutí přístroje:
1. K vypnutí přepněte zapínač/vypínač (5) na stupeň „0".
2. Postavte přístroj po použití vždy se stojanem (D 20) na rovný, ohnivzdorný podklad, dokud přístroj nevychladne.
3. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

D Používání jako nepřenosný spotřebič

Přístroj můžete použít jako nepřenosný spotřebič. Za tímto účelem postavte přístroj na obě nožky (20). Zajistěte stabilní a bezpečnou polohu na žáruvzdorným povrchu.

V poloze nepřenosného spotřebiče má přístroj po použití také tu nejlepší polohu k vychladnutí.

B Používání nástavcových trysek

Před výměnou nástavcových trysek je nutné nechat nástavcovou trysku (15/16/17/18/19) a vyfukovací trubici (A 1) dostatečně vychladnout, aby nedošlo k popáleninám.

Jsou možné různé způsoby použití. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a při používání přístroje postupujte zásadně s rozmyslem a obezřetně.

Redukční trys

Nasaďte redukční trysku (19) na vyfukovací trubici (A 1).
Používejte redukční trysku (19) k dosažení bodového tepla, jako např. pro svařování plastů (fólie, smršťovací hadice).

Při použití redukční trysky (19) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místě zahřívání. Při pochybnostech nezůstávejte příliš dlouho na jednom místě, aby nedošlo k přehřátí obrobku.

Plochá tryska

Nasaďte plochou trysku (17) na vyfukovací trubici (A 1). Plochou trysku (17) používejte k plošnému směrování tepla. Je proto zvláště vhodná pro rozpuštění lepidla nebo změkčení barvy.

Při použití ploché trysky (17) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místech zahřívání v opracovávaném bodě. V případě pochyb tak nedojde k nadměrnému zahřátí sousedního dílu.

H Špachtlová tryska

Nasaďte špachtlovou trysku (18) na vyfukovací trubici (A 1).
Tryska špachtlového tvaru slouží k cílené-

mu přívodu vzduchu k nabarveným a nalakovaným povrchům. Barvy a nátěry můžete odstranit špachtlí a škrabkou. Samotná špachtlová tryska (18) není vhodná pro odstraňování barevného nátěru.

I Tryska na zapalování grilu

Nasaďte trysku na zapalování grilu (15) na vyfukovací trubici (A 1).
Nastavte přepínač intenzity (G 5) na přístroji do polohy „3“. Umístěte trysku na zapalování grilu (15) pod uhlí. Dbejte na to, aby veškeré otvory trysky na zapalování grilu (15) nebyly zakryty dřevěným uhlím, protože jinak dojde k akumulaci tepla v přístroji a hrozí nebezpečí požáru Za několik minut se dřevěné uhlí zapálí.

K zapálení grilovacího uhlí v žádném případě nepoužívejte další metody současně s tryskou k zapálení grilu (15).

Používejte trysku na zapalování grilu (15) výhradně po dobu několika minut nutných k zapálení grilovací uhlí.

Trysku na zapalování grilu (15) v žádném případě nepoužívejte pro jiné aplikace.

Kuželová tryska

Pro použití jako likvidátor plevele lze přístroj provozovat pouze s prodlužovací násadou. Při odstraňování plevele držte přístroj za prodlužovací násadu.

Nastrčte kuželovou trysku (16) na foukací trubici (1).

Použijte kuželovou trysku (16) k odstranění plevele.

Ke zničení plevele nasaďte kuželovou trysku na rostlinu, která má být odstraněna, na cca 5-10 sekund.
U vyšších rostlin je smršťujte krátkým zahřátím rostliny v horní části. Poté nasaďte kuželovou trysku na nyní smrštěnou rostlinu na 5-10 sekund.

Uvedení do provozu jako likvidátor plevele

Namontujte prodlužovací násadu, abyste mohli přístroj použít jako likvidátor plevele.

Montáž prodloužení

J
1. Otočte rukojeť (6) horkovzdušného ventilátoru do polohy (1) (viz kapitola F "Otáčení rukojeti").
2. Zasuňte prodlužovací násadu (9) do závitové objímky (12) rukojeti násady (13) a pevně zašroubujte převlečnou matici (10).
3. Zasuňte prodlužovací násadu (9) do závitové objímky (7) na krytu přístroje (2) horkovzdušného ventilátoru a pevně zašroubujte převlečnou matici (10).

K
4. Veďte síťový kabel (8) podél prodlužovací násady (9) a upevněte jej dvěma kabelovými sponami (11).
5. Síťový kabel (8) veďte přes odlehčení tahu kabelu (14) na rukojeti násady (13). K tomu účelu vytvořte smyčku na úrovni odlehčení tahu kabelu, kterou provlečete okem držáku kabelu (14) a zavěste ji na zadní stranu.

Pokyny k práci likvidátor plevele

- K odstranění plevele je nejlépe vhodná kuželová tryska (16).
- Nejlepší čas pro začátek plevelování je jaro
- Odstraňování plevele je nejúčinnější, když je rostlina ještě mladá.
- Úspěch opatření tak není okamžitě zřejmý (viz obrázek L).
- V závislosti na typu rostliny nebudou v doporučeném čase expozice okamžitě reagovat na tepelné záření.
  - Mladé rostliny s jemnými listy jsou citlivé na ošetření a poté nejsou životaschopné.
  - Trávy s trvdým listím jsou velmi robustní. Tyto se musí zpracovat častěji.
  - Starší rostliny a rostliny s tvrdými listy, jako jsou např. bodláky, se musí pravidelně opracovávat v intervalech 1–2 týdnů, aby úspěšně vyschly.
- Delší expoziční dobou při opracování lze také odpálit viditelnou část rostliny.
- Spalování rostlin není nezbytně nutné. Po zahřátí listy vyschnou a plevel odumře.
- Při opracování prorůstlých povrchů se toto na začátku musí několikrát opakovat v krátkých intervalech, aby se dosáhlo trvalého úspěchu. Poté postačí delší intervaly ničení plevele.
- U některých druhů plevelů může být nutné opakované ničení.

Buďte si vědomi, že není nutné rostliny pálit. K vysušení plevele a jeho hubení stačí jednoduché zahřátí.

Čištění / údržba/ skladování

Práce, které nejsou v tomto návodu popsané, nechte vykonat našim servisním střediskem (Service--Center). Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Používejte pouze originální díly.

Před každou údržbou a čištěním vytáhněte síťovou zástrčku. Nebezpečí poranění v důsledku neúmyslného zapnutí!

Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Hrozí nebezpečí popálení!

- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí.

Všeobecné čisticí a údržbové práce

- Přístroj udržujte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě, a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním zařízení v uzavřených prostorách nechte přístroj vychladnout.

Neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly tyto škody způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.

Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:
- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Náhradní díly / Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 78).

Pol. Návod k obsluze	Označení	Č. artiklu.
A 19	Redukční tryska	91105626
A 18	Špachtlová tryska	91105629
A 17	Plochá tryska	91105628
A 15	Tryska na zapalování grilu	91105630
A 16	Kuželová tryska	91105627

Záruka

Vážení zákazníci,
Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.
V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.
Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrzenka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo. Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nástavcovou trysku), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).
Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.
Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.
Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a identifikační číslo (IAN 408544_2207).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo,

přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravna

Opravy, **které nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.
Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.
Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.
Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.
Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: grizzly@lidl.cz
IAN 408544_2207

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod 79
Účel použitia 79
Všeobecný popis 80
Objem dodávky 80
Popis funkcie 80
Prehľad 80
Technické údaje 80
Bezpečnostné pokyny 81
Symboly v návode 81
Symboly na prístroji 81
Všeobecné bezpečnostné upozornenia 81
Prvé uvedenie do prevádzky 83
Uvedenie do prevádzky 83
Obsluha 83
Otáčanie držadla 83
Zapnutie a vypnutie 84
Použitie ako stojace zariadenie 84
Použitie prídavných dýz 84
Redukčná dýza 84
Plochá dýza 84
Stierková dýza 85
Dýza na zapaľovanie grilu 85
Kónická dýza 85
Uvedenie do prevádzky ako likvidátor buriny 85
Montáž predĺženia 85
Pracovné pokyny likvidátor buriny ... 86
Rčistenie / údržba/uskladnenie .. 86
Bežné čistiace a údržbárske práce .. 86
Uskladnenie 87
Odstránenie a ochrana životného prostredia 87
Náhradné diely / Príslušenstvo . 87
Záruka 88
Servisná oprava 89
Service-Center 89
Dovozca 89
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE 205
Výkres náhradných dielov 216

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.
Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nie je vylúčené, že v ojedinelých prípadoch sa na prístroji alebo v prístroji, resp. v hadiciach nachádza zvyšková voda alebo mazivá. Nie je to chyba alebo defekt a ani dôvod na obavu.

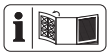
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

Horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1 sa používa na odstraňovanie buriny medzi dlažobnými platňami, murivom, na spevnených plochách, v záhonoch a trávnikoch počas vegetačného obdobia, na odstraňovanie farebných náterov, na zahrievanie (napr. zmršťovacie hadice) a na deformáciu a zváranie plastov. Môže sa použiť na lepenie, inštaláciu vodovodných potrubí, na zapaľovanie grilovacieho uhlia. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie.
Pri komerčnom použití zanikne záruka.
Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené,

môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.
Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí.
Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej a zadnej výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybaľte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Teplovzdušná pištol'
- Predlžovacia násada
- Uchytenie predĺženia
- Kónická dýza
- Redukčná dýza
- Plochá dýza
- Stierková dýza
- Dýza na zapaľovanie grilu
- Návod na obsluhu

Popis funkcie

Tento prístroj je horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1, ktorý možno použiť s dlhou násadou alebo bez nej. Prístroj možno regulovať prepínačom stupňov. V prípade množstva vzduchu 500 l / min, sa v závislosti od zvoleného stupňa, dosiahne 100, 350 alebo 650 °C.

Prehľad

A
1 Fúkacia trubica
2 kryt prístroja
3 blokovací spínač otočného držadla
4 Prívod vzduchu
5 spínač zap/vyp
6 držadlo
7 závitová objímka predlžovacej násady
8 Sieťový kábel
9 predlžovacia násada
10 prevlečná matica
11 káblové spony
12 závitová objímka držadla
13 rukoväť palice
14 odľahčenie ťahu kábla

B
15 Dýza na zapaľovanie grilu
16 kónická dýza
17 Plochá dýza
18 Stierková dýza
19 Redukčná dýza

C
20 Pätka
21 Strmeň stojana

Technické údaje

Teplovzdušná pištol s dlhou násadou / odstranovac buriny .....PLHLG 2000 C2

Príkon motora .....2000 W
Sieťové napätie..... 230 V~, 50 Hz
Trieda ochrany.....⧈ II
Množstvo vzduchu .....max. 500 l/min
Teplota stupeň I.....100 °C
Teplota stupeň I.....350 °C
Teplota stupeň II.....650 °C

Bezpečnostné pokyny

Symboly v návode

Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.

Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.

Vytiahnuť sieťovú zástrčku

Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symboly na prístroji

Pred použitím dôkladne prečítať.

Noste ochranné rukavice

Noste ochranné okuliare

Prístroj nevystavujte dažďu ani vlhkosti.

Pozor, horúce plochy, nebezpečenstvo popálenia!

Ochranná trieda II

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Zariadenie môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.

Pozor: Vyhnete sa nehodám a poraneniam:

Príprava

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so zariadením.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.

Práca so zariadením

Pozor! Takto zabránite poškodeniu zariadenia a z toho vyplývajúcim prípadným poraneniam osôb:

- Nepoužívajte zariadenie v daždi. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.
- Zariadenie nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Ak sa so zariadením nezaobchádza pozorne, môže vzniknúť požiar.
  - V blízkosti horľavých materiálov pracujte opatrne.
  - Nesmerujte zariadenie dlhší čas na jedno miesto.
  - Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
  - Teplo sa môže dostať k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.
  - Po použití položte na stojan a nechajte vychladnúť a až potom ho odložte.
  - Pokiaľ je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dohľadu.

Používanie ako zapaľovač pevných palív / používanie dýzy na zapaľovanie grilu (15)

- Skontrolujte či zapaľovač pevných palív je v správnej polohe.
- Odpojte ho od siete, predtým než ho vyberiete z ohňa.
- Pred odložením nechajte zapaľovač pevných palív vychladnúť.
- Sieťová šnúra alebo iné horľavé materiály sa nesmú dostať do kontaktu s horúcimi časťami zapaľovač pevných palív.

Elektrická bezpečnosť

Pozor: Tak sa vyhnete nehodám a poraneniam elektrickým prúdom:

- Dávajte pozor na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku.
- Zariadenie zapojte len do zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu (Residual Current Device) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Chráňte prístroj pred dažďom a vlhkosťou.
- Nepoužívajte sieťovú šnúru na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Sieťovú šnúru chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Ak je sieťová šnúra poškodená, vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Ak sa sieťová šnúra náradia poškodí, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho službou zákazníkom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Poškodenú sieťovú šnúru nepripájajte do elektrickej siete. Nedotýkajte sa poškodenej sieťovej šnúry pokiaľ je pripojená do elektrickej siete. Poškodená sieťová šnúra sa môže dostať do kontaktu s vodivými časťami.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

Pozor! Vyhnite sa nebezpečenstvu poranenia, požiaru a ohrozenia zdravia:

- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
- Nikdy nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na fúkacej trubici.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je táto horúca.
- Noste ochranné rukavice.
- Noste ochranné okuliare.
- Pri nepoužívaní vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, ale tiež počas prestávok pri práci ako aj pred všetkými prácami na prístroji, ako je napr. výmena dýzy.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Prístroj sa môže prehriať.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom používaní môže unikať trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacieho prostriedku, ktorý sa pri prvom použití uvoľňuje teplom z izolačnej fólie vyhrievania. Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte zariadenie na jeho pätky (D 20).
Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte.
Ak by mal byť vývoj dymu/zápachu príliš silný, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!

Uvedenie do prevádzky

Horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1 sa môže používať ako ručný prístroj (na prevádzku ako horkovzdušný ventilátor) a ako varianta s dlhou násadou (na použitie ako likvidátor buriny).

Na použitie ako likvidátor buriny sa prístroj môže prevádzkovať iba s predlžovacou násadou. Pri odstraňovaní buriny držte prístroj za predlžovaciu násadu.

Obsluha

Otáčanie držadla

Držadlo prístroja možno nastaviť do dvoch polôh.

C **Poloha (1):**
Vhodná na ničenie buriny a zapálenie grilovacieho uhlia.

Po použití postavte vždy prístroj na vychladnutie do polohy (1) so stojanom (20) a strmeňom stojana (21) na rovnú, ohňovzdornú podložku. Strmeň stojana (21) pri používaní vyklopte a po použití znova sklopte.

D **Poloha (2):**
Vhodná na použitie ako teplovzdušná pištoľ.

E 1. Na otáčanie držadla (6) posuňte blokovací prepínač (E 3) smerom dopredu, v smere k fúkacej trubici (1). Objaví sa symbol 🔓.

F 2. Podržte blokovací prepínač (E 3) v tejto polohe a otočte držadlo (6) do želanej polohy.

3. Blokovací prepínač (3) pustite. Objaví sa symbol 🔒. Skontrolujte, či je držadlo (6) zaistené v želanej polohe a či sa nedá otočiť.

G Zapnutie a vypnutie

Prístroj možno zapínačom/vypínačom (5), v závislosti od použitia, nastaviť na tri teplotné stupne.

stupeň 1 = 100°C
stupeň 2 = 350°C
stupeň 3 = 650°C

Zapnutie prístroja:
1. Zastrčte zástrčku do vhodnej zásuvky.
2. Nastavte zapínač/vypínač (5) na požadovaný stupeň 1,2 alebo 3.
   Prístroj dosiahne plnú prevádzkovú teplotu cca po 1 minúte.

Vypnutie prístroja:
1. Na vypnutie prepnite zapínač/vypínač (5) na stupeň „0“.
2. Prístroj postavte po použití vždy so stojanom (D 20) na rovný, ohňovzdorný podklad, dokiaľ prístroj nevychladne.
3. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky

D Použitie ako stojace zariadenie

Zariadenie môžete použiť ako stojace. Zariadenie je pritom položené na obe pätky (20).

Dávajte pozor na stabilné a bezpečné položenie na žiaruvzdornom podklade.

Použitie ako stojace zariadenie je najvhodnejšie na jeho ochladenie po používaní.

B Použitie prídavných dýz

Pred výmenou prídavných dýz musí sa založená dýza (15/16/17/18/19) a fúkacia trubica (A 1) dostatočne ochladiť, aby nedošlo k popáleninám.

Môžu nastať rôzne popáleniny. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a so zariadením zásadne zaobchádzajte opatrne.

Redukčná dýza

Založte redukčnú dýzu (19) na fúkaciu trubicu (A 1).
Redukčnú dýzu (19) používajte na dosiahnutie bodového zohrievania, ako je napr. zváranie plastov (fólie, zmršťovacie hadice).

Pri používaní redukčnej dýza (19) dávajte hlavne pozor na vývoj tepla v mieste spracovania. V prípade pochybností nezostávajte príliš dlho na jednom mieste, zabránite tak prehriatiu obrobku.

Plochá dýza

Zastrčte plochú dýzu (17) na fúkaciu trubicu (A 1). Plochú dýzu (17) použite na docielenie plochého zohriatia.
Táto je najmä vhodná na rozpúšťanie lepidla alebo zmäkčenie farby.

Pri práci s plochou dýzou (17) dávajte pozor hlavne na vývoj tepla v mieste spracovania. Aby sa v prípade pochybnosti neprehrial žiaden susedný diel.

H Stierková dýza

Založte stierkovú dýzu (18) na fúkaciu trubicu (A 1).
Tvar dýzy v tvare stierky slúži na dosiahnutie prívodu horúceho vzduchu na povrchy opatrené farbou a lakom. Farby a laky môžete odstrániť so stierkou alebo škrabkou. Samotná stierková dýza (18) nie je vhodná na odstraňovanie farby.

I Dýza na zapaľovanie grilu

Založte dýzu na zapaľovanie grilu (15) na fúkaciu trubicu (A 1).
Zariadenie zapnite so stupňovitým spínačom (G 5) na stupeň „3". Vložte dýzu na zapaľovanie grilu (15) pod grilovacie uhlie. Dávajte pozor na to, aby neboli všetky otvory dýzy na zapaľovanie grilu (15) zakryté grilovacím uhlím, inak nastane nahromadenie tepla v prístroji a vznikne nebezpečenstvo požiaru Za niekoľko minút je uhlie zapálené.

V žiadnom prípade spolu s dýzou na zapaľovanie grilu (15) nepoužívajte iné spôsoby na zapaľovanie grilovacieho uhlia.

Dýzu na zapaľovanie grilu (15) používajte výlučne len počas niekoľkých minút, ktoré sú potrebné na zapálenie grilovacieho uhlia.

Dýzu na zapaľovanie grilu (15) nepoužívajte v žiadnom prípade na iné účely.

Kónická dýza

Na použitie ako likvidátor buriny sa prístroj môže prevádzkovať iba s predlžovacou násadou. Pri odstraňovaní buriny držte prístroj za predlžovaciu násadu.

Kónickú dýzu (16) nastrčte na fúkaciu trubicu (A 1).
Kónickú dýzu (16) použite na odstránenie buriny.

Na ničenie buriny nasaďte kónickú dýzu na rastlinu, ktorá sa má odstrániť, na cca 5-10 sekúnd.
V prípade vyšších rastlín ich zmršťujte krátkym zahriatím rastliny v jej hornej časti. Potom nasaďte kónickú dýzu na zmrštenú rastlinu na 5-10 sekúnd.

Uvedenie do prevádzky ako likvidátor buriny

Namontujte predlžovaciu násadu, aby ste prístroj mohli používať ako likvidátor buriny.

Montáž predĺženia

J

1. Otočte držadlo (6) horkovzdušného ventilátora do polohy (1) (pozri kapitolu "Otáčanie držadla" F).
2. Zasuňte predlžovaciu násadu (9) do závitovej objímky (12) uchytenia násady (13) a zaskrutkujte prevlečnú maticu (10).
3. Zasuňte teraz predlžovaciu násadu (9) do závitovej objímky (7) na kryte prístroja (2) horkovzdušného ventilátora a zaskrutkujte prevlečnú maticu (10).

K

4. Sieťový kábel (8) veďte pozdĺž predlžovacej násady (9) a pripevnite ho obidvoma káblovými sponami (11).
5. Sieťový kábel (8) prevlečte cez odľahčenie ťahu kábla (14) na uchytení násady (13). Za týmto účelom vytvorte slučku vo výške odľahčenia ťahu kábla, ktorú prevlečte cez očko držiaka kábla (14) a zaveste na zadnej strane.

Pracovné pokyny likvidátor buriny

- Na odstránenie buriny je najlepšie vhodná kónická dýza (B 16).
- Najlepší čas na začatie ničenia buriny je jar
- Odstránenie buriny je najúčinnejšie, keď je rastlina ešte mladá.
- Úspech opatrenia nie je okamžite viditeľný (pozri obrázok L).
- V závislosti od typu rastliny v odporúčanom čase expozície nereagujú tieto okamžite na tepelné žiarenie.
  - Mladé rastliny s jemnými listami sú citlivé na opracovanie a už nie sú životaschopné.
  - Trávy s tvrdými listami sú veľmi robustné. Tieto sa musia opracovať častejšie.
  - Staršie rastliny a rastliny s tvrdými listami, napr. bodliaky sa musia pravidelne opracovať v intervaloch 1-2 týždňov, aby úspešne vyschli.
- Predĺžením expozičnej doby opracovania sa môže odpáliť aj viditeľná časť rastliny.
- Spaľovanie rastlín nie je bezpodmienečne nevyhnutné. Po zahriatí listy vyschnú a burina odumrie.
- Pri opracovaní prerastených plôch sa toto musí na začiatku niekoľkokrát opakovať v krátkych intervaloch, aby sa dosiahol trvalý úspech. Potom postačujú dlhšie intervaly opracovania.
- U niektorých druhov burín môže byť potrebné opakované opracovanie.

Uvedomte si, že nie je nutné, aby sa rastliny spálili. Jednoduché zohriatie postačuje na to, že sa burina vysuší a tým uhynie.

Rčistenie / údržba/ uskladnenie

Práce, ktoré nie sú v tomto návode popísané, nechajte vykonať našim servisným strediskom (Service-Center). Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.

Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného zapnutia!

Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami, nechajte zariadenie vychladnúť. Existuje nebezpečenstvo popálenia!

- Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Bežné čistiace a údržbárske práce

- Zariadenie udržiavajte vždy čisté. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Zariadenie nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.

Neručíme za škody spôsobené našimi zariadeniami. Ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo boli použité iné než originálne diely resp. zariadenie nebolo používané podľa určenia.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.
W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 89).

Pol. návod na obsluhu	Označenie	Č. Artiklu
A 19	Redukčná dýza	91105626
A 18	Stierková dýza	91105629
A 17	Plochá dýza	91105628
A 15	Dýza na zapaľovanie grilu	91105630
A 16	Kónická dýza	91105627

SK

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.
Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.
Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.
Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.
Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. prídavných dýz) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).
Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.
Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 408544_2207) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre

zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, **ktoré nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.
Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.
Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-Mail: grizzly@lidl.sk
IAN 408544_2207

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

DK

Indhold

Indledning 90
Generel beskrivelse 91
Leveringsomfang 91
Funktionsbeskrivelse 91
Oversigt 91
Tekniske data 91
Sikkerhedsinformationer 92
Symboler i vejledningen 92
Generelle sikkerhedsanvisninger 92
Første ibrugtagning 94
Ibrugtagning 94
Betjening 94
Drejning af håndtag 94
Tænding og slukning 95
Anvendelse som stående apparat 95
Brug af forsatsdyser 95
Reduktionsdyse 95
Fladedyse 96
Sparteldyse 96
Grilltænderdyse 96
Kegledyse 96
Ibrugtagning som ukrudtsfjerner 96
Montering af forlængerstykket 96
Arbejdsanvisninger Ukrudtsfjerner ... 97
Rengøring/vedligeholdelse/ opbevaring 97
Almindelige former for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde 98
Opbevaring 98
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ... 98
Reservedele/Tilbehør 99
Garanti 100
Reparations-service 101
Service-Center 101
Importør 101
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring 206
Eksplosionstegning 216

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstestet til sidst. Funktionaliteten af apparatet er således sikret. Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler ved eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.

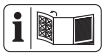
Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du anvender apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder.
Opbevar betjeningsvejledningen sikkert, og sørg for, at alle dokumenter følger med apparatet, hvis dette gives videre til en tredjepart.

Anvendelse

2-i-1-varmluftblæser/ukrudtsfjerner med langt skaft egnet til fjernelse af ukrudt mellem fortovsfliser, på murværk, på brolagte arealer, i bed samt på græsarealer under vækstsæsonen, til fjernelse af maling, til opvarmning (f.eks. af krympeslanger) og til deformation og sammensvejsning af plastmaterialer. Det kan anvendes til løsning af klæbeforbindelser, optøning af vandledninger og antænding af grillkul.
Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien.
Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på maskinen og udgøre en alvorlig fare for brugeren.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.
Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Generel beskrivelse



Illustrationerne finder du på de forreste og bagerste foldesider.

Leveringsomfang

Kontrollér indholdet ved udpakningen af maskinen: Bortskaf indpakningsmaterialet forskriftsmæssigt.

- Varmluftblæser
- Forlængerskaft
- Håndtagsstykke til forlængelse
- Kegledyse
- Reduktionsdyse
- Fladedyse
- Sparteldyse
- Grilltænderdyse
- Betjeningsvejledning

Funktionsbeskrivelse

Dette apparat er en 2-i-1-varmluftblæser/ukrudtsfjerner med langt skaft, der både kan anvendes med og uden det lange skaft. Apparatet kan reguleres med en trinafbryder. Ved en luftmængde på 500 l/mi nås der alt efter det valgte trin en temperatur på 100, 350 eller 650 °C.

Oversigt

A
1 Udblæsningsrør
2 Kabinet
3 Låsekontakt til drejeligt håndtag
4 Luftindløb
5 Tænd/sluk-kontakt
6 Håndtag
7 Gevindstuds til forlængerskaft
8 Strømledning
9 Forlængerskaft
10 Omløbermøtrik
11 Kabelclips
12 Gevindstuds til håndtag
13 Stilk håndtag
14 Kabeltrækaflastning

B
15 Grilltænderdyse
16 Kegledyse
17 Fladdyse
18 Sparteldyse
19 Reduktionsdyse

C
20 Støttefod
21 Standbøjle

Tekniske data

Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder..... PLHLG 2000 C2

Motorens elektriske forbrug	2000 W
Netspænding	230 V~, 50 Hz
Beskyttelsesklasse	⧈ II
Luftmængde	maks. 500 l/min
Temperatur trin 1	100 °C
Temperatur trin 2	350 °C
Temperatur trin 3	650 °C

DK

Sikkerhedsinformationer

Symboler i vejledningen

Faresymboler med oplysninger om forebyggelse af person- eller materielle skader.

Påbudstegn med oplysninger om forebyggelse af skader.

Træk stikket

Henvisningstegn med informationer om bedre håndtering af udstyret.

Billedtegn på apparatet

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.

Bær beskyttelseshandsker

Bær sikkerhedsbriller

Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.

OBS!
Varm overflade. Der er fare for forbrændinger.

Beskyttelsesklasse II

El-apparater må ikke komme i husholdningsaffaldet

Generelle sikkerhedsanvisninger

Dette apparat kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis det anvendes forkert. For at undgå personskader og materielle skader, skal du læse og overholde de følgende sikkerhedsanvisninger og gøre dig fortrolig med alle betjeningselementer.

Forsigtig: På denne måde forhindrer du ulykker og kvæstelser:

Forberedelse

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, apparatet kan medføre. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.
- Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brug af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

Arbejde med produktet

Forsigtig! Hvis du følger disse anvisninger, undgår du skader på produktet og personskader, der kan opstå som følge heraf:

- Anvend ikke apparatet i regnvejr. Arbejd kun i dagslys eller ved god belysning.
- Arbejd ikke med apparatet, hvis du er træt eller ukoncentreret eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold altid en pause med regelmæssige mellemrum. Brug altid din sunde fornuft under arbejdet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn på arbejdsstedet.
- Der kan opstå brand, hvis apparatet ikke behandles med omtanke.
  - Vær forsigtig ved brug af apparatet i nærheden af brændbare materialer.
  - Ret ikke apparatet i længere tid mod samme sted.
  - Anvend ikke apparatet i eksplosionsfarlig atmosfære.
  - Der kan ledes varme til brændbare materialer, der er tildækket.
  - Anbring apparatet på holderen og lad det afkøle efter brug, før det lægges til side.
  - Apparatet må ikke være uden opsyn, når det er i brug.

Anvendelse som tænder til fast brændsel / anvendelse af grilltænderdysen (15)

- Kontrollér, at tænderen til fast brændsel befinder sig i den rigtige position.
- Adskil den fra nettet, før den tages ud af ilden.
- Lad tænderen til fast brændsel køle af, før den lægges til side.
- Tilslutningsledningen eller andre brændbare materialer må ikke komme i berøring med de varme dele på tænderen til fast brændsel.

Elektrisk sikkerhed

Forsigtig: Ved at følge disse anvisninger forhindrer du ulykker og kvæstelser forårsaget af elektrisk stød:

- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder RCD (Residual Current Device) med en dimensioneret aktiveringsstrøm på højst 30 mA.

- Hold apparatet på afstand af regn og fugt.
- Brug ikke strømledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt strømledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, hvis strømledningen er beskadiget. Hvis tilslutningsledningen til apparatet

beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Slut ikke en beskadiget strømledning til strømforsyningen. Rør ikke ved en beskadiget strømledning, når den er sluttet til strømforsyningen. En beskadiget strømledning kan medføre berøring med strømførende dele.

Supplerende sikkerhedsanvisninger

Forsigtig! Undgå risiko for kvæstelser, brandfare og sundhedsfare:

- Tag straks strømstikket ud af stikkontakten i tilfælde af fare.
- Anvend aldrig apparatet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Kig aldrig direkte ind i dyseåbningen på udblæsningsrøret.
- Rør ikke ved dysen, når den er varm.
- Bær beskyttelseshandsker.
- Bær sikkerhedsbriller.
- Tag strømstikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke benyttes, men også i arbejdspauser og inden al arbejde, der udføres på apparatet, f.eks. skift af dysen.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og overfladen eller arbejdsemnet, der skal bearbejdes. Ellers kan apparatet blive overophedet.
- Apparatet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.

Første ibrugtagning

Ved første anvendelse kan der slippe en smule røg ud. Røgen opstår på grund af bindemidler, der ved første brug frigøres fra varmeapparatets isoleringsfolie på grund af varmen.
For at opnå et hurtigt aftræk bør apparatet anbringes på støttefoden (D 20).
Arbejdsomgivelserne skal ubetinget udluftes ved første anvendelse. Hvis røg- eller støjudviklingen er for kraftig, skal den første ibrugtagning ske udendørs!

Ibrugtagning

2-i-1-varmluftblæseren/ukrudtsfjerneren med langt skaft kan både anvendes som håndapparat (til brug som varmluftblæser) og i varianten med langt skaft (til brug som ukrudtsfjerner).

Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, må det kun benyttes med langt skaft. Hold fast i håndtaget på forlængerdelen, når apparatet anvendes til at fjerne ukrudt.

Betjening

Drejning af håndtag

Apparatet har to håndtagspositioner.

C **Position (1):**
Egnet til fjernelse af ukrudt og til antænding af grillkul.

Henstil altid apparatet i position (1) med støttefoden (20) og standbøjlen (21) på et plant og ildfast underlag til afkøling efter brug. Standbøjlen (21) klappes op til brug og i igen efter brug.

D **Position (2):**
Egnet til anvendelse som varmluftpistol.

E 1. For at kunne dreje håndtaget (6) skal låsekontakten (3) skydes fremad i retning af udblæsningsrøret (1). Symbolet "🔓" kommer til syne.

F 2. Hold låsekontakten (E 3) i denne position, og drej håndtaget (6) til den ønskede position.
3. Slip låsekontakten (E 3). Symbolet "🔒" vises. Kontrollér, om håndtaget (6) er gået i indgreb i den ønskede position og ikke længere kan drejes.

G Tænding og slukning

Apparatet kan alt efter anvendelsen reguleres til tre forskellige temperaturtrin med tænd/sluk-kontakten (5):

Trin 1 = 100 °C
Trin 2 = 350 °C
Trin 3 = 650 °C

Apparatet tændes:
1. Sæt strømstikket i en passende stikkontakt.
2. Indstil tænd/sluk-kontakten (5) til det ønskede trin (1, 2 eller 3).
Apparatet når den fulde driftstemperatur efter ca. 1 minut.

Apparatet slukkes:
1. Stil tænd/sluk-kontakten (5) på trin "0" for at slukke apparatet.
2. Henstil altid apparatet med støttefoden (D 20) på et plant, ildfast underlag efter brug, indtil apparatet er afkølet.
3. Tag strømstikket ud af stikkontakten

D Anvendelse som stående apparat

Apparatet kan anvendes stående. Stil hertil apparatet på de to støttefødder (20).
Sørg for, at apparatet står stabilt og sikkert på et varmebestandigt underlag.

Den stående stilling er også optimalt egnet til afkøling af apparatet efter brug.

B Brug af forsatsdyser

Før der skiftes forsatsdyser, skal forsatsdysen (15/16/17/18/19) og udblæsningsrøret (A 1) være tilstrækkeligt afkølet, så forbrændinger undgås.

Der er mulighed for forskellige anvendelser. Overhold altid sikkerhedsforskrifterne og benyt som hovedregel apparatet forsigtigt og med omtanke..

Reduktionsdyse

Sæt reduktionsdysen (19) på udblæsningsrøret (A 1).
Anvend reduktionsdysen (19) for at opnå en punktuel varme, som f.eks. til svejsning af platmaterialer (folier, krympeslanger).

Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved bearbejdningsstedet, når du anvender reduktionsdysen (19). Bliv i tvivlstilfælde ikke for længe ved samme sted for at undgå, at arbejdsemnet overophedes.

Fladedyse

Sæt fladedysen (17) på udblæsningsrøret (A 1).
Anvend fladedysen (17) for at opnå en fladeformet varme.
Dermed er den særligt egnet til at løsne klæbemiddel eller opbløde maling.

Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved steder, der grænser op til bearbejdningsstedet, når du anvender fladedysen (17). Derved undgås det i tivlstilfælde, at tilstødende dele overophedes.

H Sparteldyse

Sæt sparteldysen (18) på udblæsningsrøret (A 1).
Dysens spartelform anvendes til en målrettet varmlufttilførsel på malings- og lakoverflader. Maling og lak kan fjernes med en spartel og en skraber. Selve sparteldysen (18) er ikke egnet til fjernelse af maling.

I Grilltænderdyse

Sæt grilltænderdysen (15) på udblæsningsrøret (A 1).
Skift apparatet til trin "3" med tænd/slukkontakten (G 5).
Anbring grilltænderdysen (15) under grillkullet. Vær opmærksom på, at ikke alle åbninger i grilltænderdysen (15) må være dækket af grillkul, da dette kan resultere i en varmeophobning med risiko for brand.
Grillkullet antændes på få minutter.

Anvend under ingen omstændigheder andre metode til antænding af grillkul samtidigt med grilltænderdysen (15).

Anvend udelukkende grilltænderdysen (15) i de få minutter, der er nødvendige for at antænde grillkullet.

Anvend under ingen omstændigheder grilltænderdysen (15) til andre formål.

Kegledyse

Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, må det kun benyttes med langt skaft. Hold fast i håndtaget på forlængerdelen, når apparatet anvendes til at fjerne ukrudt.

Sæt kegledysen (16) på udblæsningsrøret (A 1).
Anvend kegledysen (16) til fjernelse af ukrudt.

Til fjernelse af ukrudt anbringes kegledysen på planten, der skal fjernes, i ca. 5-10 sekunder.
Større planter skal først skrumpes ved at opvarme planten kortvarigt i det øverste område. Anbring derefter kegledysen på den skrumpede plante i 5-10 sekunder.

Ibrugtagning som ukrudtsfjerner

Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, skal forlængerarmen monteres.

Montering af forlængerstykket

J 1. Drej håndtaget (6) til varmluftblæseren til position (1) (se kapitlet "Drejning af håndtag" F).

2. Sæt forlængerskaftet (9) i gevindstudsen (12) på skafthåndtaget (13), og skru omløbermøtrikken (10) fast.
3. Sæt forlængerskaftet (9) i gevindstudsen (7) på varmluftblæserens apparathus (2), og skru omløbermøtrikken (10) fast.

K

4. Før strømkablet (8) langs forlængerskaftet (9), og fiksér det med de to kabelclips (11).
5. Før strømkablet (8) gennem kabeltrækaflastningen (14) på skafthåndtaget (13). Dan til dette formål en sløjfe på højde med kabeltrækaflastningen, og før den gennem øjet på kabelholderen (14), og hæng den fast på bagsiden.

Arbejdsanvisninger Ukrudtsfjerner

- Til fjernelse af ukrudt er kegledysen (B 16) bedst egnet.
- Det bedste tidspunkt at begynde ukrudtsfjernelsen på er om foråret
- Ukrudtsfjernelsen er mest effektiv, når planten stadig er ung.
- Proceduren giver ikke resultat med det samme (se afbildning L).
- Afhængigt af plantetypen reagerer planten muligvis ikke øjeblikkeligt på varmestrålingen ved den anbefalede indvirkningstid.
  - Unge planter med bløde blade reagerer følsomt på behandlingen og er derefter ikke længere levedygtige.
  - Græs med hårdt løv er meget robust. Dette skal behandles oftere.
  - Ældre planter med hårde blade som f.eks. tidsler skal behandles regelmæssigt i et mellemrum på 1-2 uger, så de kan tørre ud som ønsket.
- Ved en længere behandlingstid kan den synlige del af planten også brændes af.
- Det er dog ikke ubetinget nødvendigt at brænde planterne af. Under opvarmningen tørrer bladene ud, og ukrudtet dør.
- Når der behandles overgroede arealer, skal behandlingen i begyndelsen gentages flere gange i korte tidsrum for at sikre et vedvarende godt resultat. Derefter kan man gå over til længere behandlingsintervaller.
- Ved nogle ukrudttyper kan en gentagelse af behandlingen være nødvendig.

Vær opmærksom på, at det ikke er nødvendigt at forbrænde planterne. En opvarmning er tilstrækkeligt, for at ukrudtet tørrer ud og dør..

Rengøring/ vedligeholdelse/ opbevaring

Arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Forsøg ikke at reparere produktet selv, medmindre du er uddannet til dette. Brug kun originale dele.

Tag stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde. Der er risiko for kvæstelser pga. utilsigtet tænding!

Lad produktet køle af før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde. Der er fare for forbrænding!

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Almindelige former for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde

- Hold altid apparatet rent. Anvend en børste eller en klud, men ingen rengørings- eller opløsningsmidler til rengøringen.

Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad apparatet køle af, før du henstiller apparatet i lukkede rum.

Vi er ikke ansvarlige for skader, der forårsages af vores apparater, hvis disse er et resultat af ukorrekt udført reparation eller brug af ikke-originale dele eller ikke-formålsbestemt anvendelse.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

Opladere hører ikke i husholdningsaffaldet.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/ distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Reservedele/Tilbehør

Reservedele og tilbehør kan bestilles på www.grizzlytools.shop

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 101).

Pos. Betjenings-vejledning	Betegnelse	Bestillings-numre.
A 19	Reduktionsdyse	91105626
A 18	Sparteldyse	91105629
A 17	Fladedyse	91105628
A 15	Grilltænderdyse	91105630
A 16	Kegledyse	91105627

DK

Garanti

Kære kunde!
På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.
Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser
Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.
Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.
Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav
Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang
Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning (z. B. Forsatsdyser) og derfor kan anses som sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).
Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.
Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde
For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:
- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationnummeret (f.eks. 408544_2207) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering, forrest på din vejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte

den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.

- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.
Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.
OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores servicefilial.
Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse indsendte apparater bliver ikke modtaget.
Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center

DK

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: grizzly@lidl.dk
IAN 408544_2207

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tyskland
www.grizzlytools.de

ES

Contenido

Introducción 102
Uso previsto 102
Descripción general 103
Volumen de suministro 103
Áreas de aplicación 103
Vista sinóptica 103
Datos técnicos 104
Instrucciones de seguridad 104
Símbolos en las instrucciones de uso 104
Símbolos en el aparato 104
Indicaciones generales de seguridad 104
Primera puesta en funcionamiento 106
Puesta en funcionamiento 107
Manejo 107
Montar la empuñadura 107
Encendido y apagado 107
Uso como aparato de suelo 108
Uso de toberas 108
Tobera reductora 108
Tobera plana 108
Tobera de espátula 108
Tobera para el encendido de barbacoas 108
Tobera cónica 109
Puesta en funcionamiento como desbrozadora 109
Montaje de la extensión 109
Indicaciones de trabajo de la desbrozadora 110
Limpieza/mantenimiento/ almacenamiento 110
Trabajos de limpieza y mantenimiento generales 110
Almacenamiento 111
Eliminación/protección del medio ambiente 111
Piezas de repuesto/Accesorios . 111
Garantía 112
Servicio de reparación 113
Service-Center 113
Importador 113
Traducción de la Declaración de conformidad CE original 207
Planos de explosión 216

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo aparato. Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo que la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada. No se puede descartar que en casos individuales pueda haber restos de lubricante en o dentro del aparato. Esto no ningún defecto y no suponen ningún motivo de preocupación.

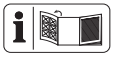
Este manual de instrucciones forma parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Antes de utilizar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados.
Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

Este aparato 2 en 1 es a la vez una desbrozadora con pértiga y un soplador de aire caliente, es adecuado para eliminar las malas hierbas entre las losas del pavimento, en paredes, zonas pavimentadas, parcelas y superficies de césped en época de crecimiento, y también para la eliminación de capas de pintura, para el

calentamiento (p. ej., de mangueras encogibles en caliente) y para la deformación y soldadura de plásticos. Se puede utilizar para soltar uniones adhesivas, para descongelar tuberías de agua y para encender carbón.
El aparato no está pensado para uso profesional. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía.
Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario. Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.
El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Descripción general



Hallará las imágenes en las solapas delantera y trasera

Volumen de suministro

Saque el aparato del embalaje con cuidado y revise que disponga de todas las piezas siguientes: Evacue el material de embalaje de una forma conveniente.

- Soplador de aire caliente
- Pértiga
- Empuñadura para la extensión
- Tobera cónica
- Tobera reductora
- Tobera plana
- Tobera de espátula
- Tobera para el encendido de barbacoas
- Instrucciones de uso

Áreas de aplicación

Este aparato 2 en 1 es a la vez una desbrozadora con pértiga y un soplador de aire caliente que puede usarse con o sin pértiga.
El aparato se puede regular con un conmutador graduado. Con un flujo de aire de 500 l/min, dependiendo del nivel seleccionado, se alcanzan 100, 350 o 650°C.

Vista sinóptica

A
1 Tubo de soplado
2 Carcasa del aparato
3 Interruptor de bloqueo para la empuñadura giratoria
4 Entrada de aire
5 interruptor encendido/apagado
6 Empuñadura
7 Conexión roscada para la pértiga
8 Cable de red
9 Pértiga
10 Tuerca de unión
11 Clip para cables
12 Conexión roscada de la empuñadura
13 Agarre de barra
14 Descarga de tracción del cable

B
15 Tobera para el encendido de barbacoas
16 Tobera cónica
17 Tobera plana
18 Tobera de espátula
19 Tobera reductora

C
20 Pie de apoyo
21 Soporte de apoyo

Datos técnicos

Soplador de aire caliente con mango largo / Eliminador de malas hierbas..... PLHLG 2000 C2

Consumo del motor	2000 W
Tensión de la red	230 V~, 50 Hz
Clase de protección	⧈ II
Flujo de aire	máx. 500 l/min
Temperatura nivel 1	100 °C
Temperatura nivel 2	350 °C
Temperatura nivel 3	650 °C

Instrucciones de seguridad

Símbolos en las instrucciones de uso

Señales indicadoras de peligro con información para la prevención de daños a las personas y a las cosas.

Señales de obligación con información para la prevención de daños.

Extraer el enchufe de la red eléctrica

Señales de indicación con informaciones para un mejor manejo del aparato.

Símbolos en el aparato

Lea atentamente las instrucciones de uso.

Utilice guantes de protección.

Use gafas de seguridad

No exponga el aparato a la lluvia o humedad.

¡Atención!
Superficie caliente. Existe peligro de quemaduras.

Clase de protección II

Máquinas no deben ir a la basura doméstica.

Indicaciones generales de seguridad

Este aparato puede provocar lesiones graves si se utiliza de forma indebida. Para evitar daños personales y materiales, lea y siga las siguientes indicaciones de seguridad y familiarícese con todos los controles.

Precaución: Así evitará accidentes y lesiones:

Preparación

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años, además de por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que puede ocasionar. Los menores no pueden jugar con el

aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no pueden ser realizados por menores sin estar supervisados.
- Deberá asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
- El operador o usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas de terceros provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.

Funcionamiento del aparato

¡Precaución! Así evitará daños en el aparato y los posibles daños personales consiguientes:

- No utilice el aparato con lluvia. Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación.
- No trabaje con el aparato si está cansado o no está concentrado, o si ha ingerido alcohol o pastillas. Haga las pausas necesarias a tiempo. Utilice el sentido común al trabajar.
- No deje nunca el aparato en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- Si no manipula con cuidado el aparato, podría producirse un incendio.
  - Preste atención cuando utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
  - No orientar el aparato hacia un mismo punto de forma prolongada.
  - No utilizar en una atmósfera explosiva.
  - El calor podría dirigirse a materiales inflamables que estén cubiertos.
  - Después del uso, colocar el aparato en el soporte y dejar que se enfríe antes de guardarlo en la caja.
  - No dejar el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.

Uso como encendedor de combustible sólido/uso de la tobera para el encendido de barbacoas (15)

- Compruebe que el encendedor de combustible sólido se encuentra en el lugar correcto.
- Desconéctelo de la red antes de retirarlo de la lumbre.
- Antes de almacenarlo, deje que se enfríe el encendedor de combustible sólido.
- El cable de alimentación u otros materiales inflamables no deben entrar en contacto con las piezas calientes del encendedor de combustible sólido.

Seguridad eléctrica

Precaución: Así evitará accidentes y lesiones por descarga eléctrica:

- Asegúrese de que la tensión de la red se corresponda con las

indicaciones de la placa indicadora de tipo.
- Conecte el aparato solo a un enchufe con RCD (Residual Current Device) con una corriente de liberación de no más de 30 mA.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia y la humedad.
- No utilice el cable de red para desconectar la clavija de alimentación del enchufe. Proteja el cable de red del calor, del aceite y de los bordes puntiagudos.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica si el cable de red está dañado. Si se daña el cable de alimentación de este aparato, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- No enchufe ningún cable de red a la red eléctrica. No toque ningún cable de red dañado mientras esté conectado a la red eléctrica. Si el cable de red está dañado, podría tocar partes activas.

Advertencias de seguridad complementarias

¡Precaución! Evite el riesgo de lesiones, incendios y peligros para la salud:

- En caso de peligro, extraiga inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca utilice el aparato como secador de pelo.
- No dirija la corriente de aire caliente a personas o animales.
- No mire directamente por la abertura de la tobera del tubo de soplado.
- No toque la tobera cuando esté caliente.
- Utilice guantes de protección.
- Use gafas de seguridad.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el aparato, pero también durante las pausas de trabajo y antes de realizar cualquier trabajo en el aparato como, por ejemplo, cambiar una tobera.
- Mantenga la distancia entre la salida de la tobera y la superficie o pieza de trabajo que vaya a procesar. El aparato podría sobrecalentarse.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin aceite ni grasas lubricantes.

Primera puesta en funcionamiento

Es posible que salga un poco de humo durante el primer uso. El humo se produce por los aglutinantes que, al utilizar el aparto por primera vez, se liberan de la lámina de aislamiento de la calefacción a causa del calor.
Para acelerar la salida de humo, coloque el aparato sobre el pie de apoyo (D 20).
Es necesario que ventile el área de trabajo durante el primer uso. Si la formación de humo/ruidos fuera demasiado elevada, traslade la primera puesta en marcha al aire libre.

Puesta en funcionamiento

La desbrozadora con pértiga/soplador de aire caliente 2 en 1 puede utilizarse tanto como aparato de mano (para su funcionamiento como soplador de aire caliente) como con pértiga (para su funcionamiento como desbrozadora).

Para su uso como desbrozadora, el aparato solo puede usarse con la pértiga. Sostenga el aparato por la empuñadura de la extensión al retirar las malas hierbas.

Manejo

Montar la empuñadura

La empuñadura del aparato tiene dos posiciones.

C **Posición (1):**
Adecuada para retirar las malas hierbas y encender carbón de barbacoa.

Coloque siempre el aparato en posición (1) después de su uso con ayuda del pie de apoyo (20) y el soporte de apoyo (21) sobre una superficie plana e ignífuga para que se enfríe.
Abra el soporte de apoyo (21) para su uso y vuelva a cerrarlo después del mismo.

D **Posición (2):**
Adecuado para su uso como pistola de aire caliente.

E 1. Para girar la empuñadura (6), empuje el interruptor de bloqueo (3) hacia delante, en dirección al tubo de soplado (1). Aparece el símbolo "🔓".

F 2. Mantenga el interruptor de bloqueo (E 3) en esta posición y gire la empuñadura (6) hacia la posición deseada.

3. Suelte el interruptor de bloqueo (E 3). Aparece el símbolo "🔒". Compruebe que la empuñadura (6) ha encajado en la posición deseada y ya no se puede girar más.

G Encendido y apagado

Con el interruptor de encendido/apagado (5), el aparato se puede regular en tres niveles de temperatura según la aplicación:

Nivel 1 = 100 °C
Nivel 2 = 350 °C
Nivel 3 = 650 °C

Encender el aparato:

1. Conecte el enchufe en una toma de corriente adecuada.
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado (5) en el nivel deseado 1, 2 o 3.
   Después de aprox. 1 minuto, el aparato alcanza la temperatura de servicio completa.

Apagar aparato:

1. Para apagar el aparato, ponga el interruptor de encendido/apagado (5) en el nivel "0".

2. Después de utilizar el aparato, colóquelo siempre con el pie de apoyo (D 20) sobre una superficie plana e ignífuga para que se enfríe.
3. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.

D Uso como aparato de suelo

Puede utilizar el aparato como aparato de suelo. Para ello, coloque el aparato sobre ambos pies de apoyo (20).
Procure una posición estable y segura y que el subsuelo sea termorresistente.

El uso como aparato de suelo resulta también muy apropiado para dejar enfriar el aparato después de su uso.

B Uso de toberas

Antes de cambiar las toberas, es necesario que la tobera (15/16/17/18/19) y el tubo de soplado (A 1) estén lo suficientemente enfriados para evitar quemaduras.

Son posibles diferentes usos. Tenga siempre en cuenta las normas de seguridad y utilice con cuidado el aparato.

Tobera reductora

Inserte la tobera reductora (19) en el tubo de soplado (A 1).
Utilice la tobera reductora (19) para conseguir un calentamiento puntual, por ejemplo, para soldar plásticos (láminas, mangueras encogibles).

Cuando utilice la tobera reductora (19), preste especial atención a la generación de calor en el punto de procesamiento. En caso de duda, no permanezca demasiado tiempo en un punto para evitar un sobrecalentamiento de la pieza de trabajo.

Tobera plana

Inserte la tobera plana (17) en el tubo de soplado (A 1).
Utilice la tobera plana (17) para conseguir un calentamiento plano.
También resulta especialmente útil para eliminar pegamento o reblandecer la pintura.

Cuando utilice la tobera plana (17), preste especial atención a la generación de calor en los puntos adyacentes del punto de procesamiento. De esta manera, se evitará el sobrecalentamiento de cualquier pieza colindante.

H Tobera de espátula

Inserte la tobera de espátula (18) en el tubo de soplado (A 1).
La forma de espátula de la tobera sirve para el suministro de aire caliente en superficies pintadas y barnizadas. La eliminación de la pintura y barniz se puede realizar con una espátula y un rascador.
La tobera de espátula (18) misma no es apropiada para retirar pintura.

I Tobera para el encendido de barbacoas

Inserte la tobera para el encendido de

barbacoas (15) en el tubo de soplado (A 1).
Ponga el aparato con el interruptor de encendido/apagado (G 5) en el nivel "3".
Coloque la tobera para el encendido de barbacoas (15) debajo del carbón.
Procure que el carbón no cubra todas las aberturas de la tobera para el encendido de barbacoas (15) ya que, de lo contrario, se produciría una acumulación térmica en el aparato y existiría peligro de incendio.
En pocos minutos, el carbón estará encendido.

En ningún caso utilice otros métodos para encender el carbón simultáneamente con la tobera para el encendido de barbacoas (15).

Utilice la tobera para el encendido de barbacoas (15) exclusivamente durante los pocos minutos necesarios para encender el carbón.

En ningún caso utilice la tobera para el encendido de barbacoas (15) para cualquier otra aplicación.

Tobera cónica

Para su uso como desbrozadora, el aparato solo puede usarse con la pértiga. Sostenga el aparato por la empuñadura de la extensión al retirar las malas hierbas.

Inserte la tobera cónica (16) en el tubo de soplado (A 1).
Utilice siempre la tobera cónica (16) para eliminar las malas hierbas.

Para eliminar las malas hierbas, coloque la tobera cónica durante aprox. 5-10 segundos sobre la planta que desea eliminar. Para las plantas más altas, encójalas calentando brevemente la planta en la zona superior. A continuación, coloque la tobera cónica sobre la planta encogida durante aprox. 5-10 segundos.

Puesta en funcionamiento como desbrozadora

Monte la pértiga para utilizar el aparato como desbrozadora.

Montaje de la extensión

J
1. Gire la empuñadura (6) del soplador de aire caliente a la posición (1) (véase el capítulo "Girar la empuñadura" F).
2. Inserte la pértiga (9) en la conexión roscada (12) del mango del palo (13) y atornille la tuerca de unión (10) firmemente.
3. Inserte ahora la pértiga (9) en la conexión roscada (7) de la carcasa del aparato (2) del soplador de aire caliente y atornille firmemente la tuerca de unión (10).

K
4. Pase el cable de red (8) a lo largo de la pértiga (9) y fíjelo con los dos clips para el cable (11).
5. Pase el cable de red (8) por la descarga de tracción del cable (14) del mango de la pértiga (13). Para ello, forme un lazo a la altura de la descarga de tensión del cable, guíelo a través del ojal del soporte del cable (14) y engánchelo en la parte posterior.

Indicaciones de trabajo de la desbrozadora

- Para eliminar las malas hierbas, utilice la tobera cónica (B 16).
- La mejor época para empezar a quitar las malas hierbas es la primavera.
- La eliminación de las malas hierbas es más efectiva cuando la planta es todavía joven.
- El éxito de la medida no es inmediatamente visible (véase la figura L).
- Dependiendo del tipo de planta, estas no reaccionan inmediatamente a la radiación de calor en el tiempo de exposición recomendado.
  - Las plantas jóvenes de hojas blandas reaccionan con sensibilidad al tratamiento y ya no son viables después.
  - Las hierbas de hoja dura son muy robustas. Estas deben tratarse con frecuencia.
  - Las plantas más viejas y las plantas con hojas duras, como los cardos, deben ser tratadas regularmente en intervalos de 1-2 semanas para secarlas con éxito.
- La parte visible de la planta también puede ser quemada si el tratamiento se aplica durante un período de tiempo más largo.
- La quema de las plantas no es obligatoria. Cuando se calienta, las hojas se secan y la hierba muere.
- Cuando se tratan zonas de crecimiento excesivo, esto debe repetirse varias veces en períodos cortos al principio para que se pueda lograr un éxito duradero. A partir de entonces son suficientes intervalos de tratamiento más largos.
- Puede ser necesario un tratamiento repetido para algunas especies de maleza.

Tenga en cuenta que no es necesario quemar las plantas. Basta con aplicar calor para secar las malas hierbas y eliminarlas.

Limpieza/ mantenimiento/ almacenamiento

Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones deberán ser realizados por un servicio de atención al cliente autorizado por nosotros. No intente reparar el aparato usted mismo, a no ser que disponga de la formación necesaria. Utilice exclusivamente piezas originales.

Desconecte el enchufe antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. ¡Peligro de lesiones por un encendido involuntario!

Antes de hacer trabajos de mantenimiento o limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado. ¡Existe peligro de quemaduras

- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Trabajos de limpieza y mantenimiento generales

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente.

Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el aparato antes de guardar el aparato en espacios cerrados.

No asumimos ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si estos se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Eliminación/protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.

El aparato no puede tirarse a la basura doméstica o como basura de enseres.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.
Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Piezas de repuesto/Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto.
Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver página 113).

Part. Instrucciones de uso	Denominación	Números-de pedido.
A 19	Tobera reductora	91105626
A 18	Tobera de espátula	91105629
A 17	Tobera plana	91105628
A 15	Tobera para el encendido de barbacoas	91105630
A 16	Tobera cónica	91105627

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:
Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía
El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra.
Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó.
Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos
El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía
El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.
La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej. Toberas) o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores).
Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropiamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.
El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía
Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:
- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de identificación (f.eks. 408544_2207) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramen-

te a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, expréss u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto.
Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.
Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.
No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, expréss o cualquier tipo de transporte especial.
Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center

ES **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: grizzly@lidl.es
IAN 408544_2207

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Alemania
www.grizzlytools.de

IT MT

Contenuto

Introduzione 114
Scopo di impiego 114
Contenuto della confezione 115
Descrizione delle funzionalità 115
Illustrazione 115
Dati tecnici 115
Norme di sicurezza 116
Simboli riportati nelle istruzioni 116
Simboli grafici sull'apparecchio 116
Norme generali di sicurezza 116
Prima messa in funzione 118
Messa in funzione 118
Uso 119
Ruotare l'impugnatura 119
Accensione e spegnimento 119
Impiego come apparecchio autoportante 119
Utilizzo di ugelli supplementari 120
Ugello riduttore 120
Ugello per superfici 120
Ugello a spatola 120
Ugello di accensione per grill 120
Ugello conico 121
Messa in funzione come diserbante 121
Montaggio della prolunga 121
Avvertenze per l'utilizzo diserbante. 121
Pulizia/ manutenzione/ conservazione 122
Operazioni di pulizia e manutenzione generali 122
Conservazione 122
Smaltimento/ Tutela dell'ambiente 123
Pezzi di ricambio / Accessori 123
Garanzia 124
Servizio di riparazione 125
Service-Center 125
Importatore 125
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale 208
Vista esplosa 216

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato.
Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio. Non si esclude tuttavia che in casi singoli possano trovarsi nell'apparecchio residui di lubrificanti.
Questo non rappresenta un vizio o difetto e neanche un motivo di preoccupazione.

Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Scopo di impiego

Il diserbante con soffiante ad aria calda e manico lungo 2 in 1 è adatto a rimuovere gli eventuali arbusti presenti fra le mattonelle dei marciapiedi, sulle superfici pavimentate, sulle realizzazioni in muratura, nelle aiuole e nelle superfici erbose durante il periodo della crescita, a rimuovere vernice, a riscaldare (ad es. guaine termorestringenti) e a dare forma e saldare plastiche. Può essere utilizzato per allentare fissaggi a colla, per scongelare tubature

dell'acqua, per accendere la carbonella.
Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale
Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore.
È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

Descrizione generale

Le immagini si trovano sulle pagine pieghevoli anteriori e posteriori.

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

- Pistola termica
- Manico prolunga
- Impugnatura per prolunga
- Ugello conico
- Ugello riduttore
- Ugello per superfici
- Ugello a spatola
- Ugello di accensione per grill
- Istruzioni per l'uso

Descrizione delle funzionalità

Questo apparecchio è un diserbante con soffiante ad aria calda e manico lungo 2 in 1, che può essere utilizzato anche senza manico lungo. L'apparecchio può essere regolato con un interruttore graduale. Ad una portata di aria di 500 l/min., a seconda del livello selezionato, si raggiungono i 100, 350 o 650 °C.

Illustrazione

A
1 Tubo soffiatore
2 Alloggiamento apparecchio
3 Interruttore di blocco per impugnatura girevole
4 Ingresso aria
5 Interruttore ON/OFF
6 Impugnatura
7 Supporto filettato per manico prolunga
8 Cavo di alimentazione
9 Manico prolunga
10 Dado a risvolto
11 Clip per cavo
12 Supporto filettato impugnatura
13 Manico del bastone
14 Scarico trazione cavo

B
15 Ugello di accensione per grill
16 Ugello conico
17 Ugello per superfici
18 Ugello a spatola
19 Ugello riduttore

C
20 Piedino di supporto
21 Staffa di supporto

Dati tecnici

Pistola terminca a braccio lungo ..... PLHLG 2000 C2

Potenza assorbita del motore.....2000 W
Tensione nominale..... 230 V~, 50 Hz
Classe di protezione..... ⧈ II
Quantità di aria.....max. 500 l/min
Temperatura livello 1 .....100 °C
Temperatura livello 2 .....350 °C
Temperatura livello 3 .....650 °C

Norme di sicurezza

Simboli riportati nelle istruzioni

Simboli di pericolo (al posto del punto esclamativo è possibile spiegare dettagliatamente il pericolo) con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.

Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni.

Staccare la spina

Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Simboli grafici sull'apparecchio

Leggere attentamente prima dell'uso.

Indossare guanti protettivi

Indossare occhiali protettivi

Non esporre a pioggia o umidità.

Attenzione! Superficie calda. Pericolo di ustioni.

Classe di protezione II

Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Norme generali di sicurezza

Questo apparecchio può causare serie lesioni in caso di utilizzo improprio. Per evitare danni alle persone e agli oggetti, leggere e attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di controllo.

Attenzione: In questo modo si evitano incidenti e lesioni:

Lavori preliminari

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni come anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'utente o l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.

Uso dell'apparecchio

Attenzione! In tal modo si evitano danni all'apparecchio e possibili conseguenti danni alle persone:

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia. Lavorare solo con una buona illuminazione o con buona illuminazione.
- Non usare l'apparecchio in caso di stanchezza, di aver difficoltà a concentrarsi oppure dopo l'assunzione di alcol o di medicinali. Di tanto in tanto interrompere il lavoro per fare una pausa. Lavorare con cautela.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- Possono verificarsi incendi, qualora l'apparecchio non venga utilizzato con prudenza.
  - Attenzione quando si utilizzano gli apparecchi vicino a materiali combustibili.
  - Non orientare per lungo tempo verso lo stesso punto.
  - Non utilizzare in caso di atmosfera esplosiva.
  - Il calore può essere indirizzato verso materiali combustibili coperti.
  - Dopo l'utilizzo appoggiare sui supporti e lasciare raffreddare prima di riporlo.
  - Non lasciare l'apparecchio senza sorvegliarlo quando è in funzione.

Utilizzo come accenditore di materiale combustibile solido/utilizzo dell'ugello di accensione per grill (15)

- Controllare che l'accenditore di combustibili solidi si trovi in posizione corretta.
- Scollegare dalla rete prima di portarlo lontano dalle fiamme.
- Prima di riporre l'accenditore, lasciare che si raffreddi.
- Il cavo di collegamento o altri materiali combustibili non possono entrare in contatto con pezzi caldi dell'accenditore di combustibili solidi.

Sicurezza elettrica

Attenzione: in questo modo potete evitare incidenti e lesioni dovuti a scosse elettriche:

- Assicurarsi che la tensione di rete coincida con i dati riportati sulla targhetta.
- Se possibile, collegare l'apparecchio solo a una presa protetta da interruttore differenziale (Residual Current Device) con corrente di attivazione non superiore a 30 mA.
- Tenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo

di alimentazione da calore, olio e spigoli appuntiti.
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica. Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica se è collegato alla rete di corrente. Un cavo di alimentazione danneggiato può portare a toccare parti che conducono tensione.

Indicazioni di sicurezza integrative

Attenzione! Evitare i pericoli di lesioni, incendio e per la salute:

- In caso di pericolo tirare immediatamente la spina dalla presa.
- Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli
- Non rivolgere mai la corrente di aria calda verso persone o animali.
- Non guardare direttamente nell'apertura dell'ugello sul tubo soffiatore.
- Non toccare l'ugello quando è caldo.
- Indossare guanti protettivi.
- Indossare occhiali protettivi.
- In caso di inutilizzo tirare la spina dalla presa, ma anche durante le pause di lavoro e prima di qualsiasi intervento all'apparecchio, ad es. il cambio dell'ugello.
- Mantenere una distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie da lavorare o il pezzo in lavorazione. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi.

Prima messa in funzione

Al primo utilizzo può fuoriuscire un po' di fumo. Il fumo viene prodotto dagli agenti leganti che al primo utilizzo fuoriescono a causa del calore dalla pellicola isolante del riscaldamento. Per ottenere una fuoriuscita di fumo rapida, l'apparecchio dovrebbe essere appoggiato su una superficie di supporto (D 20).
Aerare assolutamente l'ambiente di lavoro al primo utilizzo. Se lo sviluppo di fumo e odori è eccessivo, effettuare la prima messa in funzione all'aperto!

Messa in funzione

Il diserbante con soffiante ad aria calda e manico lungo 2 in 1 può essere utilizzato come apparecchio manuale (per l'uso come soffiante ad aria calda) e come versione a manico lungo (per l'uso come diserbante).

Per l'uso come diserbante l'apparecchio può essere utilizzato solo con manico prolunga. Tenere l'apparecchio saldamente dall'impugnatura della prolunga quando si rimuovono le erbacce.

Uso

Ruotare l'impugnatura

L'apparecchio ha due posizioni di impugnatura.

C **Posizione (1):**
indicata per estirpare erbacce e per accendere la carbonella.

Dopo l'utilizzo, (1) mettere l'apparecchio sempre in posizione con il piedino di supporto (20) e la staffa di supporto (21) su una superficie piana e resistente al fuoco affinché si raffreddi.
Aprire la staffa di supporto (21) per utilizzare l'apparecchio e chiuderla dopo l'utilizzo.

D **Posizione (2):**
indicata per l'uso come pistola ad aria calda.

E 1. Per ruotare l'impugnatura (6), spostare l'interruttore di blocco (3) in avanti, in direzione tubo soffiatore (1). Compare il simbolo "🔓".

F 2. Tenere l'interruttore di blocco (E 3) in questa posizione e ruotare l'impugnatura (6) nella posizione desiderata.
3. Rilasciare l'interruttore di blocco (E 3). Compare il simbolo "🔒". Verificare se l'impugnatura (6) si innesta nella posizione desiderata e non può più essere ruotata.

G Accensione e spegnimento

Con l'interruttore ON/OFF (5), a seconda dell'uso, l'apparecchio può essere impostato a tre livelli di temperatura.

Livello 1 = 100 °C
Livello 2 = 350 °C
Livello 3 = 650 °C

Accensione dell'apparecchio:

1. Inserire la spina di alimentazione in una presa adatta.
2. Collocare l'interruttore ON/OFF (5) al livello desiderato 1, 2 o 3. Dopo 1 minuto l'apparecchio raggiunge la massima temperatura d'esercizio.

Spegnimento dell'apparecchio:

1. Per lo spegnimento portare l'interruttore ON/OFF (5) in posizione "0".
2. Dopo l'uso collocare sempre l'apparecchio con il piedino di supporto (20) su una superficie piana, resistente al fuoco, finché l'apparecchio non si raffredda.
3. Staccare la spina dalla presa

D Impiego come apparecchio autoportante

È possibile utilizzare l'apparecchio in modalità autoportante. Posizionare l'apparecchio sui due piedi di supporto (20). Accertarsi che la posizione sia stabile e sicura e che la superficie di appoggio sia resistente al calore.

La posizione come apparecchio autoportante è ideale anche per lasciar raffreddare l'apparecchio dopo l'utilizzo.

B Utilizzo di ugelli supplementari

Prima di sostituire gli ugelli complementari, l'ugello (15/16/17/18/19) e il tubo soffiatore (A 1) devono essere sufficientemente raffreddati per evitare ustioni.

Sono possibili vari utilizzi. Attenersi sempre alle disposizioni di sicurezza e maneggiare sempre l'apparecchio con cautela e prudenza.

Ugello riduttore

Inserire l'ugello riduttore (19) sul tubo soffiatore (A 1).
Utilizzare l'ugello riduttore (19) per ottenere un calore puntuale, come ad es. per saldare la plastica (pellicole, tubi termoretrattili).

Quando si utilizza l'ugello riduttore (19) prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore sul punto di lavorazione. In caso di dubbio non insistere troppo in un punto per evitare un surriscaldamento del pezzo.

Ugello per superfici

Inserire l'ugello per superfici (17) sul tubo soffiatore (A 1).
Utilizzare l'ugello per superfici (17) per ottenere un calore superficiale.
In questo modo l'apparecchio risulta particolarmente indicato per rimuovere colle o vernici.

Quando si utilizza l'ugello per superfici (19) prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore nei punti vicini al punto di lavorazione. Così, in caso di dubbio non viene surriscaldato alcuna parte adiacente.

H Ugello a spatola

Inserire l'ugello a spatola (18) sul tubo soffiatore ((A 1).
La forma a spatola dell'ugello serve per mandare in modo mirato l'aria calda sulla superficie laccata o verniciata. La rimozione di vernici colorate e lacche può avvenire con una spatola e un raschietto. L'ugello a spatola (18) stesso non è adatto per la rimozione del colore.

I Ugello di accensione per grill

Inserire l'ugello di accensione grill (15) sul tubo soffiatore ((A 1).
Accendere l'apparecchio con l'interruttore di livello (G 5) portandolo in posizione "3". Posizionare l'ugello di accensione grill (15) sotto alla carbonella. Assicurarsi che non tutte le aperture dell'ugello di accensione grill (15) siano coperte dalla carbonella. In caso contrario si verifica una accumulo di calore nell'apparecchio e sussiste il periocolo di incendio In alcuni minuti la carbonella si accende.

In nessun caso ricorrere ad altri metodi per accendere la carbonella contemporaneamente con l'ugello di accensione grill (15).

Utilizzare l'ugello di accensione grill (15) esclusivamente per alcuni minuti fino a quando necessario per accendere la carbonella.

Non utilizzare in alcun caso l'ugello di accensione grill (15) per altri utilizzi.

Ugello conico

Per l'uso come diserbante l'apparecchio può essere utilizzato solo con manico prolunga. Tenere l'apparecchio saldamente dall'impugnatura della prolunga quando si rimuovono le erbacce.

Inserire l'ugello conico (16) sul tubo soffiatore (A 1). Utilizzare l'ugello conico (16) per rimuovere erbacce.

Per la rimozione di erbacce applicare l'ugello conico per circa 5-10 secondi sulla pianta da eliminare. In caso di piante più alte, ridurle di dimensioni riscaldando brevemente la parte superiore della pianta. Quindi utilizzare per 5-10 secondi l'ugello conico sulla pianta così rimpicciolita.

Messa in funzione come diserbante

Montare il manico prolunga per utilizzare l'apparecchio come diserbante.

Montaggio della prolunga

J
1. Ruotare l'impugnatura (6) del soffiante ad aria calda in posizione (1) (vedere capitolo "Ruotare l'impugnatura" F).
2. Inserire il manico prolunga (9) nel supporto filettato (12) del manico (13) e avvitare saldamente il dado a risvolto (10).
3. Inserire ora il manico prolunga (9) nel supporto filettato (7) sull'alloggiamento dell'apparecchio (2) del soffiante ad aria calda e avvitare saldamente il dado a risvolto (10).

K
4. Passare il cavo di alimentazione (8) lungo il manico di prolunga (9) e fissarlo con le due clip per cavo (11).
5. Passare il cavo di alimentazione (8) attraverso lo scarico di trazione del cavo (14) sul manico (13). All'altezza dello scarico di trazione del cavo formare un passante e inserirlo nell'occhiello del supporto cavo (14), poi agganciarlo sul lato posteriore.

Avvertenze per l'utilizzo diserbante

- Per rimuovere le erbacce si consiglia l'uso dell'ugello conico (B 16).
- Il momento migliore per iniziare a rimuovere le erbacce è la primavera
- La rimozione delle erbacce è più efficace quando la pianta è ancora giovane.
- Il successo dell'intervento non è visibile immediatamente (vedi immagine L).

- A seconda del tipo di pianta, questa non reagisce immediatamente al calore irradiato per la durata di azione consigliata.
  - Le piante giovani, a foglia morbida, reagiscono in modo più sensibile al trattamento e non sono più in grado di crescere.
  - Le erbe a foglia dura sono molto robuste. Queste devono essere trattate più spesso.
  - Le piante più vecchie e le piante con foglie dure, come ad es. i cardi selvatici devono essere trattate regolarmente ad una distanza di 1-2 settimane, al fine di essiccarle con successo.
- Mediante un tempo di azione prolungato del trattamento è possibile bruciare anche la parte visibile della pianta.
- Bruciare la pianta non è strettamente necessario. In fase di riscaldamento, le foglie si seccano e le erbe periscono.
- In caso di trattamento di aree con vegetazione folta, queste devono prima essere trattate ripetutamente a intervalli ravvicinati, affinché si possa avere un successo persistente. Successivamente è sufficiente trattarle a intervalli più lunghi.
- Per alcune erbacce può essere necessario ripetere il trattamento.

Ricordarsi che non è necessario bruciare le piante. Un semplice riscaldamento è sufficiente per far seccare le erbacce e quindi farle morire.

Pulizia/ manutenzione/ conservazione

Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo i casi in cui si possieda una debita formazione. Usare solo componenti originali.

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione e pulizia staccare la spina. Pericolo di lesioni se acceso inavvertitamente!

Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia. Pericolo di ustione!

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Operazioni di pulizia e manutenzione generali

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per pulire utilizzare una spazzola o un panno, ma non detergenti o solventi.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi. Ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e della confezione nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta per riciclaggio.

Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:
- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Pezzi di ricambio / Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto.
Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 125).

Position istruzioni per l'uso	Denominazione	Cod. art.
A 19	Ugello riduttore	91105626
A 18	Ugello a spatola	91105629
A 17	Ugello per superfici	91105628
A 15	Ugello di accensione per grill	91105630
A 16	Ugello conico	91105627

Garanzia

Gentile cliente, Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.
In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia
Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.
Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi.
Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.
Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa
Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia
L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (p. es. ugelli supplementari) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).
Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non manutenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.
Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia
Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:
- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 408544_2207) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonicamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.

- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati.
Attenzione: Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.
Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati.
Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 408544_2207

MT **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 408544_2207

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germania
www.grizzlytools.de

HU

Sadržaj

Bevezetö 126
Rendeltetés 126
Általános leírás 127
Szállítási terjedelem 127
Működésleírás 127
Áttekintés 127
Műszaki adatok 127
Biztonsági tudnivalók 128
Az utasításban található szimbólumok 128
A készüléken található képjelek 128
Általános biztonsági utasítások 128
Első üzembe helyezés 130
Üzembe helyezés 130
Használat 130
Markolat elforgatása 130
Be- és kikapcsolás 131
Használat álló készülékként 131
A tartozék fúvókák használata 131
Szűkítő fúvóka 132
Felületi fúvóka 132
Spakli fúvóka 132
Grillgyújtó fúvóka 132
Kúpos fúvóka 132
Üzembe helyezés gyomirtó készülékként 133
A hosszabbító felszerelése 133
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások gyomirtó készülék 133
Tisztítás/karbantartás/tárolás . 134
Általános tisztítási és karbantartási munkák 134
Tárolás 134
Eltávolítás és környezetvédelem 134
Pótalkatrészek / Tartozékok 137
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása 209
Robbantott ábra 216

Bevezetö

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított. Nem zárható ki, hogy egyes esetekben a készüléken, vagy annak belsejében, ill. a tömlővezetékeken maradék víz vagy kenőanyag található. Ez nem utal sem hiányosságra, sem hibára, nem ad aggodalomra okot.
Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr

A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfúvó-gyomirtó készülék járdalapok közötti, falazatokon, burkolt területeken, virágágyásokban és gyepfelületeken lévő gyomok növekedési időszakban történő irtásához, festékrétegek eltávolításához, felmelegítéshez (pl. hőre zsugorodó csövek felmelegítéséhez), valamint műanyagok alakításához és összeforrasztásához alkalmas. Ragasztott kötések oldására, vízvezetékek kiolvasztására, faszén meggyújtására használható. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás

esetén megszűnik a garancia. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet.
Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért.
Proizvođač ne jamči za oštećenja, koja su prouzrokovana nenamjenskom uporabom ili pogrešnim upravljanjem.

Általános leírás

A legfontosabb funkcióelemek ábráját a kihajtható oldalon találhatja.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Hőlégfúvó
- Hosszabbító nyél
- Fogóelem a hosszabbítóhoz
- Kúpos fúvóka
- Szűkítő fúvóka
- Felületi fúvóka
- Spakli fúvóka
- Grillgyújtó fúvóka
- Használati utasítás

Működésleírás

Ez a készülék egy 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfúvó-gyomirtó készülék, ami hosszú nyéllel vagy hosszú nyél nélkül is használható. A készülék egy fokozatkapcsolóval szabályozható. 500 l/perc levegőmennyiség esetén a kiválasztott fokozattól függően 100, 350, vagy 650 °C érhető el.

Áttekintés

A
1 fúvócső
2 készülékház
3 reteszelő kapcsoló a forgatható markolathoz
4 levegőnyílás
5 BE/KI kapcsoló
6 markolat
7 menetes csatlakozócsonk a hosszabbító nyélhez
8 Hálózati kábel
9 hosszabbító nyél
10 záróanya
11 kábelcsatok
12 markolat menetes csatlakozócsonkja
13 bot fogantyú
14 kábeltartó

B
15 Grillgyújtó fúvóka
16 kúpos fúvóka
17 Felületi fúvóka
18 Spakli fúvóka
19 Szűkítő fúvóka

C
20 Állítóláb
21 állítókengyel

Műszaki adatok

Hosszú szárú forrólégfúvó / gyomirtó..... PLHLG 2000 C2

A motor teljesítményfelvétele.....2000 W
Hálózati feszültség ..... 230 V~, 50 Hz
Védelmi osztály..... ⧈ II
Levegőmennyiség .....max. 500 l/min
Hőmérséklet 1-es fokozat .....100 °C
Hőmérséklet 2-es fokozat .....350 °C
Hőmérséklet 3-es fokozat .....650 °C

HU

Biztonsági tudnivalók

Az utasításban található szimbólumok

Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.

Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót

Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

A készüléken található képjelek

Használat előtt gondosan el kell olvasni.

Viseljen védőkesztyűt

Viseljen védőszemüveget

Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.

Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!

Védőcsoport II

Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Általános biztonsági utasítások

A készülék nem megfelelő használata súlyos sérülést okozhat. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében, feltétlenül olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat és ismerje meg az összes kezelőelemet.

Vigyázat: Ily módon elkerülheti a baleseteket és sérüléseket:

Előkészítés

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokban részesültek és értik az abból következő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartásokat nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.
- Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket kezelő vagy felhasználó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért.

- A gyártó által mellékelt és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

A készülékkel történő munkavégzés

Vigyázat! Ily módon elkerülheti a készülék megrongálódását és az ebből eredő személyi sérüléseket:

- Ne használja a készüléket esőben. Csak nappal vagy jó megvilágítás esetén dolgozzon.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy figyelmetlen vagy alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet. Mindig körültekintően végezze a munkát.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen.
- Tűz keletkezhet, ha nem gondosan használja a készüléket.
  - Legyen óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közelében használja.
  - Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre a készüléket.
  - Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkör esetén.
  - A hő rejtett gyúlékony anyagokhoz juthat.
  - Használat után állítsa az állványra és hagyja lehűlni mielőtt elteszi.
  - Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.

Használat szilárd tüzelőanyag begyújtóként / A grillgyújtó fúvóka (15) használata

- Ellenőrizze, hogy a szilárd tüzelőanyag begyújtó megfelelő helyzetben van.
- Válassza le a hálózatról mielőtt kiveszi a tűzből.
- Hagyja lehűlni a szilárd tüzelőanyag begyújtót mielőtt elrakja.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték vagy más éghető anyagok ne érjenek a szilárd tüzelőanyag begyújtó forró részeihez.

Elektromos biztonság

Vigyázat: Ily módon elkerülheti az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készüléket csak egy 30 mA alatti kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (Residual Current Device) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Tartsa távol a készüléket esőtől vagy nedvességtől.
- Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Védje a hálózati kábelt hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha sérült a hálózati

kábel. Ha megsérül a készülék csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy ügyfélszolgálatának vagy egy hasonló szakképzett személynek kell kicserélni.
- Ne csatlakoztasson sérül hálózati kábelt az áramhálózatra. Ne érjen hozzá sérült hálózati kábelhez amíg az áramhálózatra van csatlakoztatva. A sérült hálózati kábel feszültség alatti részek érintéséhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások

Vigyázat! Előzze meg a sérülés-, tűz- és az egészségkárosító veszélyeket:

- Veszély esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne használja a készüléket hajszárítóként
- Soha ne irányítsa a forró levegőáramot személyekre vagy állatokra.
- Ne nézzen közvetlenül a fúvócsövön lévő fúvókanyílásba.
- Ne érjen a fúvókához, ha az forró.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Viseljen védőszemüveget.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket, valamint munkaszünetekben és a készüléken végzett minden munka, pl. fúvókacsere előtt.
- Tartson távolságot a fúvókakimenet és a megmunkálandó felület vagy munkadarab között. A készülék túlmelegedhet.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.

Első üzembe helyezés

Az első használat alkalmával kevés füst képződhet. A füst kötőanyagok révén alakul ki, amelyek az első használat során a hő hatására kioldódnak a fűtés szigetelő fóliájából. Annak érdekében, hogy a füst gyorsan eltávozzon, a készüléket az állító felületére kell állítani (D 20). **Az első használat során gondoskodjon a munkakörnyezet megfelelő szellőzéséről.**
Ha a füst-/szagképződés túl erős, helyezze át az első üzembe helyezést a szabadba!

Üzembe helyezés

A 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfúvó-gyomirtó mind kézikészülékként (hőlégfúvóként történő működtetéshez), mind hosszú nyelű változatban (gyomirtóként történő működtetéshez) használható.

Gyomirtó készülékként történő használat esetén a készüléket csak hosszabbító nyéllel szabad működtetni. Gyomokirtás esetén a készüléket a hosszabbító markolatánál kell tartani.

Használat

Markolat elforgatása

A készülék kettő markolat-pozícióval rendelkezik.

C **Pozíció (1):**
Gyomirtásra és faszén meggyújtására alkalmas.

Használat után mindig állítsa a készüléket (1) pozícióban az állítólábbal (20) és az állítókengyellel (21) egy sima, tűzálló felületre, hogy a készülék lehűljön.
A használathoz hajtsa fel, használat után pedig hajtsa vissza az állítókengyelt (21).

D **Pozíció (2):**
Forrólevegős pisztolyként történő használatra alkalmas.

E F
1. A markolat (6) elforgatásához tolja a reteszelő kapcsolót (3) előre a fúvócső (1) irányába. Megjelenik a szimbólum.
2. Tartsa a reteszelő kapcsolót (E 3) ebben a pozícióban és forgassa el a markolatot (6) a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a reteszelő kapcsolót (E 3).
Megjelenik a szimbólum
Ellenőrizze, hogy a markolat (6) bekattant a kívánt pozícióban és már nem forgatható.

G Be- és kikapcsolás

A készülék a be-/kikapcsolóval (5), alkalmazástól függően, három hőmérsékletfokozatra állítható.

Fokozat 1 = 100 °C
Fokozat 2 = 350 °C
Fokozat 3 = 650 °C

Készülék bekapcsolása:
1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy megfelelő csatlakozóaljzatba.
2. Állítsa a be-/kikapcsolót (5) a kívánt fokozatra (1, 2 vagy 3).

A készülék kb. 1 perc múlva éri el a teljes üzemi hőmérsékletet.

Készülék kikapcsolása:
1. A készülék kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót (5) a "0" fokozatra.
2. Használat után mindig állítsa a készüléket az állítólábbal (D 20) egy sima, tűzálló felületre, amíg a készülék lehűl.
3. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból

D Használat álló készülékként

A készülék álló készülékként használható. Ehhez állítsa a készüléket a két állítólábra (9).
Ügyeljen a stabil és biztonságos állóhelyzetre és hőálló felületre.

A készülék állókészülékként történő használata kiválóan alkalmas arra, hogy a készülék a használat után lehűljön

B A tartozék fúvókák használata

Az égési sérülések megelőzése érdekében a fúvókák cseréje előtt a tartozék fúvókáknak (15/16/17/18/19) és a fúvócsőnek (A 1) megfelelően le kell hűlnie.

Különböző alkalmazások lehetségesek. Mindig vegye figyelembe a biztonsági előírásokat és alapvetően körültekintően és óvatosan használja a készüléket.

Szűkítő fúvóka

Helyezze fel a szűkítő fúvókát (19) a fúvócsőre (A 1).
Használja a szűkítő fúvókát (19) pontokra irányított hő eléréséhez, például műanyagok (fóliák, hőre zsugorodó tömlők) összeforrasztásához.

A szűkítő fúvóka (19) használata során különösen ügyeljen a megmunkálási ponton lévő hőfejlődésre. Ha bizonytalan, akkor a munkadarab túlmelegedésének megelőzése érdekében ne tartsa a készüléket túl hosszú ideig egy helyre.

Felületi fúvóka

Helyezze fel a felületi fúvókát (17) a fúvócsőre (A 1).
Használja a felületi fúvókát (17) nagyobb felületre irányított hő eléréséhez. Ezáltal különösen alkalmas ragasztóanyagok oldásához vagy festékek felpuhításához.

A felületi fúvóka (17) használata során különösen ügyeljen a megmunkálási pont körüli helyek hőfejlődésére. Mindezt annak érdekében, hogy ne melegedjen túl egy közeli alkatrész.

H Spakli fúvóka

Helyezze fel a spakli fúvókát (18) a fúvócsőre (A 1).
A fúvóka spakli formája a forró levegő festék- és lakkfelületekre történő célzott felvitelére szolgál. A festék- és lakkrétegek eltávolítása egy spaklival és egy kaparóval végezhető. Maga a spakli fúvóka (18) nem alkalmas festék eltávolítására.

I Grillgyújtó fúvóka

Helyezze fel a grillgyújtó fúvókát (15) a fúvócsőre (A 1).
Állítsa a készüléket a fokozatkapcsolóval (G 5) a "II"-es fokozatra. Helyezze a grillgyújtó fúvókát (15) a faszén alá. Ügyeljen arra, hogy a faszén ne takarja le a grillgyújtó fúvóka (15) összes nyílását, ellenkező esetben hőtorlódás keletkezik a készülékben, és tűzveszély áll fenn. A faszén néhány perc múlva meggyullad.

Semmiképpen ne használjon egyéb módszereket a faszén meggyújtására a grillgyújtó fúvóka (15) használatával egy időben.

A grillgyújtó fúvókát (15) kizárólag addig a néhány percig használja, ami ahhoz szükséges, hogy meggyulladjon a faszén.

Ne használja másra a grillgyújtó fúvókát (15).

Kúpos fúvóka

Gyomirtó készülékként történő használat esetén a készüléket csak hosszabbító nyéllel szabad működtetni. Gyomokirtás esetén a készüléket a hosszabbító markolatánál kell tartani.

Helyezze fel a kúpos fúvókát (16) a fúvócsőre (A 1).Használja a kúpos fúvókát (16) gyomok eltávolításához.

A gyomirtáshoz helyezze a kúpos fúvókát kb. 5-10 másodpercre az eltávolítandó növényre.
Magasabb növények esetén zsugorítsa azokat úgy, hogy a növény felső részét rövid ideig felmelegíti. Ezt követően helyezze a kúpos fúvókát az összezsugorodott növényre 5-10 másodpercig.

Üzembe helyezés gyomirtó készülékként

A készülék gyomirtó készülékként történő használatához szerelje fel a hosszabbító nyelet.

A hosszabbító felszerelése

J
1. Forgassa el a hőlégfúvó markolatát (6) a pozícióra (1) (lásd a „Markolat elforgatása" fejezetet F).
2. Helyezze a hosszabbító nyelet (9) a hosszabbító nyél markolatának (13) menetes csatlakozócsonkjába (12) és húzza meg a záróanyát (10).
3. Helyezze a hosszabbító nyelet (9) a hőlégfúvó készülékházán (2) lévő menetes csatlakozócsonkba (7) és húzza meg a záróanyát (10).

K
4. Vezesse végig a hálózati kábelt (8) a hosszabbító nyél mentén (9) és rögzítse a kábelcsattal (11).
5. Vezesse át a hálózati kábelt (8) a hosszabbító nyél markolatán (13) lévő kábeltartón (14). Ehhez hozzon létre egy hurkot a kábeltartó magasságában, vezesse át a kábeltartó (14) gyűrűjén és akassza be a hátoldalon.

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások gyomirtó készülék

- Gyomokirtáshoz leginkább a kúpos fúvóka (B 16) alkalmas.
- A gyomirtást legjobb tavasszal elkezdeni
- A gyomirtás akkor a leghatékonyabb, amikor a növény még fiatal.
- A művelet sikere nem látható azonnal (lásd az L ábrát).
- A növények típustól függően nem reagálnak azonnal a hősugárzásra az ajánlott expozíciós idő esetén.
  - A fiatal lágylevelű növények érzékenyen reagálnak a kezelésre és a kezelést követően már nem életképesek.
  - A kemény lombozatú füvek nagyon ellenállók. Ezeket többször kell kezelni.
  - Az öregebb, kemény levelű növényeket, pl. a bogáncsot rendszeresen, 1-2 hetenként kell kezelni, hogy végül kiszáradjanak.
- Hosszabb expozíciós idővel a növény látható részét le lehet égetni.
- A növények égetése nem feltétlenül szükséges. Felhevítés esetén a levelek kiszáradnak és a gyom elpusztul.
- Benőtt felületek kezelése esetén a kezelést kezdetben többször rövid időközönként meg kell ismételni, hogy tartós sikert lehessen elérni. Ezt követően hosszabb kezelési időközök is elegendők.
- Bizonyos gyomok esetén szükséges lehet a kezelés megismétlése.

Legyen tudatában annak, hogy a növényeket nem szükséges megégetni. Egy egyszerű felhevítés elegendő a gyomok kiszárításához és elpusztításához.

Tisztítás/karbantartás/tárolás

Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertetett munkát csak szerviz-központunk hajthatja végre. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Minden karbantartási és tisztítási munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Véletlen bekapcsolásból eredő sérülésveszély!

Minden karbantartási és tisztítási munka előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye áll fenn!

- A készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva kell tárolni.

Általános tisztítási és karbantartási munkák

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy kefét vagy egy törlőkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- Hagyja lehűlni a készüléket mielőtt egy zárt helyre elteszi.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért. Amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékrészek és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.

Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: **Hosszú szárú forrólégfúvó /gyomirtó**	Gyártási szám: **IAN 408544_2207**
A termék típusa: **PLHLG 2000 C2**	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: **Grizzly Tools GmbH & Co. KG** Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

   A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt,árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

   A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatosan, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot.
További kérdések esetén forduljon a Service Center (lásd a(z) 135. oldalon).

Pozíció használati útmutató	Rajz	Rendelési szám
A 19	Szűkítő fúvóka	91105626
A 18	Spakli fúvóka	91105629
A 17	Felületi fúvóka	91105628
A 15	Grillgyújtó fúvóka	91105630
A 16	Kúpos fúvóka	91105627

SI

Kazalo

Predgovor 138
Namen uporabe 138
Splošni opis 139
Obseg dobave 139
Opis funkcij 139
Pregled 139
Tehnični podatki 139
Varnostna navodila 140
Simboli v navodilih za uporabo 140
Simboli na orodju 140
Splošna varnostna navodila 140
Prva uporaba 142
Pred začetkom uporabe 142
Uporaba 142
Obračanje držaja 142
Vklop in izklop 143
Uporaba kot stoječe orodje 143
Uporaba dodatnih šob 143
Reducirna šoba 143
Ploščata šoba 143
Šoba za odstranjevanje barve 144
Šoba za netenje žara 144
Stožčasta šoba 144
Uporaba uničevalnika plevela .. 144
Namestitev podaljška 144
Navodila za delo z uničevalnikom plevela 145
Čiščenje /vzdrževanje / shranjevanje 145
Splošna čistilna in vzdrževalna dela 145
Shranjevanje 145
Odstranjevanje/ varstvo okolja 146
Nadomestni deli / Pribor 146
Garancijski list 147
Prevod originalne izjave o skladnosti CE 210
Eksplozijska risba 216

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave. Kljub temu ni mogoče izključiti, da so v posameznih primerih v napravi oz. v ceveh ostanki vode ali maziv. To ni napaka ali pomanjkljivost in ni vzrok za skrb.

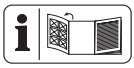
Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v naštete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Pištola na vroč zrak in uničevalnik plevela z dolgim ročajem 2 v 1 je namenjen odstranjevanju plevela med talnimi ploščicami, na zidovih, na tlakovanih površinah, na gredicah in tratah v času rasti, odstranjevanju barvnih nanosov, segrevanju (npr. skrčljivih cevi) in oblikovanju ter varjenju plastike. Uporabiti ga je mogoče za ločevanje lepljenih spojev, odtajanje vodovodnih cevi, netenje oglja za žar. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Vsakršna drugačna uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Uporaba orodja v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave.

Splošni opis



Slike poiščite na sprednji zložljivi strani.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno:

- Fen za vroči zrak
- Podaljšek ročaja
- Držaj podaljška
- Stožčasta šoba
- Reducirna šoba
- Ploščata šoba
- Šoba za odstranjevanje barve
- Šoba za netenje žara
- Navodila za uporabo

Opis funkcij

To orodje 2 v 1 je pištola na vroč zrak in uničevalnik plevela z dolgim ročajem, ki ga lahko uporabljate tako z dolgim ročajem kot tudi brez njega. Moč orodja je mogoče nastavljati s stopenjskim stikalom. Pri količini zraka
500 l/min orodje doseže temperaturo 100, 350 ali 650 °C, odvisno od stopnje moči.

Pregled

A
1 Pihalna cev
2 Ohišje orodja
3 Blokirno stikalo za vrtljivi držaj
4 Odprtina za dovod zraka
5 Stikalo za vklop in izklop
6 Držaj
7 Navojni nastavek za podaljšek ročaja
8 Priključni kabel
9 Podaljšek ročaja
10 Krovna matica
11 Kabelske sponke
12 Navojni nastavek ročaja
13 Ročaj peclja
14 Vlečna razbremenitev kabla

B
15 Šoba za netenje žara
16 Stožčasta šoba
17 Ploščata šoba
18 Šoba za odstranjevanje barve
19 Reducirna šoba

C
20 Odlagalni nastavek
21 podstavni lok

Tehnični podatki

Pihalnik toplega zraka z dolgim rocajem / unicevalec plevela ..... PLHLG 2000 C2

Nazivna moč motorja.....2000 W
Omrežna napetost ..... 230 V~, 50 Hz
Zaščitni razred.....⧈ II
Količina zraka ..... maks. 500 l/min
Temperatura na stopnji 1.....100 °C
Temperatura na stopnji 2.....350 °C
Temperatura na stopnji 3.....650 °C

SI

Varnostna navodila

Simboli v navodilih za uporabo

Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.

Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.

Izvlecite električni vtič iz vtičnice

Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Simboli na orodju

Pred uporabo skrbno preberite.

Nosite zaščitne rokavice

Uporabljajte zaščitna očala

Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Pozor: vroče površine, nevarnost opeklin!

Stopnja zaščite II

Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.

Splošna varnostna navodila

Orodje pri nenamenski uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe. Da bi se izognili poškodbam oseb in materialni škodi, obvezno preberite in upoštevajte naslednja varnostna opozorila in se natančno seznanite z vsemi elementi za upravljanje.

Pozor: tako se izognete nevarnostim in telesnim poškodbam:

Priprava

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- Nadzorujte otroke, da se ne bodo igrali z orodjem.
- Upravljavec ali uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele in pribor, ki jih dobavlja in priporoča proizvajalec. Z uporabo drugih nadomestnih delov nemudoma izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Delo z orodjem

Pozor! Z naslednjimi ukrepi boste preprečili poškodbe orodja in morebitne telesne poškodbe.

- Ne uporabljajte orodja v dežju. Delajte le pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi.
- Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali niste zbrani oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor. Ravnajte preudarno.
- Orodja nikoli ne pustite na delovnem mestu brez nadzora.
- Če z orodjem ne ravnate previdno, lahko nastane požar.
  - Bodite previdni pri uporabi orodja v bližini vnetljivih materialov.
  - Ne usmerite orodja za daljši čas na isto mesto.
  - Ne uporabljajte orodja v eksplozijsko ogroženi atmosferi.
  - Toplota se lahko prenese do zakritih vnetljivih materialov.
  - Preden orodje shranite po uporabi, ga položite na odlagalna nastavka in počakajte, da se ohladi.
  - Dokler je orodje vklopljeno, ga ne pustite brez nadzora.

Uporaba orodja za netenje trdega goriva / uporaba šobe za netenje žara (15)

- Preverite, ali je šoba za netenje žara v pravem položaju.
- Ločite orodje od električnega omrežja, preden vzamete šobo iz ognja.
- Pred shranitvijo počakajte, da se šoba za netenje žara ohladi.
- Priključni kabel ali drugi vnetljivi materiali ne smejo priti v stik z vročo šobo za netenje žara.

Pozor: z upoštevanjem naslednjih navodil lahko preprečite nesreče in telesne poškodbe zaradi električnega udara.

Varnost pred električnim tokom

- Bodite pozorni, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski ploščici.
- Orodje priključite le na vtičnico z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (Residual Current Device) z nazivnim tokom največ 30 mA.
- Orodje zaščitite pred dežjem in vlago.
- Ne vlecite za kabel, ko povlečete vtič iz vtičnice. Ne izpostavljajte priključnega kabla vročini, olju ali ostrim robovom.
- Če je priključni kabel poškodovan, izklopite orodje in izvlecite električni vtič iz vtičnice. Če se poškoduje priključni kabel tega orodja, naj ga zaradi varnostnih razlogov zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno usposobljen strokovnjak.
- Ne priključite poškodovanega priključnega kabla na električno omrežje. Ne dotikajte se poškodovanega priključnega kabla, dokler je priključen na električno omrežje. Poškodovan

priključni kabel lahko povzroči, da pridete v stik z deli pod električno napetostjo.

Dodatna varnostna opozorila

Previdno! Preprečite nevarnost poškodb, požara in zdravju škodljivih vplivov:

- V nevarnosti nemudoma izvlecite vtič iz vtičnice.
- Orodja nikoli ne uporabljate za sušenje las
- Vročega zraka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Nikoli ne glejte neposredno v odprtino šobe na pihalni cevi.
- Ne dotikajte se šobe, ko je vroča.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Uporabljajte zaščitna očala.
- Izvlecite vtič iz vtičnice, ko orodja ne uporabljate, pa tudi pred kakršnim koli delom na orodju, npr. menjavo šobe.
- Izhodna odprtina šobe naj bo odmaknjena od površine ali predmeta, ki ga obdelujete. Orodje se lahko pregreje.
- Orodje mora biti vedno čisto, suho in na njem ne sme biti olja ali masti.

Prva uporaba

Pri prvi uporabi lahko nastane nekaj dima. Dim nastane zaradi veziva, ki se pri prvi uporabi orodja izloči iz izolacijske folije na grelcu. Da bi dosegli neovirano izstopanje dima, postavite orodje na odlagalna nastavka (D 20).

Med prvo uporabo obvezno poskrbite za prezračevanje delovnega okolja.
Če se pojavita prekomerna količina dima in/ali močan vonj, napravo prvič uporabite na prostem!

Pred začetkom uporabe

Pištola na vroč zrak in uničevalnik plevela z dolgim ročajem 2 v 1 lahko uporabljate kot ročno orodje (kot pištolo za vroč zrak) ali kot orodje na dolgem ročaju (kot uničevalnik plevela).

Če orodje uporabljate kot uničevalnik plevela, ga smete uporabljati samo s podaljškom ročaja. Med odstranjevanjem plevela trdno držite orodje za držaj podaljška.

Uporaba

Obračanje držaja

Orodje omogoča dva položaja držaja.

C Položaj (1) :
Primeren za uničevanje plevela in za vžig oglja za žar.

Napravo po uporabi v položaju (1) vedno postavite s podstavkom (20) in podstavnim lokom (21) na ravno, negorljivo podlago, da se ohladi. Podstavni lok (21) za uporabo razklopite in ga po uporabi znova zložite.

D Položaj (2) :
Primeren za uporabo pištole za vroč zrak.

E F
1. Da obrnete držaj (6), blokirno stikalo (E 3) potisnite naprej proti pihalni cevi (1). Prikaže se simbol 🔓.
2. Blokirno stikalo (E 3) držite v tem položaju in držaj (6) obrnite v želeni položaj.
3. Izpustite blokirno stikalo (E 3). Prikaže se simbol 🔒. Preverite, ali se je držaj (6) zaskočil v želenem položaju in ga ni več mogoče obrniti.

G Vklop in izklop

Glede na namen uporabe lahko orodje s stikalom za vklop in izklop (5) nastavite na tri temperaturne stopnje.

Stopnja 1 = 100 °C
Stopnja 2 = 350 °C
Stopnja 3 = 650 °C

Vklop orodja:
1. Vtaknite vtič v ustrezno vtičnico.
2. Stikalo za vklop in izklop (5) preklopite na želeno stopnjo 1, 2 ali 3. Orodje po pribl. 1 minuti doseže končno obratovalno temperaturo.

Izklop orodja:
1. Za izklop preklopite stikalo za vklop in izklop (5) na stopnjo „0“.
2. Orodje po uporabi vedno postavite z nogo (D 20) na ravno, negorljivo podlago, da se ohladi.
3. Izvlecite vtič iz vtičnice.

D Uporaba kot stoječe orodje

Orodje lahko uporabljate v stoječem položaju. V ta namen postavite orodje na oba odlagalna nastavka (9).

Pazite na stabilno in varno postavitev orodja, podlaga mora biti odporna proti vročini.

Stoječi položaj je tudi zelo primeren za ohlajanje orodja.

B Uporaba dodatnih šob

Pred menjavanjem se morajo dodatne šobe (15/16/17/18/19) in pihalna cev (A 1) dovolj ohladiti, da se izognete opeklinam.

Mogoče so različne vrste uporabe. Vedno upoštevajte varnostne predpise in pri uporabi orodja ravnajte premišljeno in previdno.

Reducirna šoba

Nataknite reducirno šobo (19) na pihalno cev (A 1). Za točkovno segrevanje, npr. za varjenje plastike (folije, skrčljivih cevi) uporabite reducirno šobo (19).

Pri uporabi reducirne šobe (19) bodite še posebej pozorni na segrevanje delovne točke. Če ste glede temperature v dvomih, ne segrevajte istega mesta predolgo, da se izognete pregrevanju obdelovanca.

Ploščata šoba

Nataknite ploščato šobo (17) na pihalno cev (A 1). Ploščato šobo (17) uporabljajte za ploskovno segrevanje.
Ta je posebno primerna za odstranjevanje lepila ali mehčanje barv.

Pri uporabi ploščate šobe (17) bodite še posebej pozorni na segrevanje okolice delovne točke. S tem

preprečite pregrevanje sosednjih delov.

H Šoba za odstranjevanje barve

Nataknite šobo za odstranjevanje barve (18) na pihalno cev (A 1).
Šoba v obliki lopatice služi za ciljno usmerjanje vročega zraka na obarvane in lakirane površine. Barvo in lak lahko odstranite z lopatico in strgalom. Lopataste šobe (18) ne uporabljajte za odstranjevanje barve.

I Šoba za netenje žara

Nataknite šobo za netenje žara (15) na pihalno cev (A 1).
Vklopite orodje s stopenjskim stikalom (G 5) na stopnjo "3". Namestite šobo za netenje orodja (15) pod oglje na žaru. Bodite pozorni, da oglje ne prekriva vseh odprtin šobe za prižiganje žara (15), sicer toplota zastaja in lahko pride do požara. Čez nekaj minut se oglje vname.

⚠ V nobenem primeru hkrati s šobo za netenje žara (15) ne uporabljajte še drugih metod za netenje žara.

⚠ Šobo za netenje žara (15) uporabljajte izključno tistih nekaj minut, ki so potrebne, da se oglje vname.

⚠ Šobe za netenje žara (15) v nobenem primeru ne uporabljajte v druge namene.

Stožčasta šoba

⚠ Če orodje uporabljate kot uničevalnik plevela, ga smete uporabljati samo s podaljškom ročaja. Med odstranjevanjem plevela trdno držite orodje za držaj podaljška.

Stožčasto šobo (16) nataknite na pihalno cev (A 1).
Stožčasto šobo (16) uporabljajte za odstranjevanje plevela.

ℹ Za uničevanje plevela stožčasto šobo za pribl. 5–10 sekund prislonite na rastlino, ki jo želite odstraniti. Če je rastlina visoka, jo skrčite, tako da jo na zgornjem delu kratek čas segrevate. Nato na skrčeno rastlino za 5–10 sekund prislonite stožčasto šobo.

Uporaba uničevalnika plevela

⚠ Za uporabo uničevalnika plevela na orodje namestite podaljšek ročaja.

Namestitev podaljška

J
1. Držaj (6) pištole na vroč zrak obrnite v položaj (1) (glejte poglavje „Obračanje držaja“ F).
2. Podaljšek ročaja (9) vstavite v navojni nastavek (12) držaja ročaja (13) in zategnite krovno matico (10).
3. Zdaj vstavite podaljšek ročaja (9) v navojni nastavek (7) na ohišju orodja (2) pištole na vroč zrak in zategnite krovno matico (10).

K
4. Priključni kabel (8) speljite ob podaljšku ročaja (9) in ga pritrdite s kabelskima sponkama (11).
5. Priključni kabel (8) napeljite skozi vlečno razbremenitev kabla (14) na držaju ročaja (13). V ta namen v višini vlečne razbreme-

nitve kabla naredite zanko, ki jo potisnete skozi uho na držalu kabla (14) in jo obesite na zadnji strani.

Navodila za delo z uničevalnikom plevela

- Za odstranjevanje plevela je najprimernejša stožčasta šoba (B 16).
- Najprimernejši čas za začetek odstranjevanja plevela je pomlad.
- Odstranjevanje plevela je najučinkovitejše, dokler je rastlina še mlada.
- Uspeh orodja ni takoj viden (glejte sliko L).
- Nekatere vrste rastlin se ne odzivajo takoj na toploto pri priporočenem času učinkovanja.
  - Mlade rastline z mehkimi listi so občutljive na obdelavo in nato odmrejo.
  - Trdovratne trave so zelo odporne. Te morate obdelovati pogosteje.
  - Starejše rastline in rastline s trdimi listi, npr. osat, morate redno obdelovati na 1–2 tedna, da jih uspešno izsušite.
- Z daljšim časom delovanja lahko tudi požgete vidni del rastline.
- Požig rastlin ni nujno potreben. Med segrevanjem se listi izsušijo in plevel odmre.
- Zaraščene površine morate na začetku obdelovati večkrat v krajših razmikih, da dosežete trajen učinek. Pozneje zadoščajo daljši razmiki med obdelavami.
- Nekatere vrste plevela je treba obdelati večkrat.

Vedeti morate, da rastlin ni nujno treba zažgati. Dovolj jih je že segreti, pa se plevel posuši in tako uniči.

Čiščenje /vzdrževanje / shranjevanje

Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Ne poskušajte sami popraviti naprave, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Uporabljajte samo originalne dele.

Pred vsemi vzdrževalnimi opravili in čiščenjem vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice. Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenamernega vklopa!

Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli počakajte, da izdelek ohladi. Obstaja nevarnost opeklin!

- Napravo hranite na suhem mestu izven dosega otrok.

Splošna čistilna in vzdrževalna dela

- Poskrbite, da bo orodje vedno čisto. Za čiščenje uporabljajte ščetko ali krpo, ne uporabljajte čistilnih sredstev in topil.

Shranjevanje

- Orodje hranite na suhem, neprašnem mestu izven dosega otrok.
- Preden orodje spravite v zaprt prostor, počakajte, da se ohladi.

Ne odgovarjamo za škodo, povzročeno z našimi orodji, če je ta nastala zaradi nestrokovnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nenamenske uporabe.

Odstranjevanje/ varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo.

Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli / Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.
Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 147).

Pol. navodila za uporabo	Uporaba	Kataloška številka
A 19	Reducirna šoba	91105626
A 18	Šoba za odstranjevanje barve	91105629
A 17	Ploščata šoba	91105628
A 15	Šoba za netenje žara	91105630
A 16	Stožčasta šoba	91105627

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblaščeni serviser:
Tel.: 080 080 917
E-Mail: grizzly@lidl.si
(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod..... 149
Svrha primjene 149
Opći opis 150
Obim isporuke..... 150
Opis funkcije..... 150
Pregled..... 150
Tehnički podaci 150
Sigurnosne upute..... 151
Slikovni znakovi u Uputi..... 151
Slikovni znakovi na uređaju..... 151
Opće sigurnosne upute..... 151
Prvo puštanje u rad 153
Uključivanje..... 153
Rukovanje 153
Okretanje ručke 153
Uključivanje i isključivanje..... 154
Uporaba kao samostojećeg uređaja..... 154
Uporaba nastavaka..... 154
Redukcijski nastavak..... 154
Površinski nastavak..... 154
Lopatasti nastavak..... 155
Nastavak za potpalu..... 155
Čunjasta mlaznica 155
Puštanje u rad kao uništavač korova 155
Montaža produžne cijevi 155
Napomene za rad Uništavač korova..... 156
Čišćenje / održavanje/ skladištenje 156
Općenito čišćenje i održavanje 156
Skladištenje..... 156
Uklanjanje/zaštita okoliša 157
Rezervni dijelovi / Pribor 157
Garancija..... 158
Servis za popravke 159
Service-Center..... 159
Proizvođač..... 159
Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti 211
Eksplozivni crtež 216

Uvod

Srdačno Vam čestitamo na kupnji Vašega novog uređaja. Time ste se Vi odlučili za jedan visokokvalitetni proizvod. Tijekom proizvodnje ispitana je kvaliteta ovog uređaja i podvrgnut je završnoj kontroli. Time je osigurana funkcionalnost Vašeg uređaja. Ne može se isključiti, da se u pojedinačnim slučajevima na ili u uređaju, nalaze preostale količine maziva. To nije nedostatak ili kvar i razlog za brigu.

Uputa za upravljanje sastavni je dio ovoga proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i uklanjanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upravljanje i sigurnost. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene.

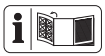
Dobro sačuvajte Uputu i pri predaji proizvoda trećim osobama uručite i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Svrha primjene

2u1 uništavač korova na produžnoj cijevi s ventilatorom za vrući zrak prikladan je za odstranjivanje korova između ploča na stazi, na zidovima, na popločenim površinama, u gredicama i na površinama travnjaka za vrijeme vegetacije, za odstranjivanje slojeva boje, za zagrijavanje (npr. kontrakcijskih crijeva) i za deformiranje i zavarivanje plastika. Može se koristiti za odvajanje zalijepljenih spojeva, za odleđivanje vodovodnih cijevi i za paljenje ugljena za roštilj. Ovaj uređaj nije prikladan za obrtničku uporabu.
Kod obrtničke uporabe gubi se garancija. Sve druge primjene koje u ovoj uputi nisu

izričito dozvoljene, mogu dovesti do oštećivanja uređaja i mogu predstavljati ozbiljnu opasnost po korisnika.
Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.
Proizvođač ne jamči za oštećenja, koja su prouzrokovana nenamjenskom uporabom ili pogrešnim upravljanjem.

Opći opis



Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

Obim isporuke

Odpakirajte uređaj i provjerite da li je sve kompletno.

- Puhalo vrućeg zraka
- Produžna cijev
- Ručka za produžnu cijev
- Čunjasta mlaznica
- Redukcijski nastavak
- Površinski nastavak
- Lopatasti nastavak
- Nastavak za potpalu
- Naputka za posluživanje

Opis funkcije

Kod ovog uređaja se radi o 2u1 uništavaču korova na dugoj produžnoj cijevi s ventilatorom za vrući zrak, koji može biti korišten s produžnom cijevi i bez nje. Uređaj se može regulirati pomoću stupnjastog prekidača. Kod količine zraka od 500 l/min se ovisno o izabranom stupnju postiže temperatura od 100, 350, ili 650°C.

Pregled

A
1 Ispušna cijev
2 Kućište uređaja
3 Prekidač za deblokadu okretne ručke
4 Ulaz zraka
5 Prekidač Uklj/Isklj
6 Ručka
7 Navoj za produžnu cijev
8 Mrežni kabel
9 Produžna cijev
10 Nazuvna matica
11 Kabelske kopče
12 Navoj za ručku
13 Drška štapa
14 Rasterećenje vlačne sile kabela

B
15 Nastavak za potpalu
16 Čunjasta mlaznica
17 Površinski nastavak
18 Lopatasti nastavak
19 Redukcijski nastavak

C
20 Stalak
21 Lučni stalak

Tehnički podaci

Puhalo vruceg zraka / ureaj za uništavanje korova

..... PLHLG 2000 C2	
Prijem snage	2000 W
Nazivni ulazni napon	230 V~, 50 Hz
Klasa zaštite	⧈ II
Protok zraka	maks. 500 l/min
Temperatura stupanj 1	100 °C
Temperatura stupanj 2	350 °C
Temperatura stupanj 3	650 °C

Sigurnosne upute

OPREZ **UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Slikovni znakovi u Uputi

Znakovi opasnosti s podacima o zaštiti od materijalnih ili oštećenja osoba.

Izvucite mrežni utikač

Znakovi naredbe s podacima o zaštiti od oštećenja.

Znakovi upozorenja s informacijama za bolje postupanje s uređajem.

Slikovni znakovi na uređaju

Prije uporabe pozorno pročitajte.

Nosite zaštitne rukavice

Nosite zaštitne naočale

Ne izložiti kiši ili vlazi.

Oprez, vruće površine, opasnost od opeklina!

Klasa zaštite II

Uređaji ne spadaju u kućno smeće.

Opće sigurnosne upute

Ovaj uređaj uslijed nenamjenske primjene može uzrokovati ozbiljne ozljede. Kako biste spriječili ozljede i štete, pročitajte i obavezno se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena i dobro se upoznajte sa svim upravljačkim dijelovima.

Oprez: Ovako ćete izbjeći nesreće i ozljede:

Priprema

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i stariji kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurno korištenje uređaja te ako razumiju opasnosti koje se mogu pojaviti korištenjem uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Uređaj ne smiju čistiti i održavati djeca bez nadzora.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Operater ili korisnik odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva.
- Koristite isključivo zamjenske i rezervne dijelove koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.

Rad s uređajem

Oprez! Ovako ćete izbjeći oštećenja uređaja i rezultirajuće ozljede:

- Uređaj ne koristite na kiši. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom osvjetljenju.
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili se teško koncentrirate, ili nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite pauzu. Radite razumno.
- Uređaj na radnom mjestu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Ako se uređajem ne rukuje pažljivo, može doći do požara.
  - Pazite prilikom uporabe uređaja u blizini zapaljivih materijala.
  - Ne usmjeravajte na isto mjesto na duže vrijeme.
  - Ne koristite u eksplozivnim atmosferama.
  - Toplina može prijeći na skrivene zapaljive materijale.
  - Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i ostavite da se ohladi prije pospremanja.
  - Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok god radi.

Korištenje za potpalu krutih goriva / korištenje nastavka za potpalu (15)

- Provjerite nalazi li se nastavak za potpalu u ispravnom položaju.
- Odvojite od mreže prije nego ga izvadite iz vatre.
- Nastavak za potpalu ostavite da se ohladi prije spremanja.
- Priključni vod ili drugi zapaljivi materijali ne smiju doći u dodir s vrućim dijelovima nastavka za potpalu.

Električna sigurnost

Oprez: Ovako ćete izbjeći nesreće i ozljede uslijed strujnog udara:

- Pazite da mrežni napon odgovara podacima navedenima na tipskoj pločici.
- Uređaj priključite samo na utičnicu sa zaštitnom strujnom sklopkom (Residual Current Device) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.
- Ne koristite priključni kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel zaštitite od topline, ulja i oštrih bridova.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako se mrežni kabel ošteti. Ako dođe do oštećenja priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel ne priključujte na strujnu mrežu. Ne dodirujte oštećeni mrežni kabel sve dok je priključen na strujnu mrežu. Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati dodirivanje vodljivih dijelova.

Dodatne sigurnosne napomene

Oprez! Izbjegavajte opasnosti od ozljeda, požara i zdravstvene rizike:

- U slučaju opasnosti izvucite mrežni utikač odmah iz utičnice.
- Uređaj nikada ne koristite za sušenje kose
- Mlaz vrućeg zraka nikada ne usmjerite na osobe ili životinje.
- Ne gledajte neposredno u otvor mlaznice na ispušnoj cijevi.
- Ne dirajte mlaznicu kada je vruća.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite zaštitne naočale.
- Ako uređaj ne koristite izvucite mrežni utikač iz utičnice, ali i u pauzama rada, kao i prije svih radova oko uređaja, kao na primjer zamjena mlaznice.
- Držite rastojanje između izlaza mlaznice i površine za obradu ili izratka. Uređaj bi se mogao pregrijati.
- Uređaj mora biti uvijek čist, suh i oslobođen od ulja ili masti za podmazivanje.

Prvo puštanje u rad

Prilikom prve uporabe može nastati malo dima. Dim nastaje zbog veziva koja se zbog topline otpuštaju iz izolacijske folije grijača prilikom prve uporabe. Da bi se postigao brzi izlaz dima, uređaj treba postaviti na postolje (D 20).
Obavezno prozračite radno okruženje prilikom prve primjene.
Ako je pojava dima/mirisa prejaka, prvu primjenu premjestite van!

Uključivanje

2u1 uništavač korova na produžnoj cijevi s ventilatorom za vrući zrak možete koristiti kao ručni uređaj (za pogon kao ventilator za vrući zrak) i u varijanti s produžnom cijevi (za pogon kao uništavač korova).

Za upotrebu kao uništavač korova uređaj smijete koristiti samo s produžnom cijevi. Kada uništavate korov, uređaj držite čvrsto za ručku produžne cijevi.

Rukovanje

Okretanje ručke

Uređaj ima dvije pozicije ručke.

C **Pozicija (1):**
Prikladan za uništavanje korova i za potpaljivanje uglja za roštilj.

Uređaj postavite u poziciji (1) nakon uporabe uvijek sa stalkom (20) i stalkom (21) na ravnu i vatrostalnu podlogu, u svrhu hlađenja.
Stalak (21) za uporabu rasklopite, a nakon uporabe ponovo sklopite.

D **Pozicija (2):**
Prikladan za upotrebu kao pištolj za vrući zrak.

E 1. Da biste ručku (6) okrenuli, gurnite prekidač za blokadu (3) prema naprijed, u pravcu cijevi za ispuhavanje (1). Simbol "🔓" se pojavljuje.

F 2. Držite prekidač za blokadu (E 3) u toj poziciji i okrenite ručku (6) u željenu poziciju.
3. Otpustite prekidač za blokadu (E 3). Simbol 🔒 se pojavljuje.

Provjerite, je li ručka (6) ulegla u željenoj poziciji i više se ne da okretati.

G Uključivanje i isključivanje

Uređaj možete prekidačem za uključivanje/isključivanje (5), ovisno o dotičnom slučaju, regulirati na tri stupnja temperature.

Stupanj 1 = 100°C
Stupanj 2 = 350°C
Stupanj 3 = 650°C

Uključivanje uređaja:
1. Utaknite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
2. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) na željeni stupanj 1,2 ili 3. Uređaj nakon približno 1 minute postiže punu radnu temperaturu.

Isključivanje uređaja:
1. Za isključivanje postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) na stupanj "0".
2. Postavite uređaj nakon uporabe uvijek sa stalkom (D 20) na ravnu vatrostalnu podlogu, sve dok se uređaj ne ohladi.
3. Izvucite mrežni utikač iz utičnice

D Uporaba kao samostojećeg uređaja

Uređaj možete koristiti kao samostojeći uređaj. Uređaj u tu svrhu postavite na obje nožice postolja (20).
Pazite na siguran položaj i pobrinite se da je podloga otporna na toplinu.

Položaj samostojećeg uređaja najbolje je prikladan za hlađenje uređaja nakon uporabe.

B Uporaba nastavaka

Prije promjene nastavaka, nastavak (15/16/17/18/19) i ispušna cijev (A 1) moraju se dostatno ohladiti kako bi se izbjegle opekline.

Mogući su različiti načini uporabe. Uvijek se pridržavajte sigurnosnih propisa i djelujte promišljeno te uređajem rukujte oprezno.

Redukcijski nastavak

Nataknite redukcijski nastavak (19) na ispušnu cijev (A 1).
Koristite redukcijski nastavak (19) za postizanje koncentrirane topline, kao npr. za zavarivanje plastike (folije, kontrakcijska crijeva).

Prilikom uporabe redukcijskog nastavka (19) posebno pazite na razvijanje topline na mjestu koje se obrađuje. U slučaju dvojbe ne usmjeravajte predugo na isto mjesto kako biste izbjegli pregrijavanje izratka.

Površinski nastavak

Nataknite površinski nastavak (17) na ispušnu cijev (A 1).
Površinski nastavak (17) koristite za površinsko raspoređivanje topline.
Ovaj nastavak je posebno prikladan za otpuštanje lijepka ili razmekšavanje boja.

Prilikom uporabe površinskog nastavka (17) posebno pazite na razvijanje topline na mjestima u blizini mjesta obrade. Time se u slučaju dvojbe izbjegava pregrijavanje susjednih dijelova.

H Lopatasti nastavak

Nataknite lopatasti nastavak (18) na ispušnu cijev (A 1).
Lopatasti oblik ovoga nastavka služi za ciljano usmjeravanje vrućeg zraka na obojene i lakirane površine. Uklanjanje boja i lakova moguće je obaviti lopaticom ili strugalicom. Mlaznica za lopaticu (18) sama nije prikladna za odstranjivanje boje.

I Nastavak za potpalu

Nataknite nastavak za potpalu (15) na ispušnu cijev (A 1).
Uređaj pomoću prekidača stupnja (G 5) postavite na stupanj "3". Postavite nastavak za potpalu (15) pod ugljen. Obratite pozornost na to, da ne budu svi otvori mlaznice upaljača roštilja (15) prekriveni ugljenom za roštilj, jer u protivnom dolazi do akumulacije visoke temperature u uređaju i do opasnosti od požara Ugljen će se za nekoliko minuta zapaliti.

Ni u kom slučaju ne koristite dodatne metode za potpalu ugljena zajedno s nastavkom za potpalu (15).

Nastavak za potpalu (15) koristite isključivo par minuta, koliko je potrebno da se ugljen zapali.

Nastavak za potpalu (15) ni u kom slučaju ne koristite za druge namjene.

Čunjasta mlaznica

Za upotrebu kao uništavač korova uređaj smijete koristiti samo s produžnom cijevi. Kada uništavate korov, uređaj držite čvrsto za ručku produžne cijevi.

Čunjastu mlaznicu (16) nataknite na cijev za ispuhivanje (A 1).
Koristite čunjastu mlaznicu (16) za odstranjivanje korova.

Za uništavanje korova postavite čunjasti nastavak približno 5-10 sekundi na biljku koju želite odstraniti.
Kod viših biljaka iste smanjite tako, što ćete biljku u prednjem području nakratko zagrijati. Zatim postavite čunjasti nastavak na smanjenu biljku i držite 5-10 sekundi.

Puštanje u rad kao uništavač korova

Montirajte produžnu cijev, da biste uređaj koristili kao uništavača korova.

Montaža produžne cijevi

J
1. Okrenite ručku (6) ventilatora za vrući zrak na poziciju (1) (vidi poglavlje „Okretanje ručke“ F).
2. Utaknite produžnu cijev (9) u nastavak s navojem (12) ručke (13) i zavrnite nazuvnu maticu (10).
3. Sada utaknite produžnu cijev (9) u nastavak s navojem (7) na kućištu uređaja (2) ventilatora za vrući zrak i zavrnite nazuvnu maticu (10).

K
4. Vodite mrežni kabel (8) duž produžne cijevi (9) i fiksirajte ga pomoću dvije kabelske kopče (11).
5. Vodite mrežni kabel (8) kroz rasterećenje vlačne sile (14) na ručci (13). U tu svrhu oblikujte

na visini rasterećenja vlačne sile omču, koju ćete voditi kroz ušicu držača kabela (14) i zavjesiti na stražnjoj strani.

Napomene za rad Uništavač korova

- Za odstranjivanje korova najprikladnija je čunjasta mlaznica (B 16).
- Najbolji vremenski trenutak za početak uništavanja korova je proljeće
- Odstranjivanje korova je najučinkovitije, kada je biljka još mlada.
- Uspjeh te mjere nije odmah vidljiv (vidi sliku L).
- Ovisno o tipu biljke one ne reagiraju odmah na zračenje topline kod preporučenog roka učinka.
  - Mlade biljke s mekim listovima reagiraju osjetljivo na tretman i nakon toga nisu više sposobne za život.
  - Trave s tvrdim listovima su vrlo robusne. Njih morate češće tretirati.
  - Starije biljke i biljke s tvrdim listovima, kao npr. čičak, moraju redovno biti tretirane u razmacima od po 1-2 tjedna, kako bi bile uspješno isušene.
- Uslijed dužeg vremena djelovanja tretmana vidljiv dio biljke možete i spaliti.
- Spaljivanje biljke nije obavezno. Prilikom zagrijavanja listovi se isušuju i korov odumire.
- Prilikom tretmana proraslih površina tretman u početku morate ponoviti u više navrata uz kratke intervale, kako bi ostvarili trajni uspjeh. Nakon toga su dovoljni duži intervali između tretmana.
- Kod nekih vrsta korova može biti potreban ponovljeni tretman.

Budite svjesni toga da nije potrebno sagorjeti biljke. Jednostavno zagrijavanje je dovoljno za isušivanje korova i njegovo uništavanje.

Čišćenje / održavanje/ skladištenje

Dajte da radove, koji nisu opisani u ovoj Uputi, provede naš servisni centar. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, osim ako ste za to osposobljeni. Koristite samo originalne dijelove.

Prije bilo kakvih radova održavanja i čišćenja izvucite mrežni utikač. Opasnost od ozljeda uslijed nenamjernog uključivanja!

Prije održavanja i čišćenja uređaj ostavite da se ohladi! Postoji opasnost od opeklina!

- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

Općenito čišćenje i održavanje

- Uređaj uvijek održavajte čistim. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali nikako sredstva za čišćenje ili otapala.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od prašine, te izvan dometa djece.
- Ostavite uređaj da se ohladi prije nego ga odložite u zatvorenim prostorijama.

Ne jamčimo za štete uzrokovane našim uređajima. Ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

Uklanjanje/zaštita okoliša

Uređaj, pribor i pakiranje uklonite recikliranjem uz zaštitu okoliša.

Uređaji ne spadaju u kućno smeće.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima: Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.
Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Rezervni dijelovi / Pribor

Zamjenske dijelove i opremu na raspolaganju stoje na stranici www.grizzlytools.shop

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt.
U slučaju dodatnih pitanja se obratite "Service-Center" (vidi stranicu 159).

Poz. naputka za posluživanje	Oznaka	Br. artikla
A 19	Redukcijski nastavak	91105626
A 18	Lopatasti nastavak	91105629
A 17	Površinski nastavak	91105628
A 15	Nastavak za potpalu	91105630
A 16	Čunjasta mlaznica	91105627

HR

Garancija

Poštovani kupci,
Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje.
U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.
Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao. Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljeni ili novi proizvod. S popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi garancijski period.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitan.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima
(npr. nastavaka) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. sklopke).
Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 408544_2207) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.
- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.

- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravke

Vi možete dati nalog za izvršenje popravka, **koji ne podliježu garanciji** u našoj Servisnoj poslovnici uz obračun usluge. Ona će Vam rado izraditi Predračun troškova.
Mi možemo obraditi samo one uređaje, koji se pošalju dovoljno zapakirani i frankirani.
Pozor: Molimo, pošaljite u našu Servisnu poslovnicu svoj uređaj očišćen i s napomenom na vrstu kvara.
Uređaji poslani bez plaćenih troškova dostave – kao glomazna roba, express ili s drugim specijalnim teretom – neće biti primljeni.
Mi vršimo besplatno uklanjanje Vaših pokvarenih uređaja.

Service-Center

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: grizzly@lidl.hr
IAN 408544_2207

Proizvođač

Molimo obratite pozornost, da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte gore navedeni Servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

RO

Cuprins

Introducere 160
Domeniul de aplicare 160
Descriere generală 161
Inventar de livrare 161
Descrierea modului de funcționare 161
Privire de ansamblu 161
Date tehnice 161
Instrucțiuni de siguranță 162
Simboluri folosite 162
Simboluri înscrise pe aparat 162
Instrucțiuni generale de siguranță .. 162
Prima punere în funcțiune 164
Punerea în funcțiune 164
Operarea 165
Rotirea mânerului 165
Pornirea și oprirea 165
Utilizarea ca aparat cu suport 165
Utilizarea duzelor de contact 166
Duză de reducție 166
Duză de suprafață 166
Duză cu racletă 166
Duză de aprindere a grătarului 166
Duză conică 167
Punere în funcțiune ca distrugător de buruieni 167
Montajul prelungirii 167
Instrucțiuni de lucru Distrugător de buruieni 167
Curățire/Mentenanță/ Depozitare 168
Lucrările generale de curățare și întreținere 168
Depozitare 168
Reciclare/Protecția mediului înconjurător 168
Piese de schimb / Accesorii 169
Garanție 170
Reparații-Service 171
Service-Center 171
Importator 171
Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE .. 212
Schemă de explozie 216

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros.
Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată. Nu este exclus ca, în cazuri izolate, să se găsească resturi de lubrifianți pe sau în aparat. Aceasta nu constituie o lipsă sau un defect, și, de asemenea, nu este un motiv de îngrijorare.

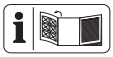
Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate. Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Domeniul de aplicare

Aparatul 2 în1 suflantă cu aer fierbinte-distrugător de buruieni cu coadă lungă este adecvat pentru îndepărtarea de buruieni dintre plăcile de asfalt, de pe lucrările de zidărie, de pe suprafețele pavate, paturile de flori precum și de pe suprafețe de gazon în timpul perioadei de creștere, pentru îndepărtarea straturilor de vopsea, pentru încălzirea (de ex. a furtunurilor termocontractibile) și pentru deformarea și sudarea materialelor plastice. Acesta poate fi utilizat pentru slăbirea îmbinărilor lipite, pentru decongelarea conductelor de apă și pentru aprinderea cărbunilor. Acest aparat

nu este destinat pentru uzul industrial.
În cazul utilizării în scop industrial, dreptul la garanție este anulat. Orice altă utilizare, care nu este menționată în acest ghid, poate duce la deteriorarea dispozitivului, aceasta generând un risc mărit pentru utilizator.
Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.
Fabricantul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă a aparatului.

Descriere generală



A legfontosabb funkcióelemek ábráját a kihajtható oldalon találhatja.

Inventar de livrare

Despachetați aparatul și verificați conținutul.
- Suflantă cu aer cald
- Coadă de prelungire
- Bucată de mâner pentru prelungire
- Duză conică
- Duză de reducție
- Duză de suprafață
- Duză cu racletă
- Duză de aprindere a grătarului
- Instrucțiuni de utilizare

Descrierea modului de funcționare

La acest aparat este vorba de o suflantă cu aer fierbinte-distrugător de buruieni cu coadă lungă 2în1, care este utilizabil atât cu cât și fără coadă lungă. Aparatul se reglează cu ajutorul unui întrerupător cu trepte de comutare. La o cantitate de aer de 500 l/min se ating, în funcție de treapta selectată, 100, 350, sau 650°C.

Privire de ansamblu

A
1 Conductă de aerisire
2 Carcasa aparatului
3 Întrerupător de blocare pentru mâner rotativ
4 Orificiu de admisie aer
5 Întrerupător Pornit/Oprit
6 Mâner
7 Știft filetat pentru coada de prelungire
8 Cablu de rețea
9 Coadă de prelungire
10 Piuliță olandeză
11 Clips pentru cablu
12 Știft filetat mâner
13 Mâner de băț
14 Blocaj dispozitiv de prindere a cablului

B
15 Duză de aprindere a grătarului
16 Duză conică
17 Duză de suprafață
18 Duză cu racletă
19 Duză de reducție

C
20 Stativ
21 Etrier

Date tehnice

Suflantă cu aer cald și coada lunga /distrugator de buruieni .....PLHLG 2000 C2

Putere consumată .....2000 W
Racord nominal la rețea.... 230 V~, 50 Hz
Clasă de izolare .....⧈ II
Cantitate de aer.....max. 500 l/min
Temperatură treapta 1 .....100 °C
Temperatură treapta 2 .....350 °C
Temperatură treapta 3 .....650 °C

RO

Instrucțiuni de siguranță

Simboluri folosite

Indicatoare de pericol (în locul semnului exclamării poate fi ilustrat pericolul) cu date referitoare la prevenirea daunelor personale sau materiale.

Semnale de interdicție cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale.

Scoateți ștecărul de alimentare din priză

Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului.

Simboluri înscrise pe aparat

Citiți cu atenție înainte de utilizare.

Purtați mănuși de protecție

Purtați ochelari de protecție

A nu se expune la ploaie și umiditate.

Atenție suprafețe fierbinți, pericol de arsuri!

Clasă de izolare II

Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Instrucțiuni generale de siguranță

Acest aparat poate provoca răniri grave în cazul utilizării necorespunzătoare. Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și pe cele materiale, citiți și respectați neapărat următoarele indicații privind siguranța și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.

Precauție: Astfel, preveniți accidentele și rănirile:

Pregătirea

- Acest aparat nu este prevăzut pentru a fi folosit de copii cu vârste de peste 8 ani și nici de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau spirituale reduse sau care nu posedă experiența și/sau cunoștințele necesare, dacă acestea nu sunt monitorizate de o persoană responsabilă cu siguranța lor sau dacă nu au fost instruite referitor la modul de utilizare a aparatului. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățire și mentenanță nu trebuie să fie realizate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.
- Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru toate accidentele și daunele personale

sau materiale produse terților.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt furnizate și recomandate de către producător. Utilizarea pieselor străine duce la pierderea imediată a garanției.

Precauție! Evitați astfel deteriorarea aparatului și eventualele daune rezultate asupra persoanelor.

Lucrul cu aparatul

- Nu folosiți aparatul dacă plouă. Lucrați numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare.
- Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți obosit, dacă nu vă puteți concentra sau dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Faceți întotdeauna o pauză în timp util. Acționați în mod rațional în timpul lucrului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat la locul de muncă.
- Poate rezulta un incendiu dacă nu manipulați aparatul cu atenție.
  - Fiți precaut în cazul utilizării aparatelor în apropierea materialelor inflamabile.
  - Nu îndreptați aparatul timp îndelungat asupra unui loc sau a aceluiași loc.
  - A nu se utiliza în cazul în care există o atmosferă explozivă.
  - Căldura poate fi condusă la materiale inflamabile care sunt acoperite.
  - După utilizare așezați aparatul pe suport și lăsați-l să se răcească înainte de a fi pus deoparte.
  - Nu lăsați aparatul nesupravegheat atât timp cât este în stare de funcțiune.

Utilizarea ca aprinzător de combustibil solid/utilizarea duzei de aprindere a grătarului (15)

- Verificați dacă aprinzătorul de combustibil solid se află în poziția corectă.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte de a fi scos din foc.
- Înainte de punerea aprinzătorului de combustibil solid deoparte, lăsați-l să se răcească.
- Cablul de alimentare sau alte materiale inflamabile nu trebuie să intre în contact cu piesele fierbinți ale aprinzătorului de combustibil solid.

Securitatea electrică

Precauție: Astfel, preveniți accidentele și rănirile prin electrocutare:

- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici.
- Conectați aparatul numai la o priză cu întrerupător de curent rezidual (Residual Current Device), cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.
- Țineți aparatul ferit de ploaie sau umezeală.

- Nu utilizați cablul de rețea pentru a scoate ștecărul din priză. Protejați cablul de rețea de căldură, ulei și muchii tăioase.
- Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză în cazul în care cablul de rețea este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, serviciul de asistență tehnică al acestuia sau o altă persoană cu calificare similară, în scopul prevenirii pericolelor.
- Nu conectați la priză un cablu de rețea deteriorat. Nu atingeți niciun cablu de rețea deteriorat atât timp cât acesta este conectat la priză. Un cablu de rețea deteriorat poate duce la atingerea pieselor aflate sub tensiune.

Indicații de siguranță complementare

Precauție! Evitați pericolul de rănire, pericolul de incendiu și pericolele pentru sănătate:

- Trageți imediat stecărul din priză în caz de pericol.
- Nu utilizați niciodată aparatul ca uscător de păr
- Nu orientați niciodată fluxul de aer fierbinte către persoane sau animale.
- Nu priviți direct în orificiul duzei de la tubul de suflare.
- Nu atingeți duza dacă aceasta este fierbinte.
- Purtați mănuși de protecție.
- Purtați ochelari de protecție.
- Trageți ștecărul din priză în cazul neutilizării, însă și în timpul pauzelor de lucru precum și înaintea tuturor lucrărilor la aparat, cum ar
  fi schimbarea duzei.
- Păstrați distanța dintre ieșirea duzei și suprafața sau piesa de prelucrat. Aparatul s-ar putea supraîncălzi.
- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și fără ulei și unsori de lubrifiere.

Prima punere în funcțiune

La prima utilizare se poate emana puțin fum. Fumul este produs de lianți care se dizolvă în la prima utilizare sub efectul căldurii din folia izolatoare a sistemului de încălzire. Pentru a obține evacuarea rapidă a fumului, aparatul ar trebui așezat pe suprafața de așezare (D 20).
Aerisiți neapărat mediul de lucru la prima utilizare. Dacă formarea de fum/miros este prea puternică, transferați punerea în funcțiune în aer liber!

Punerea în funcțiune

Aparatul 2în1 suflantă cu aer fierbinte-distrugător de buruieni poate fi utilizat atât ca aparat manual (pentru funcționarea ca suflantă cu aer fierbinte), cât și ca variantă cu coadă lungă (pentru funcționarea ca distrugător de buruieni).

Pentru utilizarea ca distrugător de buruieni, aparatul este permis să fie exploatat numai cu coadă de prelungire. Țineți strâns aparatul de

mânerul prelungitorului la înlăturarea buruienilor.

Operarea

Rotirea mânerului

Aparatul are două poziții ale mânerului.

C **Poziție (1):**
Adecvat pentru distrugerea buruienilor și pentru aprinderea cărbunelui.

Poziționați întotdeauna aparatul după utilizare în poziție (1) cu stativul (20) și etrierul (21) pe o bază plană, rezistentă la foc, în vederea răcirii.
Pentru utilizare deschideți prin rabatare etrierul (21) și după utilizare închideți-l din nou prin rabatare.

D **Poziție (2):**
Adecvat pentru utilizarea ca pistol cu aer fierbinte.

E 1. Pentru a roti mânerul (6), împingeți întrerupătorul de blocare (3) spre înainte, în direcția tubului de suflare (1). Apare simbolul "🔓".

F 2. Țineți întrerupătorul de blocare (E 3) în această poziție și rotiți mânerul (6) în poziția dorită.
3. Eliberați butonul de blocare (E 3). Apare simbolul 🔒. Verificați dacă mânerul (6) este blocat în poziția dorită și dacă nu se mai poate roti.

G Pornirea și oprirea

Aparatul poate fi reglat cu întrerupătorul de pornire/oprire (5), în funcție de aplicație, pe trei trepte de temperatură.

Treapta 1 = 100°C
Treapta 2 = 350°C
Treapta 3 = 650°C

Porniți aparatul:
1. Introduceți ștecărul de la rețea într-o priză potrivită.
2. Poziționați întrerupătorul de pornire/oprire (5) pe treapta dorită 1,2 sau 3. Aparatul atinge după cca. 1 minut temperatura întreagă de funcționare.

Opriți aparatul:
1. Pentru oprire poziționați întrerupătorul de pornire/oprire (5) pe treapta „0".
2. Puneți întotdeauna aparatul după utilizare cu stativul (20) pe o bază plană, refractară, până când aparatul este răcit.
3. Scoateți ștecărul din priză

D Utilizarea ca aparat cu suport

Puteți folosi aparatul ca aparat cu suport. În acest scop așezați aparatul pe ambele stative (20). Asigurați-vă că este într-o poziție stabilă și sigură și pe o suprafață rezistentă la căldură.

Poziția ca aparat cu suport este cea mai adecvată pentru a lăsa aparatul să se răcească după utilizare.

B Utilizarea duzelor de contact

Înainte de înlocuirea duzelor de contact, duza de contact (15/16/17/18/19) și conducta de aerisire (A 1) trebuie lăsate să se răcească suficient pentru a preveni arsurile.

Sunt posibile diferite utilizări. Respectați întotdeauna reglementările cu privire la siguranță și manipulați aparatul cu prudență și atenție.

Duză de reducție

Ridicați duza de reducție (19) pe conducta de aerisire (A 1).
Utilizați duza de reducție (19) în vederea obținerii unei călduri punctuale, ca de ex. pentru sudarea de materiale plastice (folii, furtunuri de contracție).

În cazul utilizării duzei de reducție (19) aveți grijă în special la dezvoltarea căldurii în punctul de prelucrare. În cazul în care aveți îndoieli nu staționați prea mult timp într-un loc pentru a preveni supraîncălzirea piesei de prelucrat.

Duză de suprafață

Ridicați duza de suprafață (17) pe conducta de aerisire (A 1).
Utilizați duza de suprafață (17) în vederea obținerii unei călduri de suprafață.
Aceasta este îndeosebi adecvată pentru a dizolva adeziv sau a curăța vopsea.

În cazul utilizării duzei de suprafață (17) aveți grijă în special la dezvoltarea căldurii în punctele adiacente ale punctului de prelucrare. Pentru ca în cazul în care aveți îndoieli să nu se supraîncălzească nicio componentă adiacentă.

H Duză cu racletă

Ridicați duza cu racletă (18) pe conducta de aerisire (A 1).
Forma de racletă a duzei servește la alimentarea orientată cu aer fierbinte pentru suprafețele de culoare și de vopsea. Îndepărtarea vopselurilor și a lacurilor poate avea loc cu ajutorul unei raclete și al unui răzuitor. Duza cu racletă (18) nu este adecvată pentru îndepărtarea vopselii.

I Duză de aprindere a grătarului

Ridicați duza de aprindere a grătarului (15) pe conducta de aerisire (A 1).
Porniți aparatul cu ajutorul întrerupătorului cu trepte de comutare (G 5) pe treapta „3". Poziționați duza de aprindere a grătarului (15) sub cărbuni. Fiți atenți să nu fie acoperite de cărbuni toate orificiile duzei de aprindere a grătarului (15), în caz contrar apare un blocaj de căldură în aparat și există pericol de incendiu În câteva minute se aprind cărbunii.

Nu utilizați sub nicio formă alte metode pentru aprinderea cărbunilor simultan cu duza de aprindere a grătarului (15).

Utilizați duza de aprindere a grătarului (15) exclusiv pentru cele câteva minute care sunt necesare în vederea aprinderii cărbunilor.

Nu utilizați sub nicio formă duza de aprindere a grătarului (15) pentru un alt tip de utilizare.

Duză conică

Pentru utilizarea ca distrugător de buruieni, aparatul este permis să fie exploatat numai cu coadă de prelungire. Țineți strâns aparatul de mânerul prelungitorului la înlăturarea buruienilor.

Introduceți duza conică (16) pe tubul de suflare (A 1).
Utilizați duza conică (16) pentru îndepărtarea buruienilor.

Pentru distrugerea buruienilor așezați duza conică pentru cca. 5-10 secunde pe planta de înlăturat. În cazul plantelor mai înalte micșorați-le prin încălzirea scurtă a plantei în zona superioară. Așezați apoi duza conică pe planta acum micșorată pentru 5-10 secunde.

Punere în funcțiune ca distrugător de buruieni

Montați coada de prelungire pentru a utiliza aparatul ca distrugător de buruieni.

Montajul prelungirii

J

1. Rotiți mânerul (6) suflantei cu aer fierbinte pe poziția (1) (vezi capitolul "Rotirea mânerului" F).
2. Introduceți coada de prelungire (9) în ștuțul filetat (12) al mânerului cozii (13) și înșurubați strâns piulița olandeză (10).
3. Introduceți acum coada de prelungire (9) în ștuțul filetat (7) la carcasa (2) suflantei cu aer fierbinte și înșurubați strâns piulița olandeză (10).

K

4. Ghidați cablul de alimentare (8) de-a lungul cozii de prelungire (9) și fixați-l cu cele două clipsuri pentru cablu (11).
5. Ghidați cablul de alimentare (8) prin blocajul dispozitivului de prindere a cablului (14) la mânerul cozii (13). Pentru aceasta formați la înălțimea blocajului dispozitivului de prindere a cablului o buclă, pe care ghidați-o prin urechea suportului cablului (14) și suspendați-o la partea din spate.

Instrucțiuni de lucru Distrugător de buruieni

- Pentru îndepărtarea buruienilor se potrivește cel mai bine duza conică (B 16).
- Cel mai bun moment pentru începerea înlăturării buruienilor este primăvara
- Înlăturarea buruienilor este cea mai eficientă când planta este încă tânără.
- Succesul măsurii nu este vizibil imediat (a se vedea figura L).
- În funcție de tipul plantei aceasta nu reacționează imediat la radiația căldurii, în cazul duratei recomandate de acțiune.
  - Plantele tinere, cu frunze moi reacționează sensibil la tratare și acestea nu mai supraviețuiesc după aceasta.
  - Ierburile cu frunze dure sunt foarte robuste. Acestea trebuie să fie tratate mai des.
  - Plantele mai bătrâne și plantele cu frunze dure, ca de ex., ciulinii trebuie să fie tratate regulat la o distanță de 1-2 săptămâni pentru a putea fi uscate cu succes.
- Printr-un timp de acțiune mai lung al tratării partea vizibilă a plantei poate fi de asemenea arsă.

- O ardere a plantei nu este neapărat necesară. În timpul încălzirii frunzele se usucă și buruiana este distrusă.
- La tratarea suprafețelor eterogene aceasta trebuie să fie repetată la început de mai multe ori la intervale scurte de timp, pentru a se putea obține un succes de durată. După aceea sunt suficiente intervale mai lungi de tratare.
- La anumite tipuri de buruieni poate fi necesară o repetare a tratării.

Trebuie să fiți conștient de faptul că nu este necesar să ardeți plantele. O încălzire simplă este suficient pentru a usca buruienile și astfel pentru a le distruge..

Curățire/Mentenanță/ Depozitare

Pentru lucrările care nu sunt descrise în acest ghid, apelați la centrul nostru de service. Folosiți doar piese de schimb originale. Nu încercați să reparați personal aparatul, dacă nu dispuneți de formarea corespunzătoare în acest sens. Există riscul de vătămare corporală.

Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice lucrare de întreținere sau de curățare. Pericol de vătămare din cauza pornirii accidentale!

Lăsați aparatul să se răcească înainte de toate lucrările de întreținere și curățare. Există pericol de arsuri!

- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

Lucrările generale de curățare și întreținere

- Păstrați aparatul în permanență curat. Pentru curățare utilizați o perie sau o lavetă, nu agenți de curățare respectiv solvenți.

Depozitare

- Mențineți aparatul într-un loc uscat și în afara accesului copiilor.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita în spații închise.

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele ce rezultă din utilizarea aparatelor noastre. În măsura în care acestea sunt cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau din cauza utilizării neconforme cu destinația.

Reciclare/Protecția mediului înconjurător

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul către o unitate de reciclare ecologică.

Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.
În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/ distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Piese de schimb / Accesorii

Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul www.grizzlytools.shop

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center“ (vezi pagina 171).

Poz. instrucțiuni de utilizare	Descriere	Nr. articol
A 19	Duză de reducție	91105626
A 18	Duză cu racletă	91105629
A 17	Duză de suprafață	91105628
A 15	Duză de aprindere a grătarului	91105630
A 16	Duză conică	91105627

RO

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.
În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție
Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.
Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna. Dacă defectul nu este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Din momentul reparării sau înlocuirii produsului, dreptul la garanție este anulat.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului
Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției
Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de. ex. duzelor de contact) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator). Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoae a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.
Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției
Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:
- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (de ex. IAN 408544_2207) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeziv, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.

- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonic** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.
Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.
Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză. Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center

RO **Service România**
Tel.: 0800896637
E-Mail: grizzly@lidl.ro
IAN 408544_2207

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

BG

Съдържание

Увод 172
Предназначение 172
Общо описание 173
Обем на доставката 173
Описание на функциите 173
Преглед 173
Технически данни 174
Инструкции за безопасност 174
Инструкции за безопасност в упътването 174
Надписи върху уреда 174
Общи инструкции за безопасност 174
Упътване за монтаж 176
Обслужване 177
Завъртане на ръкохватката 177
Включване и изключване....177
Употреба като стационарен уред 177
Употреба на дюзите приставки ...178
Редуцираща дюза 178
Повърхностна дюза....178
Дюза шпакла....178
Дюза за запалване на грил....178
Конусна дюза 179
Експлоатация като унижожител на плевели 179
Монтаж на удължителя 179
Указания за работа
Унищожител на плевели 179
Почистване/поддръжка/ съхранение 180
Общи дейности при почистване и техническа поддръжка 180
Съхранение 180
Изхвърляне/Защита на околната среда....181
Резервни части/Принадлежности . 181
Гаранция....182
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване ...183
Сервизно обслужване....183
Вносител 183
Превод на оригиналната CE-декларация за съответствие 213
Чертеж в перспектива....216

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана. Не е изключено, в отделни случаи върху или вътре в уреда да се намират остатъчни количества смазочни материали. Това не е повреда или дефект и не е причина за тревога.

Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Предназначение

Уредът за унищожаване на плевели и пистолет за горещ въздух с удължител 2-в-1 се използва за премахване на плевели между тротоарни плочи, зидария, павирани площи, в лехи и тревни площи през вегетационния сензор, за отстраняване на слоеве боя, за загряване

(напр. на термосвиваеми шлаухи) и за оформяне и слепване на пластмаси. Той може да се използва за разединяване на залепени съединения, за размразяване на тръби за вода, за палене на въглища за грил. Уредът не е подходящ за стопанска употреба. При стопанска употреба гаранцията изгаря. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в настоящото упътване, може да доведе до повреди в уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя.
Употребата на уреда при дъжд или във влажна среда е забранена.
Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба или неправилно обслужване.

Общо описание

Фигурите ще намерите на предната и задната отваряща се страница.

Обем на доставката

Извадете уреда внимателно от опаковката и проверете, дали следните части са налице.

- Пистолет за горещ въздух
- Удължител
- Дръжка за удължител
- Конусна дюза
- Редуцираща дюза
- Повърхностна дюза
- Дюза шпакла
- Дюза за запалване на грил
- Ръководство за употреба

Описание на функциите

Уредът е 2-в-1 уред за унищожаване на плевели и пистолет за горещ въздух с удължител, който може да се използва, както с, така и без удължител. Уредът може да се регулира с превключвател със степени. При обем на въздуха от 500 l/min, в зависимост от избраното ниво, се достигат 100, 350 или 650°C.

Преглед

A
1 Издухваща тръба
2 Корпус на уреда
3 Бутон за блокиране за въртящата се ръкохватка
4 Вход за въздух
5 Превключвател за включване/изключване
6 Ръкохватка
7 Резбова връзка за дръжка за удължител
8 Захранващ кабел
9 Удължител
10 Затягаща гайка
11 Кабелни скоби
12 Резбова връзка за ръкохватката
13 дръжка на пръчка
14 Защита срещу усукване на кабела

B
15 Дюза за запалване на грил
16 Конусна дюза
17 Повърхностна дюза
18 Дюза шпакла
19 Редуцираща дюза

C
20 Опорен крак
21 Стойка

BG

Технически данни

Вентилатор за горещ въздух с дълга дръжка / унищожител на плевели .....PLHLG 2000 C2

Консумирана мощност.....2000 W
Мрежово напрежение.....230 V~, 50 Hz
Клас защита .....⧈ II
Обема на въздуха ..... макс. 500 l/min
Температура етап 1 .....100 °C
Температура етап 2 .....350 °C
Температура етап 3 .....650 °C

Инструкции за безопасност

Инструкции за безопасност в упътването

Знак за опасност с данни за предотвратяване на човешки или материални щети.

Заповеден знак с данни за предотвратяване на щети.

Изключване на захранващия щепсел

Указателни знаци с информация за по-добра работа с уреда.

Надписи върху уреда

Преди първоначалния пуск прочетете внимателно ръководството за експлоатация.

Носете предпазни ръкавици Носете предпазни ръкавици

Носете предпазни очила

Не излагайте на дъжд или влага.

Внимание! Гореща повърхност. Съществува опасност от изгаряне.

Клас защита II

Не изхвърляте електроуредите в битовите отпадъци.

Общи инструкции за безопасност

Този уред може да предизвика сериозни наранявания при неправилна употреба. За да предотвратите лични и материални щети, задължително прочетете и спазвайте следните указания за безопасност и се запознайте добре с всички части за обслужване.

Внимание: Така ще избегнете злополуки и наранявания:

Подготовка

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктира-

ни относно безопасната употреба на уреда и разбират произлизащите от това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на различни части води до незабавно отпадане на гаранцията.

Работа с уреда

⚠ Внимание! Така ще избегнете щети по уреда и евентуалните наранявания на хора:

- Не използвайте уреда на дъжд. Работете само при дневна светлина или добро осветление.
- Не работете с уреда, ако сте уморен или разконцентриран, или след приемане на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа. Бъдете разумни при работа.
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място.
- Ако с уреда не се борави внимателно, може да възникне пожар.
- Внимавайте при използване на уредите в близост до горими материали.
- Не насочвайте за по-продължително време на едно и също място.
- Не използвайте при наличието на експлозивна атмосфера.
- Топлината може да бъде отведена до горими материали, които са покрити.
- След използване поставете уреда върху стойката и го оставете да се охлади, преди да го опаковате и приберете.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.

Употреба като запалка за твърди горива / употреба на дюзата за запалване на грил (15)

- Уверете се, че запалката за твърди горива се намира в правилното положение.
- Изключете от мрежата, преди тя да бъде извадена от огъня.
- Преди опаковане и прибиране оставете запалката за твърди горива да се охлади.
- Свързващият проводник или други горими материали не трябва да влизат в контакт с горещите части на запалката за твърди горива.

Електрическа безопасност

Внимание:
Така ще избегнете злополуки и наранявания от удар от ток:

- Внимавайте мрежовото напрежение да съвпада с данните върху фабричната табелка.
- Включете уреда в контакт с дефектнотокова защита (Residual Current Device) с номинален утечен ток не повече от 30 mA.
- Дръжте уреда далеч от дъжд и влага.
- Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го закачвате или за да изтегляте щепсела от контакта. Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или усукани кабели повишават риска от удар от ток.
- Изключете уреда и издърпайте щепсела ако заплетен. Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия сервиз или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не свързвайте повреден захранващ кабел към електрическата мрежа. Не докосвайте повредения захранващ кабел, докато е свързан към мрежата. Повреден захранващ кабел може да предизвика контакт с живи части.

Допълнителни указания за безопасност

Внимание! Избягвайте опасности от наранявания, пожар и опасности за здравето:

- При опасност незабавно изключете щепсела от контакта.
- Никога не използвайте уреда като сешоар
- Не насочвайте горещата струя към хора или животни.
- Не поглеждайте директно в отвора на дюзата на издухващата тръба.
- Не докосвайте дюзата, когато е гореща.
- Носете предпазни ръкавици.
- Носете предпазни очила.
- Изключете щепсела на захранването от контакта, когато не го използвате, но също така и по време на почивки и преди всяка работа по устройството, напр. смяна на дюзата.
- Поддържайте разстояние между изхода на дюзата и повърхността или детайла, който ще бъде обработен. Уредът може да прегрее.
- Уредът трябва винаги да е чист, сух и чист от масло или греси.

Упътване за монтаж

При първото приложение може да излезе малко дим. Димът произхожда от свързващите материали, които при първата употреба се освобождават

чрез топлината от изолационното фолио на нагревателя.
За да се постигне бързо излизане, уредът трябва да бъде поставен върху опорния крак (D 20). **Задължително проветрете работната област при първото приложение.**
Ако образуването на дим/миризма е твърде силно, преместете първия пуск в експлоатация на открито!

Обслужване

Завъртане на ръкохватката

Уредът има две позиции на ръкохватката.

C **Позиция (1):**
Подходящ за унищожаване на плевели и за запалване на дървени въглища.

Оставяйте уреда на мястото му (1) след употреба винаги с опората (20) и стойката (21) върху равна и огнеупорна повърхност, за да се охлади.
Отворете стойката (21) за употреба и я затворете отново след употреба.

D **Позиция (2):**
Подходящ за използването като пистолет за горещ въздух.

E F
1. За да завъртите ръкохватката (6) плъзнете бутона за блокиране (3) напред по посока на издухващата тръба (1). Появява се символът "🔓".
2. Дръжте бутона за блокиране (E 3) в тази позиция и завъртете ръкохватката (6) в желаната позиция.
3. Освободете бутона за блокиране (E 3). Появява се символът 🔒 . Проверете, дали ръкохватката (6) се фиксира в желаната позиция и повече не може да се върти.

G Включване и изключване

Уредът може да се регулира с превключвателя за вкл./изкл. (5), в зависимост от вида приложение, на три температурни степени.

Степен 1 = 100°C
Степен 2 = 350°C
Степен 3 = 650°C

Включване на уреда:
1. Включете щепсела в подходящ контакт.
2. Преместете превключвателя за вкл./изкл. (5) не желаната степен 1,2 или 3.
   Уредът достига пълната работна температура след ок. 1 минута.

Изключване на уреда:
1. За изключване поставете превключвателя за включюване/изключване (5) на степен "0".
2. След употреба изправяйте уреда винаги със стойката (D 20) върху равна, огнеустойчива основа, докато уредът се охлади.
3. Изключете щепсела от контакта

D Употреба като стационарен уред

Вие можете да използвате уреда като стационарен уред. За целта поставете уреда върху двата опорни крака (20).

Внимавайте за стабилна и сигурна позиция и за устойчива на топлина основа.

Положението като стационарен уред също така е най-подходящо, за да оставите уреда да се охлади след употреба.

B Употреба на дюзите приставки

Преди смяната на дюзите приставки дюзата приставка (15/16/17/18/19) и издухващата тръба (A 1) трябва да са достатъчно охладени, за да се предотвратят изгаряния.

Възможни са различни употреби. Винаги спазвайте предписанията за безопасност и боравете с разум и внимание с уреда.

Редуцираща дюза

Поставете редуциращата дюза (19) върху издухващата тръба (A 1). Използвайте редуциращата дюза (19) за получаване на точното загряване, като например за заваряване на пластмаси (фолиа, термосвиваеми тръби).

При използване на редуциращата дюза (19) внимавайте особено за развитието на топлина в точката на обработка. При съмнение не се задържайте прекалено дълго на едно място, за да предотвратите прегряване на детайла.

Повърхностна дюза

Поставете повърхностната дюза (17) върху издухващата тръба (A 1). Използвайте повърхностната дюза (17) за получаване на повърхностно загряване.
То е особено подходящо за разтваряне на лепила или отлепяне на бои.

При използване на повърхностната дюза (17) внимавайте особено за развитието на топлина в съседните на точката на обработка места. По този начин при съмнение не се прегряват съседните компоненти.

H Дюза шпакла

Поставете дюзата шпакла (18) върху издухващата тръба (A 1). Шпакловидната форма на дюзата служи за насочено подаване на горещ въздух върху боядисани и лакирани повърхности. Отстраняването на боите и лаковете може да се извърши с шпакла и скрепер. Самата дюза шпакла (18) не е подходяща за отстраняване на боя.

I Дюза за запалване на грил

Поставете дюзата за запалване на грил (15) върху издухващата тръба (A 1). Включете уреда с превключвателя със степени (G *5*) на степен „3“. Позиционирайте дюзата за запалване на грил (15) под въглищата за грил. Внимавайте за това, не всички отвори на дюзата за запалване на грил (15) да са покрити от въглища за грил, защото в противен случай в уреда възниква блокиране

на топлина и съществува опасност от пожар. След няколко минути въглищата за грил са запалени.

В никакъв случай не използвайте други методи за запалване на въглищата за грил едновременно с дюзата за запалване на грил (15).

Използвайте дюзата за запалване на грил (15) единствено за няколкото минути, които са необходими за запалването на въглищата за грил.

В никакъв случай не използвайте дюзата за запалване на грил (15) за друго приложение.

Конусна дюза

За употреба като уред за унищожаване плевели уредът трябва да се използва само с удължител. При премахването на плевели дръжте уреда здраво за ръкохватката на удължителя.

Поставете конусната дюза (16) върху издухващата тръба (A 1).
Използвайте конусната дюза (16) за премахване на плевели.

За унищожаване на плевели поставете конусната дюза върху растението, което да бъде отстранено за около 5-10 секунди. При по-високи растения ги свийте, като затоплите за кратко горната част на растението. След това поставете конусната дюза върху свитото растение за 5-10 секунди.

Експлоатация като унижожител на плевели

Монтирайте удължителя, за да използвате уреда като унищожител на плевели.

Монтаж на удължителя

J

1. Завъртете ръкохватката (6) на вентилатора за горещ въздух на позиция (1) (вижте глава "Завъртане на ръкохватката" F).
2. Вкарайте удължителя (9) в резбовата връзка (12) на ръкохватката на удължителя (13) и завинтете съединителната гайка (10).
3. Вкарайте удължителя (9) в резбовата връзка (7) на корпуса (2) на пистолета за горещ въздух и завинтете винтовите съединители (10).

K

4. Прокарайте захранващия кабел (8) по удължителя (9) и го фиксирайте с двете кабелни скоби (11).
5. Прокарайте захранващия кабел (8) през защитата срещу усукване на кабела (14) на ръкохватката на удължителя (13). За да направите това, оформете ухо на нивото на кабелната букса, което да прекарате през оста на кабелния държач (14) и го закачете от обратната страна.

Указания за работа Унищожител на плевели

- За премахването на плевели най-подходяща е конусната дюза (B 16).

- Най-доброто време за началото на премахването на плевелите е ранната пролет
- Премахването на плевели е най-ефикасно, когато растението е още младо.
- Успехът на мярката не е видим веднага (вижте фигура L).
- В зависимост от вида на растението, те няма да реагират веднага на топлинното излъчване при препоръчителното време на излагане.
- Младите, листни растения реагират чувствително към третирането и вече не са жизнеспособни.
- Твърдолистните растения са много жилави. Те трябва да се обработват по-често.
- По-стари растения и растения с твърди листа, като напр. бодилите трябва да се третират редовно през интервали от 1-2 седмици, за да се изсушат успешно.
- При по-удължено време на третиране видимата част на растението също може да бъде изгорена.
- Изгаряне на растенията не е абсолютно необходимо. При нагряване листата изсъхват и плевелите умират.
- При третирането на прорастнали повърхности то трябва да се повтори няколко пъти през кратки интервали в началото, за да може да се постигне траен успех. След това са достатъчни по-дълги интервали на третиране.
- При някои видове плевели може да се наложи повторно третиране.

Имайте предвид, че не е необходимо да изгаряте растенията. Обикновеното нагряване е достатъчно, за да изсуши плевелите и да ги убие.

Почистване/поддръжка/съхранение

Оставете работи, които не са описани в тази инструкция, да бъдат извършени от упълномощен от нас сервиз. Използвайте само оригинални части. Има опасност от нараняване. Не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако нямате необходимото за целта образование. Използвайте само оригинални части.

Преди всички дейности по поддръжка и почистване извадете щепсела. Опасност от нараняване поради непредвидено включване!

Оставяйте уреда да се охлади преди всички дейности по поддръжка и почистване. Съществува опасност от изгаряне!

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

Общи дейности при почистване и техническа поддръжка

- Почиствайте уреда основно след всяка употреба. Почистете повърхността на уреда с мека четка или кърпа.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.
- Оставете уреда да се охлади, преди да оставяте уреда в затворени помещения.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети. Ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Подложете уреда, принадлежностите и опаковката на рециклиране, което не вреди на околната среда.

Електрическите уреди не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Резервни части/Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 183).

Поз. Ръководство за употреба	Наименование	Каталожен №
A 19	Редуцираща дюза	91105626
A 18	Дюза шпакла	91105629
A 17	Повърхностна дюза	91105628
A 15	Дюза за запалване на грил	91105630
A 16	Конусна дюза	91105627

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия
Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти
Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Шлифовъчен диск, Затягащ фланец) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 408544_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG **България**
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: grizzly@lidl.bg
IAN 408544_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гриззли Туулс ГмбХ & Ко.КГ
Щокщетер Щрасе 20
63762 Гросостхайм
Германия
www.grizzlytools.de

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 185
Προβλεπόμενη χρήση 186
Γενική περιγραφή.....186
Παραδοτέος εξοπλισμός 186
Περιγραφή λειτουργίας.....186
Επισκόπηση.....186
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....187
Υποδείξεις ασφάλειας.....187
Σύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας...187
Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή....187
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 187
Πρώτη θέση σε λειτουργία.....190
Θέση σε λειτουργία 190
Χειρισμός 190
Περιστροφή χειρολαβής.....190
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση190
Χρήση της συσκευής σε σταθερή θέση.....191
Χρήση ακροφυσίων με προσαρμογέα.....191
Ακροφύσιο συγκέντρωσης.....191
Ακροφύσιο επιφανειών 191
Ακροφύσιο σπάτουλα.....192
Ακροφύσιο ανάφλεξης 192
Κωνοειδές ακροφύσιο 192
Θέση σε λειτουργία ως καταστροφέας ζιζανίων.....192
Συναρμολόγηση της επέκτασης 192
Υποδείξεις εργασίας για καταστροφείς ζιζανίων.....193
Καθαρισμός/Συντήρηση/ Αποθήκευση 193
Γενικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.....194
Αποθήκευση.....194
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....194
Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ 195
Εγγύηση 196
Σέρβις επισκευής.....197
Service-Center 197
εισαγωγέας 197
Μετάφραση της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΚ 214
Διευρυμένη εικόνα.....216

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας. Δεν αποκλείεται σε μεμονωμένες περιπτώσεις γύρω από ή μέσα στη συσκευή να υπάρχουν υπολειπόμενες ποσότητες λιπαντικών. Αυτό δεν αποτελεί έλλειψη ή ελάττωμα και δεν πρέπει να σας ανησυχεί.

Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση της συσκευής, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

GR

Προβλεπόμενη χρήση

Ο Φυσητήρας θερμού αέρα με μακριά λαβή / Καταστροφέας ζιζανίων 2 σε 1 προορίζεται για την απομάκρυνση ζιζανίων ανάμεσα σε πλάκες πεζοδρομίων, σε τοίχους, σε λιθόστρωτες επιφάνειες, σε παρτέρια καθώς και σε επιφάνειες γρασιδιού κατά τη διάρκεια της περιόδου ανάπτυξης, για την απομάκρυνση στρώσεων βαφής σε μικρές επιφάνειες, το ζέσταμα (π.χ. θερμοσυστελλόμενων σωλήνων) και τη διαμόρφωση και συγκόλληση υλικών πλαστικού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το διαχωρισμό συνδέσεων με κόλληση, την απόψυξη σωλήνων νερού, την ανάφλεξη κάρβουνου ψησίματος. Αυτό το εργαλείο δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται.
Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.
Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

Γενική περιγραφή

Οι απεικονίσεις βρίσκονται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία και ελέγξτε την ακεραιότητα των εξής εξαρτημάτων:

- Πιστόλι θερμού αέρα / καταστροφέας ζιζανίων
- Λαβή επέκτασης
- Τεμάχιο λαβής για επέκταση
- Κωνοειδές ακροφύσιο
- Ακροφύσιο συγκέντρωσης
- Ακροφύσιο επιφανειών
- Ακροφύσιο σπάτουλα
- Ακροφύσιο ανάφλεξης
- Οδηγίες λειτουργίας

Περιγραφή λειτουργίας

Η παρούσα συσκευή 2 σε 1 είναι ένας Φυσητήρας θερμού αέρα με μακριά λαβή / Καταστροφέας ζιζανίων, ο οποίος χρησιμοποιείται τόσο με βραχίονα όσο και χωρίς αυτόν. Η συσκευή ρυθμίζεται με έναν διακόπτη βαθμίδων. Σε μια ποσότητα αέρα 500 l/min, ανάλογα με την επιλεγμένη βαθμίδα, επιτυγχάνονται 100, 350, ή και 650 °C.

Επισκόπηση

A

1 Σωλήνας εκτόξευσης
2 Περίβλημα συσκευής
3 Διακόπτης ασφάλισης για την περιστρεφόμενη χειρολαβή
4 Είσοδος αέρα
5 Διακόπτης έναρξης / λήξης
6 Λαβή
7 Σπείρωμα σύνδεσης για τη λαβή επέκτασης
8 Καλώδιο δικτύου
9 Λαβή επέκτασης
10 Κοχλιωτό πώμα
11 Κλιπ καλωδίου
12 Σπείρωμα σύνδεσης χειρολαβής
13 λαβή μίσχου
14 Ανακούφιση καταπόνησης καλωδίου

B

15 Ακροφύσιο ανάφλεξης
16 Κωνοειδές ακροφύσιο
17 Ακροφύσιο επιφανειών
18 Ακροφύσιο σπάτουλα
19 Ακροφύσιο συγκέντρωσης

C 20 Πόδι βάση
21 Τόξο

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πιστόλι θερμού αέρα / καταστροφέας ζιζανίων ..... PLHLG 2000 C2

Ισχύς εισόδου του μοτέρ	2000 W
Ονομαστική τάση	230 V~, 50 Hz
Κατηγορία προστασίας	⧈ II
Ποσότητα αέρα	μέγ. 500 l/min
Θερμοκρασία Βαθμίδα 1	100 °C
Θερμοκρασία Βαθμίδα 2	350 °C
Θερμοκρασία Βαθμίδα 3	650 °C

Υποδείξεις ασφάλειας

Σύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας

Σύμβολα κινδύνων με πληροφορίες για την πρόληψη από βλάβες σε άτομα ή υλικές ζημιές.

Σύμβολα εντολών με πληροφορίες για την πρόληψη βλαβών.

Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου

Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για μια καλύτερη μεταχείριση της συσκευής.

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή

Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά.

Φοράτε προστατευτικά γάντια

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά

Μην εκθέτετε στη βροχή ή την υγρασία.

Προσοχή!
Καυτή επιφάνεια. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

Κατηγορία προστασίας II

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε ακατάλληλη χρήση. Προς αποφυγή βλαβών σε άτομα και υλικών ζημιών, διαβάζετε και τηρείτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφάλειας και εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.

Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς:

Προετοιμασία

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί

στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν του προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνοι για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και αξεσουάρ τα οποία αποστέλλονται και συστήνονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαίτησης εγγύησης.

Εργασία με τη συσκευή

Προσοχή! Έτσι αποφεύγετε ζημιές στη συσκευή και ενδεχομένως προκύπτουσες βλάβες σε άτομα:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή. Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό φωτισμό.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή αφηρημένοι ή εάν έχετε πιει αλκοόλ ή έχετε πάρει χάπια. Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας. Χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη στο χώρο εργασίας.
- Μπορεί να προκύψει πυρκαγιά όταν δεν γίνεται προσεκτική μεταχείριση της συσκευής.
  - Προσοχή κατά τη χρήση των συσκευών κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
  - Μην κατευθύνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ένα μόνο σημείο.
  - Μην χρησιμοποιείτε σε υφιστάμενη εκρηκτική ατμόσφαιρα.
  - Η θερμότητα μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά τα οποία είναι καλυμμένα.
  - Μετά τη χρήση αποθέτετε στη βάση και επιτρέπετε να κρυώνει προτού τη συσκευάσετε για αποθήκευση.
  - Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όσο είναι σε λειτουργία.

Χρήση ως διάταξη ανάφλεξης στερεών καυσίμων/Χρήση του ακροφυσίου ανάφλεξης για γκριλ (15)

- Βεβαιώνεστε ότι η διάταξη ανάφλεξης στερεών καυσίμων βρίσκεται στη σωστή θέση.
- Αποσυνδέστε από το ρεύμα προτού απομακρυνθεί από τη φωτιά.
- Πριν τη συσκευασία για αποθήκευση επιτρέπετε να κρυώνει τη διάταξη ανάφλεξης στερεών καυσίμων.
- Το καλώδιο σύνδεσης ή άλλα εύφλεκτα υλικά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα καυτά τμήματα της διάταξης ανάφλεξης στερεών καυσίμων.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς από ηλεκτροπληξία:

- Προσέχετε ώστε η τάση δικτύου να συμφωνεί με τα στοιχεία της πινακίδας τύπου.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής RCD με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από βροχή ή υγρότητα.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο δικτύου για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο δικτύου από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια και αιχμηρές άκρες.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα, εάν το καλώδιο δικτύου έχει ζημιά. Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνων.
- Μη συνδέετε στο ρεύμα φθαρμένα καλώδια δικτύου. Μην αγγίζετε φθαρμένα καλώδια δικτύου όσο είναι συνδεδεμένα με το δίκτυο ρεύματος. Ένα φθαρμένο καλώδιο δικτύου μπορεί να οδηγήσει σε επαφή με τμήματα που φέρουν τάση.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή! Αποφεύγετε κινδύνους τραυματισμού, πυρκαγιάς και κινδύνους για την υγεία:

- Σε περίπτωση κινδύνου τραβήξτε το βύσμα δικτύου αμέσως από την πρίζα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σαν πιστολάκι μαλλιών.
- Ποτέ μην κατευθύνετε το καυτό ρεύμα αέρα σε άτομα ή ζώα.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο άνοιγμα ακροφυσίου στον σωλήνα εκτόξευσης.
- Μην αγγίζετε το ακροφύσιο όταν είναι καυτό.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Βγάζετε το βύσμα δικτύου από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή αλλά και όταν κάνετε διαλείμματα κατά την εργασία καθώς και πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, όπως π.χ. κατά την αλλαγή του ακροφυσίου.
- Διατηρείτε απόσταση μεταξύ της εξόδου ακροφυσίου και της επιφάνειας ή του τεμαχίου επεξεργασίας στα οποία θα γίνει επεξεργασία. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσα.

Πρώτη θέση σε λειτουργία

Κατά την πρώτη χρήση μπορεί να εξέλθει λίγος καπνός. Ο καπνός δημιουργείται από συνδετικά υλικά τα οποία εκλύονται κατά την πρώτη χρήση λόγω της θερμότητας από τη μονωτική μεμβράνη της θέρμανσης.
Για την επίτευξη μιας γρήγορης εξόδου, πρέπει να τοποθετηθεί η συσκευή επάνω στο πόδι βάση (D 20).
Κατά την πρώτη χρήση παρέχετε οπωσδήποτε αερισμό στο περιβάλλον εργασίας. Εάν η δημιουργία καπνού/οσμής είναι πολύ δυνατή, πρέπει η πρώτη θέση σε λειτουργία να μεταφερθεί σε εξωτερικό χώρο!

Θέση σε λειτουργία

Ο Φυσητήρας θερμού αέρα με μακριά λαβή/Καταστροφέας ζιζανίων 2 σε 1 είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται τόσο ως συσκευή χειρός (για τη λειτουργία ως φυσητήρας θερμού αέρα), όσο και στην παραλλαγή με βραχίονα (για τη λειτουργία ως καταστροφέας ζιζανίων).

Για τη χρήση ως καταστροφέας ζιζανίων η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με λαβή επέκτασης. Κατά την απομάκρυνση ζιζανίων, κρατάτε σφιχτά τη συσκευή από τη χειρολαβή της επέκτασης.

Χειρισμός

Περιστροφή χειρολαβής

Η συσκευή διαθέτει δύο θέσεις χειρολαβής.

C **Θέση (1):**
Ενδείκνυται για την εξολόθρευση ζιζανίων και την ανάφλεξη κάρβουνου ψησίματος.

Τοποθετείτε τη συσκευή πάντα σε τέτοια θέση (1) μετά τη χρήση, στην οποία το πόδι βάση (20) και το τόξο (21) θα βρίσκονται σε μια ίσια, πυράντοχη επιφάνεια, ώστε να κρυώνει.
Ανοίγετε το τόξο (21) για τη χρήση και μετά τη χρήση κλείνετέ το πάλι.

D **Θέση (2):**
Ενδείκνυται για τη χρήση ως πιστόλι θερμού αέρα.

E 1. Για να περιστρέψετε τη χειρολαβή (6) ωθήστε τον διακόπτη ασφάλισης (3) προς τα εμπρός προς την κατεύθυνση του σωλήνα εκτόξευσης (1). Εμφανίζεται το σύμβολο «🔓».

F 2. Κρατήστε τον διακόπτη ασφάλισης (E 3) σε αυτή τη θέση και περιστρέψτε τη χειρολαβή (6) στην επιθυμητή θέση.
3. Απελευθερώστε τον διακόπτη ασφάλισης (E 3). Εμφανίζεται το σύμβολο «🔒». Βεβαιωθείτε ότι η λαβή (6) έχει ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση και δεν περιστρέφεται πλέον.

G Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Η συσκευή ρυθμίζεται με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5), αναλόγως της περίπτωσης χρήσης, σε τρεις βαθμίδες θερμοκρασίας:

Βαθμίδα 1 = 100°C
Βαθμίδα 2 = 350°C
Βαθμίδα 3 = 650°C

Ενεργοποίηση συσκευής:
1. Εισάγετε το φις δικτύου ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα.
2. Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) στην επιθυμητή βαθμίδα 1, 2 ή 3.
   Η συσκευή επιτυγχάνει μετά από περ. 1 λεπτό την πλήρη θερμοκρασία λειτουργίας.

Απενεργοποίηση συσκευής:
1. Για την απενεργοποίηση θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) στη βαθμίδα «0».
2. Μετά τη χρήση πάντα τοποθετείτε τη συσκευή με το πόδι βάση (D 20) επάνω σε μια ίσια, πυράντοχη επιφάνεια, μέχρι η συσκευή να κρυώσει.
3. Αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου από την πρίζα

D Χρήση της συσκευής σε σταθερή θέση

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε σταθερή θέση. Τοποθετήστε για αυτό τη συσκευή στα δύο πόδια βάσεις (20). Προσέξτε για μια σταθερή και ασφαλή έδραση και για ένα θερμανθεκτικό υπόβαθρο.

Η χρήση ως σταθερή συσκευή ενδείκνυται επίσης εξαιρετικά ώστε να κρυώσει η συσκευή μετά τη χρήση.

B Χρήση ακροφυσίων με προσαρμογέα

Πριν την αλλαγή ακροφυσίων με προσαρμογέα πρέπει να έχουν κρυώσει επαρκώς το ακροφύσιο με προσαρμογέα (15/16/17/18/19) και ο σωλήνας εκτόξευσης (A 1), προς αποφυγή εγκαυμάτων.

Είναι δυνατές διαφορετικές χρήσεις. Προσέχετε πάντα τις προδιαγραφές ασφάλειας και μεταχειρίζεστε πάντα τη συσκευή κατά κανόνα με προνοητικότητα και προσοχή.

Ακροφύσιο συγκέντρωσης

Τοποθετήστε το ακροφύσιο συγκέντρωσης (19) στο σωλήνα εκτόξευσης (A 1). Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο συγκέντρωσης (19) για την επίτευξη σημειακής θερμότητας, όπως για παράδειγμα για τη συγκόλληση πλαστικών (μεμβράνες, θερμοσυστελλόμενοι σωλήνες).

Προσέχετε κατά τη χρήση του ακροφυσίου συγκέντρωσης (19) ιδιαίτερα τη δημιουργία θερμότητας στο σημείο επεξεργασίας. Σε περίπτωση αμφιβολίας μην παραμένετε για πολύ ώρα σε ένα σημείο, προς αποφυγή υπερθέρμανσης του τεμαχίου επεξεργασίας.

Ακροφύσιο επιφανειών

Τοποθετήστε το ακροφύσιο επιφανειών (17) στο σωλήνα εκτόξευσης (A 1). Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο επιφανειών (17) για την επίτευξη μιας επιφανειακής θερμότητας.
Ενδείκνυται ιδιαίτερα για την απομάκρυνση κόλλας ή για το μαλάκωμα χρώματος.

Προσέχετε κατά τη χρήση του ακροφυσίου επιφανειών (17) ιδιαίτερα τη δημιουργία θερμότητας σε παρακείμενα σημεία στο σημείο επεξεργασίας. Με τον τρόπο αυτό δεν θα υπερθερμανθεί κανένα παρακείμενο εξάρτημα.

H Ακροφύσιο σπάτουλα

Τοποθετήστε το ακροφύσιο σπάτουλα (18) στο σωλήνα εκτόξευσης (A 1).
Το σχήμα σπάτουλας του ακροφυσίου εξυπηρετεί μια στοχευμένη παροχή θερμού αέρα σε επιφάνειες περασμένες με χρώμα ή βερνίκι. Η απομάκρυνση των χρωμάτων και βερνικιών μπορεί να διεξαχθεί με μια σπάτουλα και ένα ξέστρο. Το ίδιο το ακροφύσιο σπάτουλα (18) δεν ενδείκνυται για την απομάκρυνση του χρώματος.

I Ακροφύσιο ανάφλεξης

Τοποθετήστε το ακροφύσιο ανάφλεξης (15) στο σωλήνα εκτόξευσης (A 1).
Ενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (G 5) στη βαθμίδα «3».
Τοποθετήστε το ακροφύσιο ανάφλεξης (15) κάτω από τα κάρβουνα στο γκριλ. Προσέχετε ώστε να μην καλύπτονται όλα τα ανοίγματα του ακροφυσίου ανάφλεξης (15) με κάρβουνα, αλλιώς προκύπτει συσσώρευση θερμότητας στη συσκευή και υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς. Σε λίγα λεπτά ανάβουν τα κάρβουνα.

⚠ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε άλλες μεθόδους για την ανάφλεξη κάρβουνων ταυτόχρονα με το ακροφύσιο ανάφλεξης (15).

⚠ Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο ανάφλεξης (15) αποκλειστικά για τα λίγα λεπτά που απαιτούνται για το άναμμα των κάρβουνων.

⚠ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο ανάφλεξης (15) για άλλη χρήση.

Κωνοειδές ακροφύσιο

⚠ Για τη χρήση ως καταστροφέας ζιζανίων η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με λαβή επέκτασης. Κατά την απομάκρυνση ζιζανίων, κρατάτε σφιχτά τη συσκευή από τη χειρολαβή της επέκτασης.

Τοποθετήστε το κωνοειδές ακροφύσιο (16) στο σωλήνα εκτόξευσης (A 1).
Χρησιμοποιείτε το κωνοειδές ακροφύσιο (16) για την απομάκρυνση ζιζανίων.

ℹ Για την εξολόθρευση ζιζανίων τοποθετήστε το κωνοειδές ακροφύσιο περ. για 5-10 δευτερόλεπτα επάνω στο φυτό προς εξάλειψη. Τα ψηλότερα φυτά τα συρρικνώνετε θερμαίνοντας το φυτό για λίγο στον επάνω τομέα. Κατόπιν τοποθετείτε το κωνοειδές ακροφύσιο επάνω στο συρρικνωμένο φυτό για 5-10 δευτερόλεπτα.

Θέση σε λειτουργία ως καταστροφέας ζιζανίων

⚠ Τοποθετήστε τη λαβή επέκτασης για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως καταστροφέα ζιζανίων.

Συναρμολόγηση της επέκτασης

J
1. Γυρίστε τη χειρολαβή (6) του φυσητήρα θερμού αέρα στη θέση (1) (βλέπε το Κεφάλαιο «Περιστροφή χειρολαβής» F).
2. Τοποθετήστε τη λαβή επέκτασης (9) στο σπείρωμα σύνδεσης (12) της λαβής στειλιαριού (13) και βιδώστε σφιχτά το κοχλιωτό πώμα (10).

3. Τοποθετήστε τη λαβή επέκτασης (9) στο σπείρωμα σύνδεσης (7) στο περίβλημα συσκευής (2) του φυσητήρα θερμού αέρα και βιδώστε σφιχτά το κοχλιωτό πώμα (10).

K

4. Οδηγήστε το καλώδιο δικτύου (8) κατά μήκος της λαβής επέκτασης (9) και στερεώστε το με τα δύο κλιπ καλωδίου (11).
5. Οδηγήστε το καλώδιο δικτύου (8) μέσα από την ανακούφιση καταπόνησης καλωδίου (14) στη λαβή στειλιαριού (13). Για αυτό στο ύψος της ανακούφισης καταπόνησης καλωδίου δημιουργήστε μια θηλιά την οποία θα οδηγήσετε μέσα από την ωτίδα του συγκρατητήρα καλωδίου (14) και θα την κρεμάσετε στην πίσω πλευρά.

Υποδείξεις εργασίας για καταστροφείς ζιζανίων

- Για την απομάκρυνση ζιζανίων ενδείκνυται εξαιρετικά το κωνοειδές ακροφύσιο (B 16).
- Η καλύτερη χρονική στιγμή για την έναρξη της εξολόθρευσης ζιζανίων είναι την άνοιξη
- Η εξολόθρευση ζιζανίων είναι πιο αποτελεσματική όταν το φυτό είναι ακόμα νέο.
- Η επιτυχία του μέτρου δεν είναι αμέσως ορατή (βλέπε απεικόνιση L).
- Ανάλογα με τον τύπο φυτού ενδέχεται η αντίδραση να μην είναι άμεση στην ακτινοβολία θερμότητας στην προτεινόμενη διάρκεια επίδρασης.
  - Τα νέα, πλατύφυλλα φυτά αντιδρούν με ευαισθησία στην επεξεργασία και στη συνέχεια δεν είναι βιώσιμα.
  - Τα φυτά με σκληρό φύλλωμα είναι πολύ ανθεκτικά. Σε αυτά πρέπει να γίνεται η επεξεργασία συχνότερα.
  - Στα φυτά μεγαλύτερης ηλικίας και σε αυτά με σκληρά φύλλα, όπως π.χ. τα γαϊδουράγκαθα, πρέπει να γίνεται επεξεργασία τακτικά ανά 1-2 εβδομάδες ώστε να γίνεται αποτελεσματική ξήρανση.
- Μέσω μεγαλύτερης διάρκειας επίδρασης της επεξεργασίας, είναι δυνατό επίσης κάψιμο του ορατού μέρους του φυτού.
- Ένα κάψιμο των φυτών δεν είναι οπωσδήποτε απαραίτητο. Κατά τη θέρμανση στεγνώνουν τα φύλλα και το ζιζάνιο μαραίνεται.
- Στις αναπτυσσόμενες επιφάνειες πρέπει στην αρχή η επεξεργασία να γίνεται πολλές φορές ανά σύντομα χρονικά διαστήματα, ώστε η επιτυχία να είναι μόνιμη. Κατόπιν αρκούν μεγαλύτερα διαστήματα επεξεργασίας.
- Για ορισμένα είδη ζιζανίων ενδέχεται να απαιτείται επανειλημμένη επεξεργασία.

Έχετε υπόψη ότι δεν χρειάζεται να καίτε τα φυτά. Αρκεί ένα απλό ζέσταμα για την ξήρανση των ζιζανίων και την εν συνεχεία εξόντωσή τους.

Καθαρισμός/Συντήρηση/Αποθήκευση

Επιτρέπετε οι εργασίες, οι οποίες δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χειρισμού, να εκτελούνται από κάποιον στην εξουσιοδοτημένη εξυπηρέτηση πελατών μας. Μην προσπαθείτε να επισκευάζετε οι ίδιοι τη συσκευή, εκτός εάν έχετε

εκπαιδευτεί για αυτό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού τραβάτε το φις. Κίνδυνος τραυματισμού από μη ηθελημένη ενεργοποίηση!

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει. Παρατηρείται κίνδυνος εγκαύματος!

- Φυλάτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και εκτός εμβέλειας παιδιών.

Γενικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης

- Διατηρείτε πάντα τη συσκευή καθαρή. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μια βούρτσα ή ένα πανί αλλά όχι καθαριστικά ή διαλύτες.

Αποθήκευση

- Φυλάτε τη συσκευή στεγνή και εκτός εμβέλειας παιδιών.
- Επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει προτού αποθηκεύσετε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους.

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τις συσκευές μας. εφόσον αυτές προκαλούνται από ακατάλληλη επισκευή ή από τη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού: Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.
Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Κέντρο σέρβις» (δείτε τη Σελίδα 197).

Θέση στις Οδηγίες λειτουργίας	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
A 19	Ακροφύσιο συγκέντρωσης	91105626
A 18	Ακροφύσιο σπάτουλα	91105629
A 17	Ακροφύσιο επιφανειών	91105628
A 15	Ακροφύσιο ανάφλεξης	91105630
A 16	Κωνοειδές ακροφύσιο	91105627

GR

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης
Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.
Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.
Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης.
Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα
Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης
Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π. χ. ακροφύσια προσαρμογέα) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π. χ. διακόπτης). Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.
Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης
Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήστε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 408544_2207) ως αποδεικτικό στοιχεί για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.
Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.
Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές. Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: grizzly@lidl.gr
IAN 408544_2207

εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

DE AT CH

Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter
Baureihe PLHLG 2000 C2
Seriennummern
000001 - 135000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (22)** trägt der Hersteller:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

*** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.*

GB
MT

Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Long Reach Heat Gun / Weed Burner
model PLHLG 2000 C2
Serial number
000001 - 135000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity (22)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Documentation Representative

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*

*** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.*

FR
BE

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le
Décapeur thermique / Désherbeur thermique à manche long de construction PLHLG 2000 C2
Numéro de série
000001 - 135000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (22)** :

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Chargé de documentation

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*

*** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.*

NL
BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Lange steel-hete luchtblazer/onkruidverdelger
bouwserie PLHLG 2000 C2
Serienummern
000001 - 135000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (22)** wordt gedragen door de fabrikant:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Documentatiegelastigde

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*

*** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.*

PL

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Opalarka/ urzadzenie do niszczenia chwastów z długim trzonkiem seriia produkcyjna PLHLG 2000 C2
Numer seryjny
000001 - 135000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności (22)** ponosi producent:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

** Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.*

*** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.*

CZ

Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Horkovzdušná pistole s dlouhou násadou / odstranovac plevele konstrukční řady PLHLG 2000 C2
Pořadové číslo
000001 - 135000

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (22)** nese výrobce:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

** Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*

*** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE.*

SK

Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Teplovzdušná pištol s dlhou násadou /odstranovac buriny konštrukčnej rady PLHLG 2000 C2
Poradové číslo
000001 - 135000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode (22)** je výrobca:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie

** Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.*

*** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE.*

DK

Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder af serien PLHLG 2000 C2
Serienummer
000001 - 135000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring (22)**:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

** De sidste to cifre i det år, hvor CE-mærkningen blev anbragt.

ES

Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que
Soplador de aire caliente con mango largo/Eliminador de malas hierbas de la serie PLHLG 2000 C2
Número de serie
000001 - 135000

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad (22)**:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Apoderado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

** Las dos últimas cifras del año en el que se colocó el Marcado CE.

IT
MT

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Pistola terminca a braccio lungo o bruciatore diserbante
Traduzione delleserie di costruzione PLHLG 2000 C2
numero di serie
000001 - 135000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità (22)** :

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

** L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

*** Le ultime due cifre dell'anno nel quale è stato apportato il marchio CE.*

HU

Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy
Hosszú szárú forrólégfúvó /gyomirtó
PLHLG 2000 C2 típussorozatú
Sorozatszám
000001 - 135000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Jelen megfelelőségi nyilatkozat (22)** kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

** A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.*

*** Az év utolsó két számjegye, amelyben a CE-jelölés felhelyezére került.*

SI

Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Pihalnik toplega zraka z dolgim rocajem / unicevalec plevela serije PLHLG 2000 C2
Serijska številka
000001 - 135000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Za izdajo te izjave o skladnosti (22)** je odgovoren izključno proizvajalec:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Pooblaščena oseba za dokumentacijo

** Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.*

*** Zadnji številki leta, v katerem je bila oznaka CE dodeljena.*

(HR)

Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da
Puhalo vrućeg zraka / uređaj za uništavanje korova serije PLHLG 2000 C2
Serijski broj
000001 - 135000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti (22)** nosi proizvođač:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

** Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.*

*** Obje posljednje znamenke godine u kojoj je stavljena oznaka CE.*

(RO)

Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că
Suflantă cu aer cald și coadă lungă / distrugător de buruieni viiseria PLHLG 2000 C2
numărul serial
000001 - 135000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate (22)**
îi revine producătorului:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Persoană autorizată cu elaborarea documentației

** Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.*

*** Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcajul CE.*

BG

Превод на оригиналната CE-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че
Вентилатор за горещ въздух с дълга дръжка / унищожител на плевели

серия PLHLG 2000 C2
Сериен номер
000001 - 135000

отговаря на действащите ЕС-директиви в съответната им валидна редакция::

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствие, са приложени следните хармонизирани норми и национални норми и разпоредби:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие (22)** се носи от производителя:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
пълномощник за документацията

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

** Последните две цифри от годината, в която е поставено означението CE.

GR

Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της
Πιστόλι θερμού αέρα / καταστροφέας ζιζανίων
Σειρά PLHLG 2000 C2
Αριθμός σειράς
000001 - 135000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Για να εξασφαλιστεί η συμβα-τικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή (22)** :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

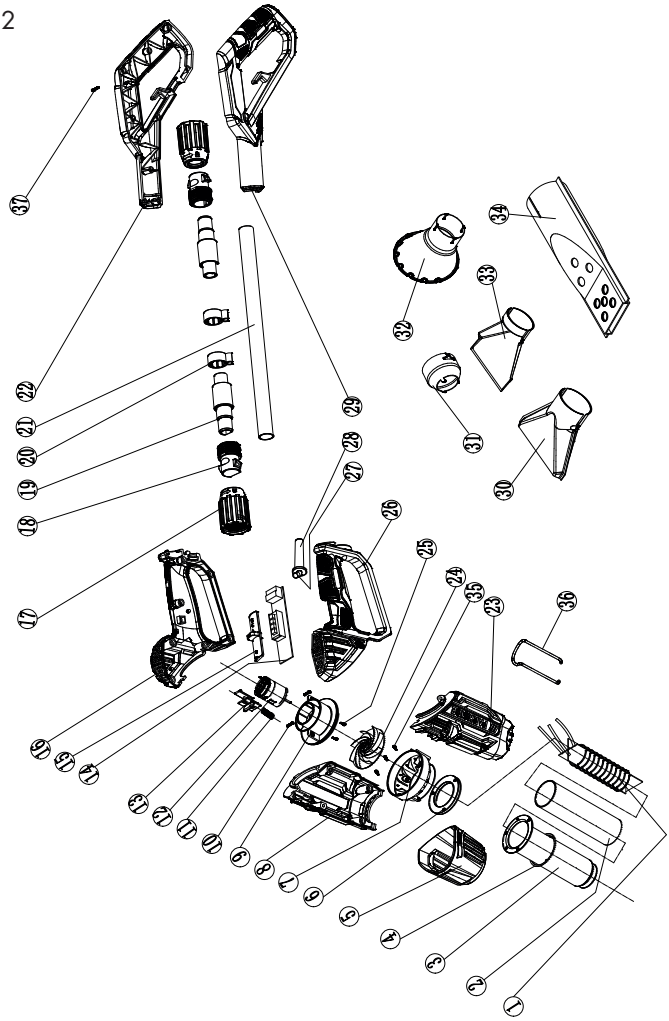
Christian Frank
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

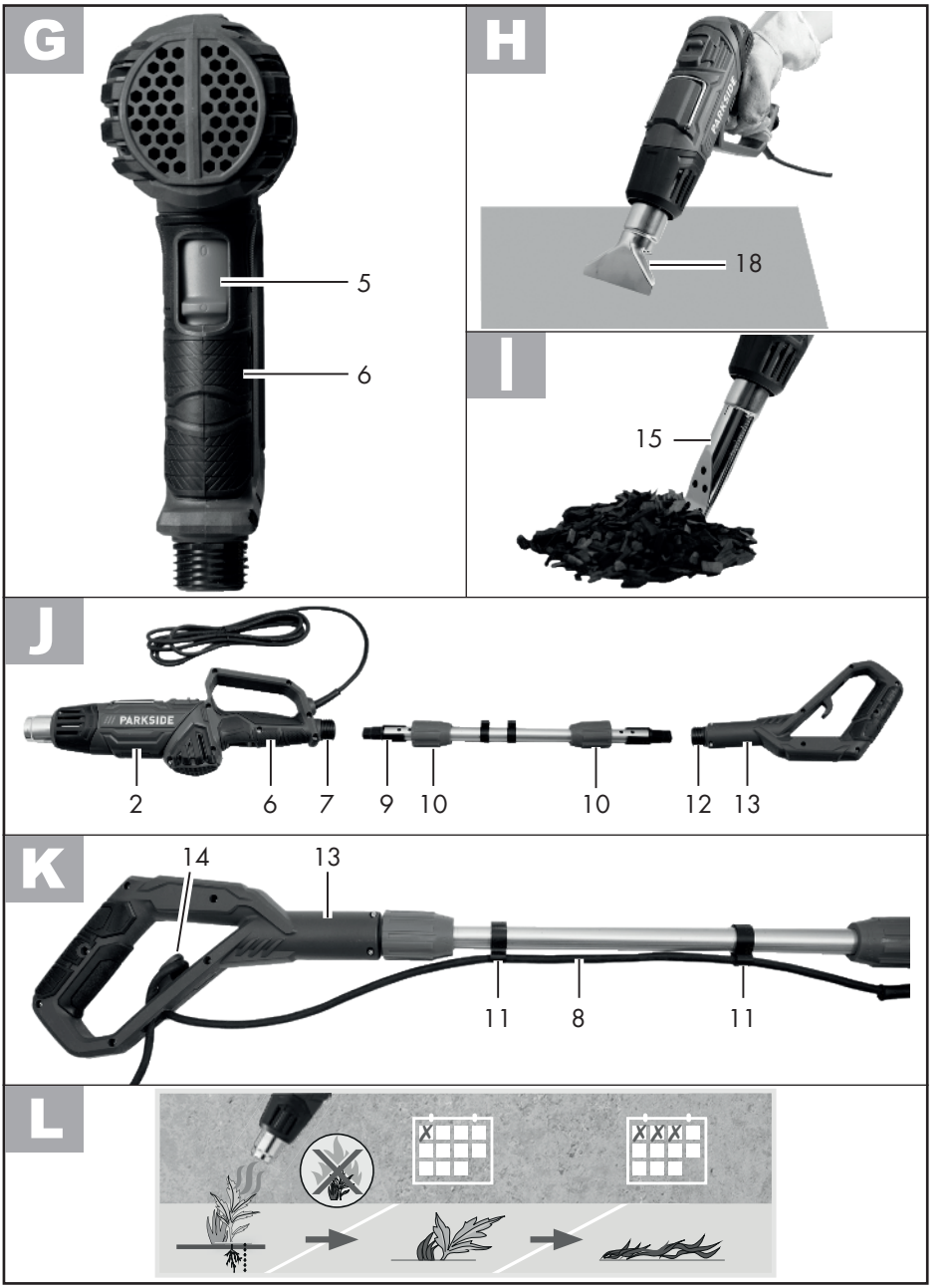
** Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατά το οποίο τοποθετήθηκε η σήμανση CE.

Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Vue éclatée • Explosietekening
Výkres sestavení • Výkres náhradných dielov
Rysunki eksplozyjne • Eksplosionstegning
Plano de explosión • Vista esplosa
Robbantott ábra • Eksplozijska risba
Eksplozivni crtež • Schemă de explozie
Технически чертеж • Επί μέρους σχεδιαγράμματα

PLHLG 2000 C2



informativ
informative
informatif
informatief
pouczający
informační
informatívny
informativo
informatív
informativen
informativno
ενημερωτικό
информативен


G
5
6
H
18
I
15
J
PARKSIDE
2
6
7
9
10
10
12
13
K
14
13
11
8
11
L

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav információ · Tilstand af information · Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 12/2022
Ident.-No.: 72090418122022-8

FSC www.fsc.org MIX Papier aus verantwortungsvollen Quellen FSC® C150223

FSC www.fsc.org MIX Paper from responsible sources FSC® C150223

FSC www.fsc.org MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C150223